



BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA | WWW.BUDAIPOLGAR.HU | XXIII. ÉVFOLYAM 10. SZÁM | 2014. MÁJUS 16.



Erdei iskola a határon



Háromszáz diák részvételével avatták fel a Pilisi Parkerdő Zrt. új erdei iskoláját a Hármashatár-hegyen a madarak és fák napján, május 10-én. Az intézményben újszerű oktatóprogram segítségével mutatják be a környék természeti kincseit, élővilágát és kirándulási lehetőségeit az óvodás és iskolás csoportoknak. A 20 millió forintos beruházás részeként felújított és interaktív oktatóteremnek átalakított épületet *Zambó Péter*, a Pilisi Parkerdő Zrt. vezérigazgatója, *Láng Zsolt*, a II. kerület polgármestere és *Puskás Péter*, Óbuda alpolgármestere adták át a diákoknak és a természetbarátoknak.

(Folytatás a 3. oldalon)



Emléktáblát állított Halmos Bélának az önkormányzat

Tavaly nyáron, egy hónappal 67. születésnapja után hunyt el a Széchenyi-díjas népzeneész, népzene kutató, a zene tudományok kandidátusa, Halmos Béla. Eredeti foglalkozása városrendező-építész volt, neve mégis a népzenevel, a tánc házmozgalommal forrt össze. Ő alapította és vezette a Hagyományok Háza Tánc ház Archívumát, tanított a Zene akadémia Népzenei Tanszékén, tagja volt a Magyar Művészeti Akadémiának. Kiemelkedő szerepe volt abban, hogy néhány éve a magyar tánc ház módszer fölkerült az UNESCO szellemi kulturális örökség listájára. Halmos Béla 1976-tól haláláig élt kerületünkben, a Forint utcában. Lakó házának falán mostantól emléktábla őrzi felejthetetlen alakját. Az emléktáblát május 9-én avatták fel.

(Folytatás a 14. oldalon)



MILLENÁRIS
JÚNIUS 13-14.

A KERÜLET NAPJA

MINDEN PROGRAM
INGYENES

RADICS GIGI - DEMJÉN - HALÁSZ JUDIT - ALMA - ROBY LAKATOS - 100 TAGÚ CIGÁNYZENEKAR

HIVATALI NYITVA TARTÁS

BUDAPEST II. KERÜLETI POLGÁRMESTERI HIVATAL, 1024 Mechwart liget 1.

Postacím: 1277 Budapest 23., Pf. 21.	Központi telefon: 346-5400 Központi fax: 346-5592 Internet: www.masodikkerulet.hu E-mail: info@masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
A Polgármesteri Hivatal kihelyezett irodái		
Lakosságszolgálati Csoport	1024 Margit körút 25/c Tel.: 346-5734	hétfő: 8.00-18.00, kedd: 8.00-16.00, szerda: 8.00-16.30, csütörtök: 8.00-16.00, péntek: 8.00-13.30
Adócsoporthoz	1027 Frankel L. út 7-9. Tel.: 346-5400	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Építésügyi Iroda	1027 Frankel Leó út 5. Tel.: 346-5443. Fax: 346-5480	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Szabálysértési Iroda	1024 Margit krt. 25/c Tel.: 346-5730	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Szociális és Gyermekvédelmi Iroda	1024 Káplár utca 2/c-d Tel.: 346-5700	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Pesthidegkúti ügyelet	1028 Rezeda u. 10. Minden páros pénteken 8-11.30-ig.	
Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda		
Jogi Csoport	1027 Frankel L. út 5. Tel.: 346-5554. Fax: 346-5707	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Ügyfélszolgálati és Bűnmegelőzési Csoport	1024 Buday László u. 5/c Ügyfélszolgálat: 346-5678 Panaszbejelentés: 346-5679 Fax: 346-5649 Ingyenes zöldszám: 06 80 204-965	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Parkolási Csoport	Ügyfélszolgálat: Frankel Leó út 3. Tel.: 346-5599. Fax: 336-2372 E-mail: parkolas@masodikkerulet.hu	hétfő, kedd és csütörtök: 9-17, szerda: 9-18, péntek: 9-16

Az irodavezetők és az önálló csoportvezetők minden hétfőn félfogadási időben fogadnak.

HIDEKGÜTI RENDÉSZETI KÖZPONT

Városrendészet	1028 Rezeda utca 10. Tel.: 274-6073 (0-24 órás ügyelet) Tel.: 274-7063 E-mail: hrk@masodikkerulet.hu	Városrendészet: hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
----------------	---	--

KÖZTERÜLETI BEJELENTÉS ÉS APRÓHIRDETÉS FELADÁSA A BUDAI POLGÁRBA

Ügyfélszolgálat és tájékoztatás Apróhirdetés feladása II. Kerületi Kártya-ügyintézés	1024 Keleti Károly u. 15/a Tel.: 599-9222 (Hétvégén is telefonos ügyelet 9-18-ig)	hétfő: 9.00-12.00, 13.00-20.00 kedd-csütörtök: 9.00-12.00, 13.00-18.00, péntek: 9.00-12.00, 13.00-16.00
--	--	--

SZABÁLYSÉRTÉSI IRODA

II. és III. kerület Szabálysértési Iroda	1024 Margit körút 25/c Tel.: 346-5730; fax: 346-5749	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
---	---	---

BUDAPEST FŐVÁROS KORMÁNYHIVATALA II. KERÜLETI HIVATALA

1024 Margit krt. 47-49.

Okmányügyintézés 1024 Margit krt. 47-49.	Időpontfoglalás Tel.: 346-5602 Web: www.magyarorszag.hu A helyszínen személyesen	Hétfő: 8.00-18.00* Kedd: 8.00-16.00* Szerda: 7.00-16.30*
Kihelyezett Iroda Pesthidegkút 1028 Máriaremetei út 37. Tel.: 376-5966	Időpontfoglalás Tel./fax: 376-8678 Web: www.magyarorszag.hu A helyszínen személyesen	Csütörtök: 8.00-16.00* *technikai szünet: 12.15-13.00 Péntek: 7.00-13.00
Gyámhivatal 1024 Margit krt. 47-49., I. emelet	Általános információ és tájékoztatás Tel.: 346-5750, fax: 346-5751	Hétfő: 13.30-18.00 Szerda: 8-16.30 Péntek: 8-11.30

TÁRSASHÁZI TANÁCSOK. Minden kedden 17 órától ingyenes jogi tanácsadás társasházi közös képviselőknek (1024 Mechwart liget 1.). **A CIVIL SZERVEZETEK** szakreferense, Szigeti Szilvia minden hónap első hétfőjén 15-17-ig fogadóórát tart (1024 Mechwart liget 1., tel.: 346-5408).

INGATLANPÁLYÁZAT

A Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat nyilvános versenytárgyalást hirdet a tulajdonát képező ingatlan tulajdonjogának értékesítésére pályázati eljárás keretében.

A pályázati eljárás további feltételeit tartalmazó pályázati felhívás **2014. május 16-án 8 órától 2014. június 10-én 14 óráig** vásárolható meg a Budapest II. kerületi Polgármesteri Hivatal Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Irodáján (1024 Budapest, Mechwart liget 1., III. emelet 303-as szoba) 10 000 Ft+áfa egyszeri vissza nem térítendő összeg ellenében.

Érvényes pályázatot csak az nyújthat be, aki a pályázati felhívást megvásárolta.

A versenytárgyalásra a pályázati felhíváshoz csatolt regisztrációs lapon lehet jelentkezni.

A regisztrációs lap leadásának határideje: **2014. június 11., 14 óra.**

A regisztrációs lapot – ügyfélfogadási időben – a Budapest II. kerületi Polgármesteri Hivatal Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Irodáján lehet leadni.

A kitöltött regisztrációs lap határidőben történő leadása a pályázati felhívásban foglaltak tudomásul vételét jelenti, egyben elengedhetetlen feltétele a versenytárgyaláson való részvételnek.

Cím:	Budapest, II. kerület, Margit krt. 99.
Helyrajzi szám:	13134/0/A/10
Alapterület:	13 m ²
Megnevezése:	raktár
A közös tulajdonból az ingatlanhoz tartozó eszmei hányad:	23/1000



A pályázattal kapcsolatos kérdésekre a Budapest II. kerületi Polgármesteri Hivatal Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Irodájának munkatársai ügyfélfogadási időben személyesen (1024 Budapest, Mechwart liget 1., 303) vagy telefonon a 346-5587-es számon válaszolnak.

FACEBOOKON A II. KERÜLET

Töretlen a II. kerület iránti érdeklődés a Facebook oldalon is. A közösségi híroldalt májusban már több mint 6200-an jelölték meg – lájkolták – kedvelt oldalként.
[facebook.com/budapest2](https://www.facebook.com/budapest2)



TÖRLIK A RENDSZERHIBA MIATT KIRÓTT PÓTDÍJAKAT

A Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda felhívja a II. kerületben autóval közlekedők figyelmét, hogy április 29-én üzemkezdetétől 17 óráig nem üzemelt a mobilparkolási rendszer. A parkolás elindítását és annak befejezését a rendszer ugyan visszaigazolta az autósoknak, ugyanakkor az adatbázisban nem jelent meg több száz gépkocsi rendszáma, ezért számos esetben róttak ki pótdíjat a várakozó járművekre. A II. kerületi parkolási csoport munkatársai – amikor észlelték a hibát – rögtön felfüggesztették a telefonos díjfizetéssel várakozók ellenőrzését. Az iroda a rendszerhiba miatt kirótt pótdíjakat törli.



BUDAI POLGÁR

A II. Kerületi Önkormányzat lapja ISSN 1419-0923. Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban

Felelős kiadó: **Budai Polgár Nonprofit Kft.**, ügyvezető igazgató: **Balaton Balázs** (balaton.balazs@masodikkerulet.hu) | Főszerkesztő: **Tóth Ildikó** (toth.ildiko@budaipolgar.hu)
Szerkesztők: **Ludwig Dóra** (ludwig.dora@budaipolgar.hu), **Szabó Gergely** (szabo.gergely@budaipolgar.hu), **Péter Zsuzsanna** (peter.zsuzsanna@budaipolgar.hu)
Fotók: **Eisenmann József** (eisenmann.jozsef@budaipolgar.hu) | Szerkesztőség: 1022 Bimbó út 1-5., telefon/fax: 316-3410, e-mail: szerkesztoseg@budaipolgar.hu.

Tördelés: **Ravien Kft.** | Nyomda: **Ringier Kiadó Kft.** Nyomda, felelős vez.: **Bertalan László** ig. | Terjesztés: **Göncruszka Kft.**

A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk. Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

Következő megjelenés: **2014. május 30., lapzártá: 2014. május 21. Az apróhirdetések feladásának határideje: 2014. május 23.**

Apróhirdetés-felvétel: **II. Kerületi Városfejlesztő Zrt., 1024 Keleti Károly u. 15/a**



Interaktív erdei oktatóterem várja a diákokat



Ügyességi játékokkal várták a diákokat

A Hármashatár-hegy régóta kedvelt terepe a kirándulóknak, a kerékpározóknak, a sárkányrepülőknak és a siklóernyősöknek. A hegy 495 méter magas csúcsának közelében állnak az egykor hangárnak használt épületek, amelyek állaga az évek során jelentősen leromlott. A terület kezelését a közelmúltban ismét a Pilisi Parkerdő Zrt. vette át, és vezetői úgy határoztak, hogy erdei iskolát létesítenek a kiránduló és sportlehetőségeket rejtő, a II. és III. kerület határán fekvő helyszínen.

Az elgondolás sosem állt távol az erdészettől – hívta fel a figyelmet az avatáson Zambó Péter, a Pilisi Parkerdő Zrt. vezérigazgatója hiszen a vállalat egykori igazgatója, Madas László alapította az ország legrégebbi, ma is működő erdei iskoláját a visegrádi Mogoró-hegyen.

– A pilisi parkerdőgazdaság közel ötvenéves múltja alatt aktív szerepet vállalt a környezeti nevelésben – emlékeztetett Zambó Péter. – A természeti szemléletformálásban játszik majd szerepet az iskola, amely új funkciót ad a romos épületeknek Hármashatár-hegyen, ahol adva volt a változatos természeti környezet, és adottak a szakemberek, akik a gyerekeknek átadhatják az ismereteket.



Zambó Péter, Láng Zsolt, Puskás Péter és Nagy András mezei juhart ültetett. A fafaj az idén az év fája.



Az interaktív erdei iskolában sok a fából készült taneszköz

A 20 millió forintos beruházás keretében az erdei oktatóközpontnak berendezett épület szigetelését korszerűsítették, cserélték a víz- és elektromos hálózatot, valamint speciális, fatüzelésű fűtési rendszert építettek. Az erdei iskola az „Erdő ajándéka” nevű programjával előzetes bejelentkezés alapján fogadja az óvodás és iskolás csoportokat, valamint a kiránduló családokat.

Az interaktív eszközökkel berendezett térben a hegy főbb természeti értékeit mutatják be. A gyerekek megismerkedhetnek a sziklák és a barlangok, a jellemző kőzetek és ásványok világával. A gyermekek örömeire kialakítottak többek között egy barlangot is, ahol a diákok sisakban és lámpával járhatják be a „föld alatti” világot. Külön sarok szolgál a védett és ehető gyógy-, valamint fűszernövények megismertetésére. Az „Erdő mesterségek sarka” a különböző fajták, bábuk, levélenyomatok hazája, de a látogatók kipróbálhatják a fafaragást, a nemezelést vagy a virágkötészetet is. A külső helyszíneken tanórák, valamint vezetett kirándulások és oktató jellegű programok várják a fiatalokat.

Az erdei iskolát Zambó Péter vezérigazgató, Láng Zsolt, a II. kerület polgármestere és Puskás Péter, Óbuda alpolgármestere adta át a diákoknak, majd Nagy András, a Magyar Fejlesztési Bank Zrt. igazgatójával közösen elültettek egy mezei juhart, amelyet idén az év fájának választottak.

– Nemrég az erdészettel és a turista szervezetekkel együtt örülhettünk a Kéktúra-útvonal II. kerületi szakaszának és a régi múltra visszatérítő Árpád-kilátó felújításának – hangsúlyozta köszöntőjében Láng Zsolt polgármester. – A mai nap pedig több okból is fontos városrészünk életében, hiszen a II. Kerületi Önkormányzat idén a madarak és fák napján tartja a környezetvédelmi és kerületkarítási napját, nem beszélve arról, hogy most gyerekek százával ünnepelhetjük az erdei iskola megnyitását.

Hajnišné Anda Éva

a II. kerületi tankerület vezetője

Az erdészeti szép környezetben újszerű, az óvodák és az általános iskolák számára egyaránt hasznos oktatási központot rendezett be.

Biztos vagyok abban, hogy kerületünk oktatási intézményeinek diákjai gyakran látogatják majd az interaktív erdei iskolát.



Nemesné Szentpétery Melitta

az Áldás utcai iskola tanára

Jó lenne kiaknázni a lehetőséget, hiszen a II. kerületi, főként a kisebb diákok számára nagy előny,

hogy közel az erdei iskola, ahol akár kihelyezett környezetismeret órákat is lehet tartani.



Knuth Ákos Áldás iskola 1/d

Az épületben még nem voltunk, de nagyon jók a feladatok, amiket kaptunk. Erdős és állatos képeket lehetett festeni, és ügyességi feladatok is voltak.



Rákos Zorka Áldás iskola 1/d

Nagyon jól érzem itt magam. Eddig még nem jártam erdei iskolában, de úgy gondoltam, hogy fákat és állatokat mutatnak. Ha lehet, majd a szüleimmel is eljövök ide.



sát. A polgármester reményét fejezte ki, hogy a II. kerületi iskolák diákjai gyakran látogatják majd az erdei iskolát, ahol tartalmasan tölthetik el a tanuló- vagy a szabadidejüket.

Az avatáson hat – köztük a II. kerületi Áldás és a Pitypang utcai, valamint a Szent Angéla iskola mintegy háromszáz diákja vett részt. A napot az első Hármashatár-hegyi Dalos Találkozó keretében közös énekléssel kezdték a gyerekek, akiket az erdei környezetben ügyességi játékok vártak. A nap folyamán a diákok és az őket kísérő tanárok egymásnak adták a kilincset a hiánypótló oktatási központban.

Lomniczi Gergely, a PPZRT szóvivője lapunknak elmondta, hogy az erdészeti és a Magyar Természetjáró Szövetség közösen kezdeményezik a főváros vezetésénél, hogy újra legyen járat a Hármashatár-hegyre. A környéken túrázók mellett az erdei iskolába tartó kisdíjaknak is könnyebbé jelentene, ha a Fenyőgyöngyén túl is járna a menetrendszerű busz. SZEG



AZ ERDEI ISKOLÁT Szabó Miklós okleveles erdőmérnök, memőktanár vezeti az Erdő ajándéka program

keretében. Az intézmény előzetes bejelentkezés alapján egész évben látogatható. Programegyeztetés a 06 20 9542-252-es telefonon, vagy a erdoajandeka@gmail.com e-mail címen lehetséges.



A képviselő-testület áprilisi ülésén történt

A képviselő-testület április 29-én tartott rendes ülésén meghallgatta az illetékes hatóság katasztrófavédelmi beszámolóját, módosították az önkormányzat vagyonrendeletét és új Közbeszerzési Szabályzat elfogadásáról is döntöttek.

A képviselő-testület elfogadta az önkormányzat cégeinek – a Budai Polgár Nonprofit Kft.-nek, a Fény Utcai Piac Kft.-nek, a II. Kerületi Kulturális Nonprofit Kft.-nek, valamint a II. Kerületi Városfejlesztő Zrt.-nek – a múlt évre vonatkozó beszámolóját, valamint 2014-es üzleti tervét.

*

A képviselők döntöttek az önkormányzat vagyonrendeletének módosításáról is. A változtatásokat a Polgári Törvénykönyv 2014. március 15-ei életbelépése, a nemzeti vagyonról szóló jogszabályi módosítások, illetve ezzel egyidejűleg a lakások és helyiségek bérletére, valamint az elidegenítésükre vonatkozó új szabályozások tették szükségessé. A módosult vagyonrendelet egységes szerkezetben megtalálható az önkormányzat honlapján, a www.masodikkerulet.hu/hirdetotabla oldalon.

*

Az elmúlt évek jogszabályi változásai miatt új Közbeszerzési Szabályzatot fogadott el a testület. A határozat mellékletekében szereplő dokumentum részletesen tárgyalja a közbeszerzési eljárás minden elemét, a kiírástól a bírálási szempontokon át a döntéshozás fázisáig.

*

A képviselő-testület a kerületi oktatási intézmények működtetői feladatait ellátó önkormányzat nevében véleményezte a fenntartó Klebelsberg Központ iskolákat érintő gyermeklétszám-emeléséről, valamint a sajátos nevelési igényű gyermekek oktatásának zavartalanságáról szóló tervezetét. A képviselők indokoltak tartották,



A testületi ülésen a II. Kerületi Hivatásos Tűzoltóparancsnokság 2013. évi tevékenységéről Andresz Csaba százados, a Budakeszi úti parancsnokság vezetője tartott beszámolót. A parancsnok hangsúlyozta, hogy a Katasztrófavédelemnek a tavalyi évben – főként márciusban – váratlanul lehullott nagy mennyiségű hó, majd a fővárosban 891 centiméteres magassággal tetőző dunai árvíz jelentett komoly kihívást. A beszámolóból az is kiderült: 2013-ban nőtt a balesetek és a tüzesetek száma, a megelőzés érdekében ugyanakkor az önkormányzattal, a kormányhivatallal és a társszervekkel napi szintű és gördülékeny a munkakapcsolat.

és elfogadták, hogy a Máriaremete-Hidegkút Ökumenikus Általános Iskola osztályainak száma 1-gyel, a Remetékertvárosi Általános Iskola osztályainak száma 2-vel, a Szabó Lőrinc Kéttannyelvű Általános Iskola és Gimnázium osztályainak száma 1-gyel, a Törökvész Úti Általános Iskola osztályainak száma 2-vel, az Újlaki Általános Iskola osztályainak száma 1-gyel, a II. Rákóczi Ferenc Gimnázium osztályainak száma 1-gyel nő a következő tanévtől. A Mórincz Zsigmond Gimnáziumban a következő évek tervezett fejlesztései miatt 660-ról 730-ra szükséges módosítani a felvehető gyermekek számát. A sajátos nevelési igényű tanulók zavartalan ellátása

érdekében a jövőben a Remetékertvárosi Általános Iskolában biztosítják az autizmus spektrumzavarral küzdő gyermekek integrált nevelését-oktatását.

*

A képviselő-testület zárt ülésen döntött az idei kerületi díjazottokról. A II. kerület díszpolgára *prof. dr. Nagy Zoltán* ideggyógyász, az OPNI volt főigazgatója, posztumusz díszpolgára Várkonyi Zoltán rendező lett. II. Kerületért Emlékéremmel *Kubinyi Anna* textilművész és *ifj. dr. Béres József*, a Béres Gyógyszergyár Zrt. elnökét tüntetik ki. A díjakat a II. kerület napján, június 21-én adják át.

TI-SZA

NAPIREND ELŐTT Szalai Tibor jegyző, a Helyi Választási Iroda (HVI) vezetőjeként tájékoztatta a képviselő-testületet az április 6-ai országgyűlési-képviselő-választás lebonyolításáról. Bodor Zoltán (Jobbik) képviselő kérdésére válaszolva Szalai Tibor elmondta: az átszavazó állampolgárok nagy száma miatt előfordult, hogy a kért mozgóurna nem jutott el a választópolgárhoz. Mindegyik eset abban a szavazókörben történt, amely 2300 fő átjelentkezéssel szavazót fogadott. A HVI előzetesen több olyan intézkedést hozott, amellyel ennek a szavazókörnek a működését kívánta segíteni: a bizottsági tagok létszámát megemelték, a munka segítésére először három, majd a nap folyamán még egy jegyzőkönyvvezetőt biztosítottak, külön szavazhattak a helyben lakók és az átjelentkezők, illetve a mozgóurnák szállításához külön gépkocsit is adtak. A HVI a szavazás befejezése után tudta csak meg, hogy a meghozott plusz

intézkedések ellenére néhány mozgóurna-kérelmet nem tudtak teljesíteni. Szalai Tibor hozzátette: ezzel kapcsolatos jogorvoslati kérelem nem érkezett.

Őrsi Gergely frakcióvezető (MSZP-PM-Együtt a II. Kerületért) arról tájékoztatta a testületet, hogy az MSZP II. kerületi szervezete áprilisban veszélyeshulladék-gyűjtő akciót tartott a Marczibányi téren. Ennek kapcsán a politikus arra is felhívta a figyelmet, hogy a Marczibányi tér-Aranka utca-Felvinci utca-Ribáry utca kereszteződése balesetveszélyes, emiatt meg kellene vizsgálni egy körforgalom létesítésének lehetőségét. Láng Zsolt polgármester a Marczibányi téri közlekedéssel kapcsolatban hangsúlyozta: nem tartják aggályosnak a csomópont biztonságát, és balesetekről sem értesült a hivatal.

Varga Előd Bendegúz képviselő (MSZP-PM-Együtt a II. Kerületért) felszólalásában elmondta: a Frankel Leó út alatt futó közművek felújításakor a kivitelező

több esetben nem jelezte időben a lezárást. Az ellenzéki képviselő felvetette azt is, hogy a sajtóban nemrég felröppent hír szerint a hidegkúti vitorlázó-repülőtérnél nagy mennyiségű veszélyes hulladékot raktak le, kérdés, hogy a hivatal tud-e az esetről. A polgármester válaszában elmondta: a tájékoztatás fontosságára a hivatal illetékesei felhívják a Frankel Leó út felújításáért felelős Budapesti Közlekedési Központ, valamint a munkákat végző több közműcég figyelmét. A hidegkúti repülőtér kapcsán a polgármester hozzátette: a terület a Magyar Nemzeti Vagyonkezelő Zrt. tulajdonában van. A II. kerületi Polgármesteri Hivatal értesülése szerint a környezetvédelmi hatóság komolyabb mennyiségű hulladékot talált a területen, ezért az üzemeltetőt megbírságozták. A polgármesteri hivatal az esettel kapcsolatban nem értesítették hatósági eljárás lefolytatásáról.

Kerületszerte épülnek az utak

Pesthidegkúton és Újlakon is útfelújítási munkák zajlanak. A II. Kerületi Önkormányzat még tavaly kötött két évre szóló szerződést a közbeszerzésen kiválasztott kivitelezővel. A megbízás keretében újabb útszakaszokon kezdték meg a munkát városrészünkben. A Polgármesteri Hivatalban lapunknak elmondták, hogy az útburkolat megújítását megelőzően már megépült a járda a Felhévizi utcában az Ürömi utca és a Bécsi út közötti szakaszon. Az aszfaltozást hamarosan megkezdik. Szintén elindult a munka Hidegkúton a Bethlen Gábor (Kossuth Lajos és a Zrínyi utca között), a Kinizsi Pál (Nádor és Ha-

tár utca között), a Kökény (Kisasszony és Pincseszer utca között), valamint a Piszke utcában (a Máriaremetei út és Miatyánk utca között).



Járda is épül
a Felhévizi utcában

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT



- 9 kilométernyi járdát épített több mint 160 millió forintból az elmúlt négy évben.
- Tíz kilométer hosszan épített tavaly, vagy újít fel idén utat 900 millió forintból.
- 2010 és 2012 között 250 millió forintot fordított útépitésre és útfelújításra.
- Az elmúlt négy évben 27 millió forintból újított fel gyalogátkelőhelyet, tavaly pedig 15 millió forintból hat zebrát épített.



Bontás helyett be kellett dönteni a körúti irodaház egy részét

Nem várt technikai problémával szembe-szültek a volt ipari misztérium bontásakor a kivitelező cég munkatársai – tájékoztatta lapunkat **Halmai Zoltán**, a Millenáris Széllkapu Nonprofit Kft. ügyvezetője. Egy tartószerkezeti elem meggengyülése miatt gyors döntést kellett hozni, félő volt ugyanis, ha a tégláról téglára bontás szisztémájánál maradnak, irányíthatatlanul omlik össze az irodaháznak egy része. Ezért az eredeti bontási tervet megváltoztatva az épület Kis Rókus utca felőli oldalát összedöntötték. Néhány óra leforgása alatt készítették elő úgy a terepet, hogy sem személyi, sem jelentősebb anyagi kár nem történt. Az irányított bedöntés egyik nem várt következménye volt, hogy egy vízeső eltörött, ezért néhány órára el kellett a vizet zárni a környéken.

Halmai Zoltán elmondta: a Kis Rókus utcában az érintett társasházakkal felvették a kapcsolatot, és az omlasztás következtében felszálló hatalmas por miatt felajánlják, hogy a cég költségein elvégzik a portalanítást a munkálatok végeztével. Ezenkívül a házak elé egy

speciális függőnyt is húznak, hogy minimálisra csökkentsék a por okozta szennyeződést.

Az ügyvezető a lakosság türelmét kéri, és jelezte: sajnos egy ekkora épület bontása esetén előfordulhatnak hasonló esetek, de igyekeznek minden alkalommal időben értesíteni az ott élőket, és együttműködni a környéken élő lakossággal.

A közlekedés zavartalansága érdekében egyelőre nem zárták le a Kis Rókus utcát, sáv-elhúzás és időszakos forgalomterelés mellett továbbra is ki, illetve be lehet kanyarodni a Kis Rókus utca és a Margit körút sarkán. A munkálatok idején II. kerületi közterület-felügyelők is segítik a forgalomirányítást.

Halmai Zoltán arról is tájékoztatta a Budai Polgárt, hogy az irodaház két szintjét érintő azbesztmentesítést a legszigorúbb biztonsági előírásoknak megfelelően már elvégezték. A munkálatok az eredeti ütemtervhez képest valamennyivel gyorsabban haladnak, így várhatóan nyár közepére végleg eltűnik az egykori minisztériumi épület sziluettje a Margit körútról.

A FIDESZ KERÜLETI IRODÁJA minden hétköznapi 8-18 óráig tart nyitva. (1024 Keleti K. utca 13/b, tel.: 212-5030).

INGYENES JOGI TANÁCSADÁST szerdánként 16-18 óráig tart a Fidesz II. kerületi szervezete. Időpont-egyeztetés nyitvatartási napokon a 212-5030-as számon.

A KDNP II. KERÜLETI IRODÁJA (1024 Keleti K. u. 29.) ügyeletet tart minden szerdán 16-18 óráig, bejelentkezés a 06 30 961-8561-es számon. E-mail: kdnppb02@kdnpp.hu, web: www.kdnppb2.blog.hu, www.facebook.com/kdnppb2.

AZ MSZP II. KERÜLETI IRODÁJA hétfőtől csütörtökig 10-18 óra, pénteken 10-16 óra között tart nyitva. Őrsi Gergely II. kerületi pártelnök és az MSZP-PM-Együtt a II. Kerületért-frakció vezetője fogadóórát tart a 1027 Fazekas u. 19-23. szám alatti irodában. Előzetes bejelentkezés a 06 1 212-2978-as telefonszámon nyitvatartási időben. E-mail: bp02@mszp.hu, www.facebook.com/mszp2

MUNKAJOGI ÜGYEKEL KAPCSOLATBAN szervez jogi felvilágosítást az MSZP II. Kerületi Szervezete. Előzetes bejelentkezés a 212-2978-as telefonszámon.

JOBBIK II. KERÜLET: Tel.: 06 70 371-6387; www.jobbbik02.hu; info@jobbbik02.hu; Facebook: Jobbbik Második Kerület. Fogadóóra: Bodor Zoltán önkormányzati képviselő minden pénteken 16-18 óra között várja az érdeklődőket a II. kerületi Jobbbik-irodában (1024 Keleti Károly u. 8.).

AZ ÉSZAK-BUDAI KISGAZDA POLGÁRI EGYESÜLET tisztelettel várja az érdeklődők jelentkezését. E-mail: ksgazda.budai@gmail.com, tel.: 06 20 976-2415.



BUDAI POLGÁR

Kérjük, adója egy százalékával támogassa a Budai Polgár és a Hidegkúti Polgár kiadóját, a Budai Polgár Kiadó, Tájékoztató és Kulturális Közhasznú Nonprofit Kft-t!

A Budai Polgár Nonprofit Kft. a lapkiadásán túl felel a **WWW.BUDAIPOLGAR.HU** internetes oldal szerkesztéséért, valamint olyan II. kerületi rendezvények szervezésével is foglalkozik, amelyek gazdagítják városrészünk kulturális életét, és minden II. kerületi polgár számára elérhetőek.

1%

Számlaszám:

10701094-45193505-51100005

Felajánlását előre is köszönjük!

HIRDETMÉNY

Magyarország köztársasági elnöke kitzúzte az európai parlament tagjainak 2014. évi választását.

A szavazás napja:

2014. május 25.

A szavazás 6.00 órától 19.00 óráig tart.

NÉVJEGYZÉK

A magyarországi lakcímmel rendelkező választópolgárok automatikusan felkerülnek a központi névjegyzékbe.

A szavazóköri névjegyzékben szereplő választópolgárok a névjegyzékbe történt felvételükről értesítőt kapnak.

A névjegyzék a helyi választási irodában (polgármesteri hivatalban) tekinthető meg.

Az Európai Unió más tagállamának választópolgára – ha Magyarországon lakóhellyel rendelkezik – május 9-ig kérhetette a névjegyzékbe vételt a helyi választási iroda vezetőjétől.

SAVAZÁS

A szavazás napján lakóhelyétől távol tartózkodó választópolgár belföldön az általa megjelölt településen átjelentkezéssel, külföldön Magyarország külképviseletein adhatja le szavazatát. A külképviseleti névjegyzékbe való felvételt 2014. május 17-én 16 óráig, átjelentkezést 2014. május 23-án 16 óráig lehet kérni a www.valasztas.hu oldalon vagy levélben, illetve személyesen a lakóhely szerint illetékes helyi választási irodától.

Szavazni egy listára lehet.

Részletes tájékoztatásért forduljon a polgármesteri hivatalban működő helyi választási irodához, vagy látogassa meg a www.valasztas.hu weboldalt.

Nemzeti Választási Iroda

Választási kérdezz-felelek

Ki igényelhet mozgóurnát, és hogyan?

Azok a szavazóköri névjegyzékben szereplő választópolgárok kérhetnek mozgóurnát, akik mozgásukban egészségi állapotuk (illetve fogyatékoságuk) vagy fogvatartásuk miatt akadályozva vannak. Mozgóurnát a szavazást megelőző második napon, május 23-én (pénteken) 16 óráig attól a helyi választási irodától, a szavazás napján május 25-én (vasárnap) 15 óráig pedig attól a szavazatszámlláló bizottságtól lehet igényelni, ahol a választópolgár a névjegyzékben szerepel. Fontos, hogy aki mozgóurnát kért, a szavazókörben „hagyományos módon” nem szavazhat, kizárólag mozgóurnával!

Milyen feltételekkel lehet szavazni a szavazás napján?

A szavazóhelyiségben az a választópolgár szavazhat, aki a kinyomtatott szavazóköri névjegyzékben szerepel. A választópolgárnak igazolnia kell személyazonosságát (érvényes személyazonosító igazolvánnyal, útlevéllel vagy vezetői engedéllyel), valamint a lakcímét vagy személyi azonosítóját.

Mi lesz a szavazólapon?

A Nemzeti Választási Bizottság által jóváhagyott szavazólapon az alábbi pártlisták

az alábbi sorrendben szerepelnek majd: Magyar Szocialista Párt, Seres Mária Szövetségei, Fidesz-KDNP, A Haza Nem Eladó Mozgalom párt, Jobbik Magyarországért Mozgalom, Lehet Más a Politika, Együtt-PM, Demokratikus Koalíció.

Mi történik, ha a szavazás napján 19 óra után még mindig sorban állók? Nem tudok szavazni?

A törvény értelmében a 19 órakor sorban álló választópolgárok még szavazhatnak. 19 óra után már nem lehet beállni a sorba.

Mikor hozzák nyilvánosságra a választás eredményét?

Az európai parlamenti választás tájékoztató adatait csak akkor lehet nyilvánosságra hozni, ha az Európai Unió valamennyi tagállamában befejeződött a szavazás, azaz május 25-én 23 óra után.



HELYI VÁLASZTÁSI IRODA

1024 Budapest, Mechwart liget 1. II. emelet
219. szoba. Választási Információs Szolgálat: Tel.: 346-5460, 346-5437, 346-5500, 346-5508.
www.masodikkerulet.hu,
www.valasztas.hu

A (mozgáskorlátozott) logóval jelölt szavazókörök akadálymentesítettek. A településszintű lakóhellyel rendelkezők a 11. sz. szavazókörben voksolhatnak.

A II. kerület szavazóköröi

Szavazókör száma	Szavazóhelyiség megnevezése, címe	Tel.szám
001.	Újlaki Általános Iskola, Ürömi u. 64.	335-0720
002.	Than K. Gimnázium, Lajos u. 1-5.	335-2293
003.	Than K. Gimnázium, Lajos u. 1-5.	335-2293
004.	Bolyai U. Óvoda, Bolyai u. 15.	
005.	Áldás Utcai Általános Iskola, Áldás u. 1.	212-4258
006.	Újlaki Általános Iskola, Ürömi u. 64.	335-0720
007.	Kézműves Óvoda, Törökvész út 18.	326-5356
008.	Áldás Utcai Általános Iskola, Áldás u. 1.	212-4258
009.	Áldás Utcai Általános Iskola, Áldás u. 1.	212-4258
010.	Kollégium, Felvinci út 6/8.	
011.	II. Rákóczi F. Gimnázium, Keleti K. u. 37.	316-3663
012.	Fillér Utcai Általános Iskola, Fillér u. 70/76.	326-6616
013.	Bölcsőde, Pasaréti út 41.	355-7419
014.	Fillér Utcai Általános Iskola, Fillér u. 70/76.	326-6616
015.	Fillér Utcai Általános Iskola, Fillér u. 70/76.	326-6616
016.	Kézműves Óvoda, Törökvész út 18.	326-5356
017.	Pitypang U. Általános Iskola, Pitypang u. 17.	325-8827
018.	Törökvész Úti Általános Iskola, Törökvész út 67.	325-6580
019.	Móricz Zsigmond Gimnázium, Törökvész út 48-54.	394-4965
020.	Fenyves U. Általános Iskola, Fenyves u. 1.	394-3924
021.	Bölcsőde Hűvösvölgyi út 12/b.	376-6016
022.	Móricz Zsigmond Gimnázium, Törökvész út 48-54.	394-4965
023.	Pitypang Utcai Óvoda	325-7830
024.	Pitypang Utcai Óvoda	325-7830
025.	Pitypang U. Általános Iskola, Pitypang u. 17.	325-8827
026.	Törökvész Úti Általános Iskola, Törökvész út 67.	325-6580
027.	Szabó L. Általános Iskola, és Gimnázium, Pasaréti út 191-193.	394-3887
028.	Szabó L. Általános Iskola, és Gimnázium, Pasaréti út 191-193.	394-3887
029.	Bölcsőde, Hűvösvölgyi út 12/b.	376-6016
030.	Bölcsőde, Hűvösvölgyi út 12/b.	376-6016
031.	Szabó L. Általános Iskola, és Gimnázium, Pasaréti út 191-193.	394-3887
032.	Szabó L. Általános Iskola, és Gimnázium, Pasaréti út 191-193.	394-3887
033.	Völgy Utcai Óvoda, Völgy u. 1-3.	200-0547
034.	Völgy Utcai Óvoda, Völgy u. 1-3.	200-0547
035.	Remetektvárosi Általános Iskola, Máriaremetei út 71.	275-8675
036.	Waldorf Általános Iskola, Kossuth. L. u. 15-17.	397-4468
037.	Waldorf Általános Iskola, Kossuth. L. u. 15-17.	397-4468
038.	Waldorf Általános Iskola, Kossuth. L. u. 15-17.	397-4468
039.	Klebsberg K. Művelődési Központ, Templom u. 2/10.	392-0872
040.	Klebsberg K. Művelődési Központ, Templom u. 2/10.	392-0872
041.	Klebsberg K. Művelődési Központ, Templom u. 2/10.	392-0872
042.	Dettő Bisztró, József A. útja 68.	
043.	Cserkészház, Hímes u. 3.	
044.	Klebsberg K. Általános Iskola és Gimnázium, Szabadság u. 23.	397-4569
045.	Óvoda, Máriaremetei út 185.	376-5034
046.	Klebsberg K. Általános Iskola és Gimnázium, Szabadság u. 23.	397-4569
047.	Óvoda, Máriaremetei út 185.	376-5034
048.	Remetektvárosi Általános Iskola, Máriaremetei út 71.	275-8675
049.	Közösségi Ház, Kútfoli út 1.	
050.	Óvoda, Labanc u. 2.	200-0559
051.	Budenz J. Ált. Isk. Gimnázium, Budenz út 20/22.	394-3177
052.	Budenz J. Ált. Isk. Gimnázium, Budenz út 20/22.	394-3177
053.	Budenz J. Ált. Isk. Gimnázium, Budenz út 20/22.	394-3177
054.	Budenz J. Ált. Isk. Gimnázium, Budenz út 20/22.	394-3177
055.	Bölcsőde, Pasaréti út 41.	355-7419
056.	Érmelléki Utcai Óvoda, Érmelléki u. 12.	212-5525
057.	Érmelléki Utcai Óvoda, Érmelléki u. 12.	212-5525
058.	Kodály Z. Ének-z. Ált. Isk. Gimnázium, Marczibányi tér 1.	212-5680
059.	Kodály Z. Ének-z. Ált. Isk. Gimnázium, Marczibányi tér 1.	212-5680
060.	Kodály Z. Ének-z. Ált. Isk. Gimnázium, Marczibányi tér 1.	212-5680
061.	II. Rákóczi F. Gimnázium, Keleti K. u. 37.	316-3663
062.	II. Rákóczi F. Gimnázium, Keleti K. u. 37.	316-3663
063.	II. Rákóczi F. Gimnázium, Keleti K. u. 37.	316-3663
064.	Szt. Angéla Ált. Isk. Gimnázium, Ady E. u. 3.	212-4420
065.	Szt. Angéla Ált. Isk. Gimnázium, Ady E. u. 3.	212-4420
066.	Gondozási Központ, Bem J. tér 2.	212-5019
067.	Csik F. Ált. Isk. és Gimnázium, Medve u. 5/7.	225-1720
068.	Csik F. Ált. Isk. és Gimnázium, Medve u. 5/7.	225-1720
069.	Szt. Angéla Ált. Isk. Gimnázium, Ady E. u. 3.	212-4420
070.	Budai Táncklub, Kapás u. 55.	201-7992
071.	Csik F. Ált. Isk. és Gimnázium, Medve u. 5/7.	225-1720
072.	Bölcsőde, Varsányi I. u. 32.	201-4083
073.	Bölcsőde, Varsányi I. u. 32.	201-4083



A KERÜLET NAPJA

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT KULTURÁLIS ÉS SZÓRAKOZTATÓ FESZTIVÁLJA

MILLENÁRIS, 2014. JÚNIUS 13-14.

06.13., PÉNTEK 19:00

VENDÉGFELLÉPŐ:

RADICS GIGI

DEMJÉN

**MINDEN PROGRAM
INGYENES**

SZOMBATON 10:00-18:00 ÓRÁIG CSALÁDI NAP

FŐZŐVERSENY ▪ SZIAMARCZI! JÁTSZÓHÁZ ▪ ÍZEK UTCÁJA ▪ UGRÁLÓVÁRAK

06.14., SZOMBAT 10:30

HALÁSZ JUDIT

**MINDEN PROGRAM
INGYENES**

ALMA EGYÜTTES

06.14., SZOMBAT 17:00

100 TAGÚ CIGÁNYZENEKAR

06.14., SZOMBAT 18:00

SZTÁRVENDÉG: **ROBY LAKATOS**

KAMARAZENEKARA

RÉSZLETES PROGRAM:

www.masodikkerulet.hu
www.facebook.com/budapest2

A KERÜLET NAPJA RENDEZVÉNY TÁMOGATÓJA A



Kerületi iskolák a Comenius-programokban

Az Európai Unió Comenius-pályázata évről évre számos európai iskolának teszi lehetővé közös projektek lebonyolítását. Ennek keretében különböző nemzetiségű diákok és pedagógusok fognak össze, találkozókat szerveznek, és egyenrangú partnerként működnek együtt a pályázatban vállalt feladatok teljesítésében. Kerületünkben az elmúlt időszakban több oktatási intézmény pályázott sikeresen, a közelmúltban pedig két iskolában – az Áldás utcai és az Újlaki iskolában – tartották meg a programzáró-konferenciát.

Az Áldás iskola hét másik európai – cseh, lengyel, német, angol, olasz, spanyol és török – iskolával két éven át tartó közös munkában vett részt. Az első év témája a vízfelhasználás és -takarékoság volt, a második évé pedig az áramfogyasztás és az energiatakarékoság. A projekt zárásaként a külföldi és itthoni találkozókról, valamint az energiatakarékoság kérdéseiről látványos kiállítást rendeztek a résztvevők. Az iskolában tartott zárókonferenciára meghívást kapott Hajnissné Anda Éva tankerületi igazgató, Némethy Béla önkormányzati képviselő, valamint hazánk egyik európai parlamenti képviselője, Glattfelder Béla is, aki az alternatív energiákról tartott rövid előadást. A konferencián részletes beszámolót hallhattunk a projekt két évéről, valamint a budapesti és külföldi találkozók élményeiről, tapasztalatairól. Az utóbbiakról az utazáson résztvevő gyerekek meséltek, bemutatva az ott készült fényképeiket.

Spanyolországban a magyar iskolából egyedül a hetedikes Tóth Barnabás járt.



Az Áldás iskola programjának középpontjában a környezetvédelem állt

– Nagyon jó ötletnek tartom a nemzetközi együttműködést – mondta el lapunknak a konferenciát követően Barnabás. – Szerintem nem az a projekt elsődleges célja, hogy megmentünk a Földet a jövő generációjának, hanem hogy megismerjük más népek kultúráját, közelebb kerüljünk egymáshoz. Ezenkívül ismereteket szerezhettünk arról, hogy más országokban mit tesznek az energiatakarékoságért. Számomra azonban a legfontosabb mégis az volt, hogy új barátságokat köthettem, és gyakorolhattam a német, valamint az angol nyelvet. A program keretében én Spanyolor-



Az Újlaki iskola vendégeit a Polgármesteri Hivatalban is fogadták

szágba utaztam. Érdekes volt látni, hogy sokkal több modern technikai eszközt használnak az ottani oktatási rendszerben, mint itthon. Legjobban a barcelonai Sagrada Família tetszett, teljesen lenyűgözött.

Április 28-án a II. kerületi Polgármesteri Hivatal házasságkötő termében fogadta Szalai Tibor jegyző és Ötvös Zoltán, a II. kerületi Polgármesteri Hivatal Művelődési Irodájának vezetője a Comenius-program magyarországi vendégeit és a vendéglátó Újlaki Általános Iskola igazgatóját, Gábor Áront, valamint az iskola tanárait. Az eseményen 8 ország iskoláinak 28 tanára és 17 diákja vett részt.

Az Egyesült Királyságból érkezőknek, a lengyel, a litván, az olasz, a portugál, a spanyol és a török vendégeknek Ötvös Zoltán tartott beszámolót arról az oktatási környezetről, amelyben a kerület legidősebb iskolája, a 226 éves Újlaki Általános Iskola a mindennapjait éli. A kerület életéről Szalai Tibor mesélt a vendégeknek.

Kovácsné Ferenicz Erika, az Újlaki Általános Iskola programkoordinátora elmondta: az Európai Óko Klub *Lets be green!* nevű programja idén a természetvédelemmel foglalkozott, a mostani programok a Föld napja köré csoportosultak. A tanulók plakátversenyen is részt vettek, munkáikból kiállítás nyílt az iskolában. Vendégeiket elvitték a Pál-völgyi-barlangba és a Kiskunsági Nemzeti Parkba is. Nyáron Szicíliában folytatódik a program.

Rákóczi diákok és a migrációkutató



A II. Rákóczi Ferenc Gimnázium a Comenius iskolai együttműködések keretében tavaly sikeres pályázatot nyújtott be Európa mozgásban – migrációkutató (menekültek helyzete, menedékkérők és romák) címmel. A projekt Európát a migránsok, a vándorlók, a menekültek és az elszakítottak élethelyzetén keresztül igyekszik minél átfogóbban bemutatni.

– A kétéves projekt során német, holland, lengyel és török iskolával, valamint a budapesti Thomas Mann Gymnasiummal, azaz a Deutsche Schulével és annak programkoordinátorával, Alexander Schikowskival dolgozunk együtt – mondta el lapunknak Dobó

Gabriella, a Rákóczi gimnázium Comenius-programkoordinátora.

– A diákok és a tanárok először ősszel találkoztak a lengyelországi Gliwicében, majd március végén Budapesten. Iskolai kiállításon mutattuk be az 1956-os forradalmat követő emigráció hatásait.

A programkoordinátor megemlítette: közel negyven diákot és egy tucatnyi tanárt láttak vendégül. A rákóczi gyerekek a találkozót megelőzően négyhetes felkészítő programon vettek részt a Menedék – Migránsokat Segítő Egyesület szervezésében. A program első három napján a diákok workshopokat vezettek, és prezentációkkal készültek, elkészíthették a saját családjuk migráns térképét, és a fővárosban felkerestek olyan helyeket, ahol a bevándorlók élnek, dolgoznak. A trianoni békeszerződésnek a magyarországi népességre gyakorolt hatását a külföldi diákoknak egy performance-előadás keretében mutatták be. A Deutsche Schulében egy roma népművész segítségével takarót varrtak, majd egy egész napos kiránduláson jártak Sajókázán, a Dr. Ámbédker Gimnáziumban, amely főként roma diákokat segít abban, hogy sikeres érettségi vizsgát tegyenek. A program résztvevői legközelebb októberben Rotterdamban találkoznak.

Bíznak egymásban

Szűcs Balázs atya csapata nyerte meg a televíziós vetélkedő fődíját

Szűcs Balázs atya, a Pázmány Péter Katolikus Egyetem lelkesze és öt csapattársa – köztük a főszerepet vállaló Cságoly Kristóf hittan- és történelemtanár – nyerte meg az M1-en látható *Bizunk benned!* vetélkedő műsor fődíját, a 3 millió forintot. A nyereményből a VIII. Szövetségek az életért táborba érkező Kárpát-medencei gyerekek utazásának egy részét fedezik majd.

Szűcs Balázs atya évek óta küzd a magyarországi és a határon túli hátrányos helyzetű gyerekekért, harcairól és sikereiről – például a Remény kis emberei fesztiválról – lapunkban is olvashattak már. 2007 óta szervez táborot anyországi, kárpátaljai, csángóföldi, vajdasági és székelyföldi gyerekeknek. Bár a tábor sokféle módon támogatják, sosem elég a pénz, hiszen a távrolról érkező fiatalok utaztatása és ellátása több millió forintba kerül. Balázs atya idén úgy döntött, hogy szerencsét próbál egy televíziós műsorban.

– Nincs ugyan televízióm, de egy jóakaróm értesített, hogy indul a *Bizunk benned!* című műsor, amelynek fődíja egy „álom” megvalósítására fordítható. Úgy döntöttem, hogy a gyerekekért ringbe szállok. Támogattam a diákjaim, az egykori diákjaim és a barátaim, köztük Kristóf, aki a kezdetektől segít a táborok szervezésében – mondta el lapunknak Szűcs Balázs, aki egyetemi lelkeszi munkája mellett két hidegkúti plébánia (az ófalui és a széphalmi) vezetését is ellátja.

Cságoly Kristóf hittan- és történelemtanárt, a II. Kerületi Önkormányzat Köznevelési, Közművelődési, Sport- és Informatikai Bizottságának tagját nevezték ki a csapat kapitányának. A játékban a baráti kör saját maga választja ki vezető játékosát, a kapitányt, akinek helyesen kell válaszolnia a kérdésekre ahhoz, hogy a csapat nyerhessen.

– Nem nézek televíziót. Balázs atya hívott fel, hogy hallott a műsorról, részt vennék-e benne azért, hogy pénzt szerezzünk a táborra.



Szűcs Balázs atya és játékoskedvű csapata

Igent mondtam. Aztán megnéztem a műsort, és kicsit megijedtem, látva, hogy milyen szerep vár rám, de nem fújhattam visszavonulót – mesélte nevetve Kristóf, aki régóta ismeri Balázs atyát. 2006-ban egyszerre kerültek Piliscesabára, Kristóf a helyi gimnáziumban és általános iskolában tanít. A kezdetektől részt vesz a csobánkai táborok szervezésében is. A táborban segítőként egy 25 fiatalból álló csoportra vigyáz reggeltől estig, izgalmas programokra viszi a gyerekeket, például versenyekre, színházba, fürdőbe. – Bár van bennem egyfajta elhivatottság, szeretném hangsúlyozni, hogy az kevés lenne. Számomra ez egy hatalmas örömforrás, nagyszerű és felemelő érzés a gyerekeket hallgatni, velük lenni!

NOVÁK ZSÓFI ALIZ

RÁTONYI KRISZTINA,
a *Bizunk benned!*
műsorvezetője



– Az első pillanatban szoktuk látni valakin, hogy izgulós lesz, vagy magabiztos, bár az elmondható, hogy a többség eleinte nagyon is zavarban van a kamerák keresztltüzében. A csapat nagyon jókedvűen érkezett a stúdióba, nem látszott rajtuk, hogy feszélyezné őket a közeg vagy a feladat.

Az első pillanatban lehetett tudni, hogy egy nagyon meghatározó és szívemengető játékban lesz részünk, amikor ugyanis Balázs atya elmesélte, hogy mi is az álom, mindannyian elkezdtünk izgulni a csapatért, és átvittem már a gyerkőcökért is. Cságoly Kristóf magabiztosan játszott, és végig nyugodt maradt, ami nagyon fontos egy ilyen vetélkedőnél. Nem szabad hagyni, hogy az izgalom hatására az ember mindent túlkombináljon. Magasztos volt a cél, és ennek megfelelően emelt fővel meneteltek a döntőig, és a főnyereményig.

Nagyon emlékezetes maradt a műsor elején a csapat bemutatkozása. Mindenki elmesélte, hogy került kapcsolatba Balázs atyákkal és a gyerekekkel. Mindenkinek volt egy pici személyes története, amelyek nagyon izgalmasak és érdekesek voltak. Balázs atya végig igazi vezetőként koordinálta a csapatot. Kristóf tekintetében pedig mindig eltökéltséget láttam. Kétszer lehet a játék során garantált nyere-ménnyel kiszállni. Mind a két alkalommal éreztem, amikor feltettem a kérdést, hogy szó sem lehet arról, hogy ne próbáljanak meg játszani az álmaikért. Az ötödik percben tudtam, ők bizony végig fogják csinálni, történjen bármi.

Vannak olyan álmok ebben a játékban, amelyek kifejezetten belopják magukat a szívembe. Ilyen volt, amikor a Piros Orr Bohóc doktorok voltak nálunk játszani, azonnal csapattagként kezdtem el izgulni. Balázs atya és Kristóf csapata is ilyen szívügy volt a számomra, amikor a döntő előtt meséltek a gyerekekről, hogy mit jelent ez a számukra, akkor bizony nekem is könnyek szöktek a szemembe. Igazi boldogság, hogy nyertek.



Rátonyi Krisztina és a Remény kis embereiért a kapitányságot vállaló Cságoly Kristóf



EGYESÜLET A REMÉNY KIS EMBEREI KÖZÖSSÉGÉRT

Bankszámlaszám:

10702143-68290074-51100005

Nem csak tűzoltóbarátság



A mosbachi és a II. kerületi előljárók megbeszélésükön a diákokat érintő közös programokról is szót ejtettek

Április végén kerületünkbe látogatott a mosbachi polgármester és a mosbachi tűzoltóság vezetője. A német vendégeket április 26-án a II. kerületi polgármesteri hivatalban Szalai Tibor jegyző ismertette meg a magyar önkormányzati rendszer és a hivatal működésével. A küldöttséget Láng Zsolt polgármester is fogadta, a megbeszélésen többek között a testvérvárosok közötti együttműködés szélesítéséről tárgyaltak.

Több mint húsz éve annak, hogy a II. kerületi és a mosbachi tűzoltók partnerkapcsolati megállapodást kötöttek. A német nyelvterületen, a magyarországi sváb településekhez hasonlóan, komoly hagyománya van a hivatásos tűzoltásnak, éppúgy, mint az önkéntes tűzoltószervezetek munkájának. Pesthidegkúton, a Rózsadombon, a szomszédos Solymáron és Nagykovácsiban is régóta működik önkéntes alapon szervezett tűzoltó egység. Mosbach vezetése az elmúlt évek folyamán számos alkalommal biztosította támogatásáról a helyi és a fővárosi tűzoltókat. A budapesti, a pesthidegkúti és az agglomerációs települések nap mint nap használják a német település értékes adományait: a tűzoltójárműveket.

A II. kerületi és a mosbachi tűzoltók húsz esztendő barátságát ünnepelték április 26-án a II. kerületi Hivatásos Tűzoltóparancsnokságon. A Budakeszi úti tűzoltólaktanyába látogatott Mi-

chael Keilbach, Mosbach polgármestere, Walter Spohn, a város tiszteletbeli, valamint Detlev Ackermann, a jelenlegi tűzoltóparancsnok. A kerek évforduló tiszteletére tartott ünnepségen részt vett Varga Ferenc tűzoltó dandártábornok, fővárosi katasztrófavédelmi igazgató, Veres Péter tűzoltó alezredes az Észak-Budai Katasztrófavédelmi Kirendeltségtől, valamint Andresz Csaba tűzoltó főhadnagy, a II. kerületi Hivatásos Tűzoltóparancsnokság vezetője. A II. kerületi önkormányzatot Csabai Péter, a Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat előljárója képviselte.

Varga Ferenc köszöntőjében hangsúlyozta a mosbachi kollégák kedvességét és vendégszeretetét. A fővárosi katasztrófavédelmi vezető megköszönte, hogy Mosbach város és tűzoltósága nagyvonalú adományaival, a hét tűzoltóautóval nagyban hozzájárult a fővárosi és a Budapest környéki tűzoltómozgalom újraélesztéséhez.

A mosbachi polgármester, Michael Keilbach reményét fejezte ki, hogy a jelen és a jövő tűzoltói hasonló lelkesedéssel folytatják a húszéves hagyományt. Mint mondta, a hivatalban eltöltött hét év során azt tapasztalta, hogy a kapcsolat fontos pillére az, hogy a találkozókön beszélgethetnek és kicserélhetik gondolataikat a német és magyar kollégák.

A szemlével és mentőkutyás bemutatóval színesített ünnepségről nem hiányozhattak a budakeszi úti tűzoltóság korábbi parancsnokai sem, hiszen az ő vezetésük idején alakult ki a máig tartó jó barátság a magyar és a német, valamint a helyi és a környékbeli tűzoltók között. A találkozón részt vett Kovács János, Gombik Károly és Kovács Tibor nyugalmazott tűzoltó ezredes, valamint Kelemen Zsolt, a Készenléti Szolgálatok Pesthidegkúti Önkéntes Tűzoltóegyesületének vezetője és Vigh Béla, a Solymári Polgárőrség és Tűzoltó Egyesület elnöke. Az elmúlt húsz esztendő tiszteletére kölcsönösen emléklapokat cseréltek a partnerség kezdeményezői és a jó kapcsolatot jelenleg is ápoló tűzoltó kollégák.

Megemlékeztek azokról is – köztük Kretz-Kunsági Jánosról, a II. kerületi Német Kisebbségi Önkormányzat volt tagjáról és Wolfgang Goldbaumról, Mosbach korábbi tűzoltóparancsnokáról –, akik már nem lehettek az ünnepelők között, de a két évtized alatt sokat tettek a két város tűzoltói és lakói közötti barátság kialakításáért.

SZABÓ GERGELY

Húsz év a kerületi örmények szolgálatában

Húsz évvel ezelőtt a kisebbségi – azóta nemzetiségi – önkormányzati rendszer bevezetésekor alakult meg a II. kerületben is az Örmény Kisebbségi Önkormányzat, élén Issekutz Saroltával, aki azóta is elnökként szolgálja a kerületünkben élő, örmény gyökerekkel rendelkező polgárokat. A kerek évforduló alkalmából május 6-án összegző kiállítás nyílt a Marczibányi Téri Művelődési Központban *Magyarörmény kultúra, magyarörmény identitás* címmel.

A tárlatot Schanda Tamás önkormányzati képviselő, a Közoktatási, Közművelődési, Sport- és Informatikai Bizottság elnöke nyitotta meg. Köszöntőjében arról a sorsközösségről beszélt, amely 330 évvel ezelőtt alakult

ki, akkor, amikor számos örmény család Erdélyben lelt új hazára. Issekutz Sarolta az elmúlt húsz év számadását osztotta meg hallgatóságával, hangsúlyozva: a célja az volt, hogy a Magyarországon élő, már csak magyarul beszélő, örmény ősskel rendelkező emberekben felélesszék az örmény identitást.

A május 18-ig megtekinthető kiállítás válogatás az eddigi, évről évre megrendezett kiállításokból, kóstoló az örmény történelemből és kultúrából. Azok, akik még többet szeretnének megtudni a magyarországi örménységről, illetve a kulturális egyesületről, a www.magyarormeny.hu oldalon találnak izgalmas programokat, olvasnivalókat.

P. ZS.



„Nem elég egészségesnek éreznünk magunkat!”

Összefogás az egészséges II. kerületért

A II. Kerületi Egészségügyi Szolgálat – az önkormányzat kezdeményezésére – 2011 óta szervez nyílt lakossági szűrőnapokat. A kezdeményezéshez tavaly a Budapesti Szent Ferenc kórház is csatlakozott. A nyílt napokra idén tavasszal is sor kerül: május 17-én a Kapás utcai szakrendelőben, május 24-én a Községház utcai rendelőben, május 31-én pedig a Szeher úti intézményben várják azokat a II. kerületi lakosokat, akik az eddig fel nem ismert, de gyanított egészségügyi problémáikkal vagy akár teljesen panaszmentesen kívánnak a szűrővizsgálatokon megjelenni.

– A modern orvostudomány célja, hogy a betegségeket minél korábbi stádiumban, lehetőleg még a súlyosabb szövődmények kialakulása előtt észleljük – hívta fel a figyelmet a rendszeres egészségügyi szűrés fontosságára dr. Huszár Tamás, a II. Kerületi Egészségügyi Szolgálat orvos igazgatója. Hozzátette: a szombati napon szervezett egészségnap azok számára nyújt lehetőséget, akik a hétköznapijaikban, munkájuk és leterheltségük mellett nem tudják az orvosi szűrővizsgálatokat igénybe venni.

A Kapás utcai szakorvosi részlegeken, valamint a Községház utcai rendelőben alkalom lesz belgyógyászati ellenőrzésen való részvételre, ahol képzett dietetikus étrend-tanácsokkal is szolgál. Ezenkívül lesz urológiai, nőgyógyászati, gégeszeti, tüdőgyógyászati, bőrgyógyászati és szemészeti szűrés. A pszichológus a betegségek mögött rejlő lelki okok, konfliktusok feltárásában, és a megoldásuk irányában teendő lépések megkezdésében nyújthat segítséget.

A Szeher úti kórházban tavaly ősszel tartották az első, kardiológiai szűrőnapot, akkor több százan éltek a lehetőséggel. Dr. Toldy-Schedel Emil főigazgató elmondta: ezeknek a szűrővizsgálatoknak hála, több esetben sikerült infarktust megelőzni, és sok betegnél további vizsgálatokat javasolt az orvos: – Hét páciensnél később koszorúér-tágítást végeztünk, két pacemakert ültettünk be és négy esetben szívritmuszavart szüntettünk meg. A betegek bevallása szerint azért nem mentek korábban orvoshoz, mert nem volt rá idejük.

A főigazgató hangsúlyozta: a vizsgálatokra várják azokat, akik szív- és érrendszeri betegségekre visszavezethető panaszokkal élnek és azokat is, akik jelenleg panaszmentesek, de cukorbetegséggel, magas vérnyomással, koleszterin- és triglicerinszinttel élnek, illetve, akik évek óta nem mernek elmenni az orvoshoz.

A szűrővizsgálatokon való részvétel díjmentes és önkéntes, beutalót nem kell



kérni a háziorvostól. A pontos azonosítás érdekében azonban fontos, hogy a TAJ-kártyáját mindenki vigye magával – hívta fel a figyelmet Huszár doktor, aki hozzátette: – A jelszavunk: nem elég egészségesnek éreznünk magunkat, jó dolog, ha arról meg is bizonyosodunk!

sz. G.-L. D.



Ön mennyire egészséges?

A II. Kerületi Önkormányzat idén tavasszal díjmentes és önkéntes **EGÉSZSÉGNAPOKAT** szervez kerületünk felnőtt lakosai számára.

KARDIOLÓGIAI SZŰRÉS

A Budapesti Szent Ferenc Kórház a II. Kerületi Önkormányzattal együttműködve kardiológiai szűrést tart **MÁJUS 31-ÉN** szombaton 9–16 óráig a Szent Ferenc kórházban (1021 Budapest, Szeher út 71–73.). A program keretében az egészséges életmód népszerűsítését célzó előadásokkal, gyógytornaprogrammal, életmód-tanácsadással és vetélkedővel várják az érdeklődőket. **Szűrővizsgálatok:** • kérdőíves szív- és érrendszeri kockázatfelmérés • szükséges vérvizsgálatok (éhgymori vizsgálatot nem végeznek) INR, • HbA1c gyors tesztekkel • BMI index-számítás • EKG-vizsgálat és egyéb kiegészítő vizsgálatok • Doppler-vizsgálat.

Előadások: Szív- és érrendszeri rizikó kezelése, A hosszú élet titka, Az elhízás mint civilizációs népbetegség, Mi a teendő mellkasi fájdalom esetén, A dohányzás egészségkárosító hatása - Hogyan szokjunk le?, Hogyan éljen a szívbeteg?, Ritmuszavarok és kezelésük, Élet pacemakerrel, műbillentyűvel, Egészséges táplálkozás, Cukorbetegség diétája, Szívbetegség diétája (az előadások pontos időpontja a www.szentferenckorhaz.hu honlapon olvasható).

Gyógytorna program: Kerékpártréning, Kardiótréning, Akadályverseny.

Vetélkedő: cukorbeteg is marad talpon (játékos vetélkedő értékes nyereményekért).

Tanácsadás: Egyéni dietetikai, valamint gyógytorna-tanácsadás.

2014. MÁJUS 24.

(szombat) 9-16 óráig

Pesthidegkúton

a Községház utcai rendelőben
(1028 Bp., Községház u. 12.)

Nordic walking-oktatás

Az Egészséges II. Kerületért program keretében **MÁJUS 24-ÉN** a Községház utcai szakrendelő kertjében ismét nordic walking oktatást tart Dr. Törös Edit reumatológus főorvos. A csoportok óránként indulnak: az első 9, az utolsó 12-kor. Botokat biztosítanak, de az érdeklődők lehetőség szerint hozzanak magukkal sajátot.



Közel fél évszázada kerületünk lakója az a Kossuth-díjas érdemes és kiváló művész, akit nemrég maguk közé választottak a nemzet színészei. Az 1923-ban született művész a színjátszás szinte minden ágában kipróbálta és bizonyította sokoldalú tehetségét. Kezdetben bábszínészként működött, majd színpadon és tucatnyi filmben szerepelt, közben kirándulást tett a pantomim és a mozdulatművészet világába. A hangját is jól ismeri a közönség számtalan szinkronszerepének és rádiós feladatának köszönhetően: többször kölcsönözte a hangját színézpéldaképének, Jean Gabin-nek. Gera Zoltánnal egy pasaréti presszóban idéztük fel életének és pályájának meghatározó pillanatait.

Színészi pályájának számos elismerése után hogyan fogadta a nemzet színésze megtisztelő címet?

A pályám megkoronázásának érzem. Nincs ennél nagyobb kitüntetés egy színész számára. A többletértékét az adja, hogy a kollégák, a tizenegy nemzet színésze egyöntetű szavazata dönt a cím odaítéléséről. Ezt ezúton is szeretném nekik hálás szívvel megköszönni.

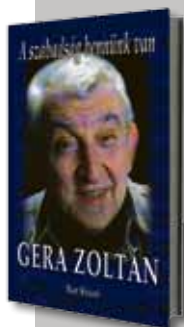
Nem voltam én ugyanis mindig ilyen népszerű. Még kollégista koromban – a Horváth Árpád Színész-kollégium tagja voltam – egy láthatatlan pecsétet látott el az ÁVO. A kollégium igazgatója, Kerékgyártó Elemér egy gyűlésen bejelentette, hogy én az angol 5. hadoszlop tagja vagyok, akit kémkedéssel bíztak meg. Ezt azzal kívánta bizonyítani, hogy a British Council – szerinte az angol titkosszolgálat fedőszerve – könyvtárába járok.

Valóban látogatta a könyvtárat?

Igen, már akkor is anglofón voltam, szomjas az angolszász kultúrára, csak azt nem tudtam, ő honnan tudja. Másnap, amikor kinyitottam az öltözőszekrényemet, amiben a kikölcsönzött *Copperfield Dávidot* őriztem, láttam, hogy a könyv más helyzetben van, mint ahogy én odatettem. Kerékgyártónak minden szekrényhez volt kulcsa, belenézett a szekrényekbe, és az enyémbe ott találta a British Council pecsétjével ellátott könyvet. Ebből jutott arra a következtetésre, hogy kém vagyok, és így került rám a bélyeg.

A SZABADSÁG BENNÜNK VAN – GERA ZOLTÁN ÉLETÉRŐL BESZÉL GALÁNTAI CSABÁNAK

Gera Zoltán színművész 90. születésnapjára jelent meg a Nap Kiadó gondozásában – a II. Kerületi Önkormányzat támogatásával – az az interjúkötet, amelyben a Kossuth-díjas színész, a nemzet színésze vall életéről és pályájáról. A beszélgetésből megismerhetjük a kisfiút, aki anya és apa nélkül nőtt fel, és akinek a szülei mégis nagy hatással voltak élete alakulására. Nyomon követhetjük, hogyan válik a kis kóristából elismert művész, milyen tapasztalatokkal gazdagodik a Nemzeti Bábszínházban, a szín- és mozdulatművészeti tanulmányai során, a börtönben, a színtársulatoknál. Megtudhatjuk, kik segítették és kik nehezítették



Később is voltak nehézségei, érezte a bélyeg?

1950-ben végeztem el a Színház- és Film-művészeti Főiskolát kitűnő eredménnyel. Nem akartam támadási felületet adni, ezért tanultam nagyon jól, ez volt a „taktikám”. Olyan jól ment például a történelem, hogy én készítettem fel a diáktársaimat a vizsgára. Mindenki jelesre teljesített, csupán én kaptam elégségest a tanártól, Kerékgyártó Elemértől. Friss diplomával a zsebünkben az egész osztály a Magyar Néphadsereg Színházába került, ahol megdöbbenve tapasztaltam, hogy csupán statisztá- és epizód szerepek jutnak nekem. Bizonyos vagyok abban, hogy megfigyelés és fékezés alá kerültem.

Ekkoriban kezdett mozdulatművészettel foglalkozni?

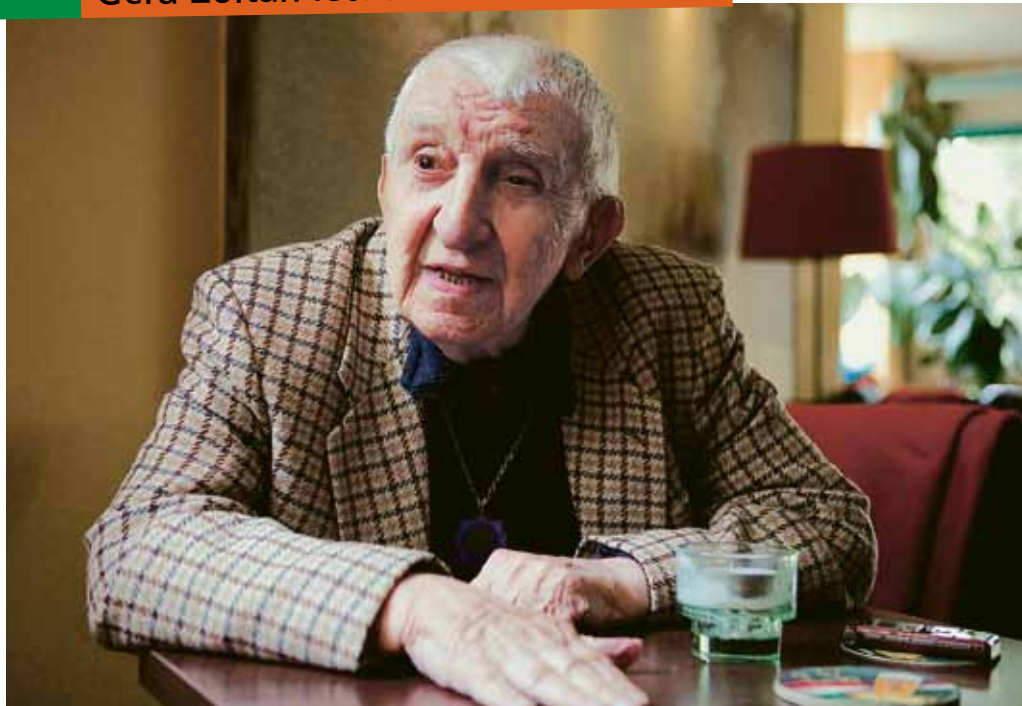
Még a negyvenes években közel két évet töltöttem a Nemzeti Bábszínház társulatában.

az útját, mi adott számára tartást és erőt, hogy elviseljen sikereket és kudarcokat, „bölcs belátással” fogadva mindezeket.

„Minden lehetőséget fel kell használni arra, hogy cselekedjünk, és nem *majd*, hanem *most!*” – írja Gera Zoltán. Mindig MOST! Sokan hajlamosak a halogatásra, csak a jövőben élnek: majd ez lesz, majd az lesz... Állandóan „halasztásos” állapotban vannak, halogatnak, várnak. Pedig az életet nem lehet „váróteremben” eltölteni! Ha nem figyelünk, ha nem szállunk fel idejében a vonatokra, lemaradunk, és csak azt vesszük észre, hogy a többiek már elmentek. Megkeseredünk. Tele leszünk panasszal, váddal, gyűlölettel, irigységgel. Elhatalmasodnak bennünk a negatív gondolatok, és akkor előbb-utóbb „toxikálódik” a lelkünk.” A kötet ára: 2500 Ft.

„Két oldalról szemlélni a

Gera Zoltán lett a nemzet színésze



A mozgásnak, a mozdulatok összehangolásának a bábszínházban is nagy szerepe van. Meghatározó élmény volt továbbá egy némajáték, amit 1945-ben még Szegeden láttam. A mozdulatművészet, a pantomim iránti érdeklődés régóta bennem volt. 1957-ben Drezdába utaztam, mert hallottam egy kitűnő táncművészeti iskoláról, ahol egyebek mellett pantomimet is lehetett tanulni. Ennek folyománya lett, hogy itthon létrehoztam egy stúdiót, magam köré gyűjtöttem fiatalokat, és sikeres előadásokat tartottunk. E mellett szépen lassan jöttek a szerepek is.

Megtört az átok?

Ezt éppen nem mondanám, mert ismét sikerült beletenyereznem valamibe. A British Drama League pályázatot írt ki egy nemzetközi Shakespeare-kurzusra. A témának – amire én is sikeresen pályáztam – John Gielgud, ez a fantasztikus színészóriás volt a tanára. Csakhogy az elnyert londoni utazáshoz engedélyt kellett kérnem a munkahelyemtől is, és azt nem kaptam meg. Nagyon elkeseredtem, és levélben panaszkodtam el kinti barátaimnak, hogy „a tetű kommunisták nem engednek ki.” Nem tudtam, hogy az ÁVH lehallgatja a telefonjaimat és figyeli a levelezésemet. Rövid idő múlva házkutatást tartottak nálam, majd kihallgatások következtek, végül 9 hónap börtönre ítélték államellenes izgatás miatt.

Filmszínészként vált országosan ismertté. Hogyan csöppent a film világába?

Engem mindig is jobban vonzott a film, mint a színpad. Már kamaszkoromban azért tettem félre a pici garasaimat, hogy vehessek magamnak egy keskenyfilm-felvevőt, és csinálhassak filmeket. Operatőrnek készültem. Szerettem komponáltan nézi a világot a felvevő lenszén keresztül, de később szerettem beállni a lencse elé is. A dolgokat két oldalról szemlélni, és ha

dolgokat"

nem is egyszerre, de mind a két oldalon állni. Ez izgatott.

Úgy hangzik ez, mint egy keleti tanítás.

Nem véletlenül. Évtizedek óta foglalkozom a buddhizmussal. Mindig is szerettem a csöndet, a félrehúzódot, ami később meditációval, talán bölcseséggel párosult. A buddhista tanítás szerint rajtunk múlik, hogyan éljük meg a körülöttünk lévő valóságot. Ezt alkalmaztam, amikor megkaptam az ítéletet: börtönbe vonulásom előtt tudatosan készültem a börtönlétre, arra, hogy a helyzetet ne elszenvedjem, hanem magam alakítsam. Ez olyan jól sikerült, hogy többnyire nevetést váltottam ki a többiekből. Egész életemben segítségemre volt a keleti filozófia. Ez segített önmagam megismerésében, abban, hogy el tudjam választani az egót a lélektől, hogy számvetést tudjak készíteni, és végső soron, hogy elérjem a teljes szellemi kapcsolást, illetve a másik oldalról a teljes szellemi koncentrációt. Ez utóbbi színészi pályámon is nagy segítségemre volt.

Hét évvel ezelőtt köszönt el a színpadtól. Nem hiányzik?

Az utolsó darab, amiben játszottam, *Spiró György Honderűje* volt a Tivoliban. Nagy sikerrel, hét éven keresztül ment az előadás, havonta többször is műsorra tűzték. Közben kaptam egy súlyos tüdőgyulladást, és amikor ebből lábadoztam – ismét csak a meditáció segítségével – számot vettem betegséggel, színészséggel. Arra jutottam, hogy számomra már túl nagy kockázatot jelentene kiállni a színpadra. Sajnos az utóbbi években már nézőként sem járok színházba, mert alig látok. Nem panaszként mondom, hanem bölcs belátással veszem tudomásul, hogy meg kell békülnöm – és nem megharcolnom – mostani életemmel.

PÉTER ZSUZSANNA



Közel ötven éve társa Gera Zoltánnak Görgy Helga

A tánc világnapján



TÁNC, FESTMÉNY, MOZGÁS, SZOBOR

A Vízivárosi Galéria tárlata május 22-ig látogatható keddtől péntekig 13–18 óráig, szombaton 10–14 óráig. (1027 Kapás utca 55. Telefon: 201-6925, honlap: www.vizivarosigaleria.hu.)

Április 29-e a tánc világnapja, amit a II. kerület nagy múltú táncklubja, a Berczik Sára Budai Táncklub idén negyedik alkalommal ünnepelt meg – egész napos rendezvény keretében. A kulturális fesztiválon táncművészeti verseny, szakmai workshop és képzőművészeti kiállítás várta az érdeklődőket. A műfaj és az intézmény népszerűsítésén túl a szervező táncklub célja egy olyan szakmai fórum megteremtése volt, ahol az érintettek megvitathatják, értékelhetik saját és egymás sikereit és problémáit, továbbá támogatást, segítséget, szakmai tanácsokat adhatnak egymásnak.

A Marczibányi Téri Művelődési Központban megrendezett kortárs és mozdulatművészeti táncverseny dobogósainak a táncklub Kapás utcai nagytermében adták át a díjakat. Az eseményen részt vett a II. Kerületi Önkormányzat Közoktatási, Közművelődési, Sport- és Informatikai Bizottságának elnöke, Schanda Tamás is, aki köszöntő beszédében az 1884-ben megjelent *Az illem könyve* című kötetből idézett néhány – táncosoknak szóló – hasznos tudnivalót. Köszöntőjében hangsúlyozta, hogy mennyire szorosan hozzátartozik a tánc az emberiség történetéhez és kultúrájához, példaként Dávid királyt említve, aki táncral és énekekkel köszöntötte a Teremtőt. A tánc szabályai sokat változtak ugyan az elmúlt évszázadok során, de szerepe a társadalmi életben ma is vitathatatlan, fűzte hozzá az önkormányzati képviselő.

Az ünnepélyes díjátadót követően nyílt meg a szomszédos Vízivárosi Galériában a világnaphoz kapcsolódó *Tánc, festmény, moz-*

gás, szobor című képzőművészeti kiállítás, amelyre két festőművész, Kováts Nikolett és Oláh Katalin, valamint két szobrászművész, Rabóczky Judit Rita és Mamikon Yengibarian hozták el alkotásaikat. A kiállítást az a Beke László Széchenyi-díjas művészettörténész, egyetemi tanár nyitotta meg, aki korábban a Vízivárosi Galéria művészeti vezetője volt, és aki a mostani tárlat művészeinek meghívását is javasolta. Mint mondta, művészeti munkája során került kapcsolatba a kortárs táncsal és a mozdulatművészettel, és ez az érdeklődés hozta közelebb a most kiállító négy alkotóhoz. A nemcsak festőként, de táncosként is kiváló Kováts Nikolettáról elárulta, hogy azért nem tud személyesen részt venni a megnyitón, mert egyéves ösztöndíjjal Indonéziában tartózkodik, ahol többek között éppen azt ottani táncművészetet tanulmányozza. Oláh Katalinról kiderült, hogy képzőművészeti tevékenysége mellett első osztályú szertornász, aki *tökéletes pontossággal* örökíti meg a tornászok *tökéletes pontossággal* végrehajtott mozdulatait. A fiatal Rabóczky Judit Ritát óriási tehetségnek nevezte a művészettörténész, aki vasból hegeszti, drótból hajtogatja egyedi, realiztikus táncos figuráit. Az örmény Mamikon Yengibarian bronzból készített mozduló figuráit, anyaguk ellenére, a könnyedség és hajlékonyság jellemzi – tudtuk meg végül Beke Lászlótól.

A fesztivállal egybekötött képzőművészeti kiállítás egyedülálló lehetőséget kínált a különböző művészeti ágak találkozására. Ennek jegyében a megnyitón fellépett Lőrinc Katalin Állami-díjas táncművész, koreográfus is, aki tárlatvezetése során élőben mutatta be a festményeken, szobrokon megállított mozdulatokat.

PÉTER ZSUZSANNA

„Száz évig, Béla bácsi! Sose halunk meg!”

(Folytatás az első oldalról)

Mintha csak egy utcabálba vagy népzenei fesztiválra csöppentünk volna május 9-e napfényes délutánján a Forint utcában. A kis utca tele volt nótázó emberekkel, és zenészek húzták a talpalávalót. Messziről vigasságnak tűnt, közelebből azonban kiderült, hogy többen könnyeiket törölgették, hiszen a rögtönzött utcai zenélésnek szomorú apropója volt: a tavaly elhunyt Halmos Bélára emlékeztek családtagjai, barátai, zenésztársai, tanítványai.

A nagyhatású népzeneész tiszteletére egykori lakóhelyén, a Forint utca 3. számú ház falán a II. Kerületi Önkormányzat emléktáblát állíttatott fel, amelyet *Schanda Tamás*, a Közköztartási, Közművelődési Sport- és Informatikai Bizottságának elnöke leplezett le. A megemlékezésen részt vett *Halász János*, az Emberi Erőforrások Minisztériumának kultúráért felelős államtitkára, *Kelemen László*, a Hagyományok Háza főigazgatója, valamint a Magyar Állami Népi Együttes Zenekara.

– Amikor a Farkasréti temetőben Halmos Béla búcsúztatásakor a zenekar egy fájdalmas nótát húzott, valaki felkiáltott: „Száz évig, Béla bácsi! Sose halunk meg!” – emlékezett az államtitkár, majd hozzátette: biztosak lehetünk abban, hogy Halmos Béla nem száz évig, hanem annál is tovább él majd a magyarság kollektív emlékezetében. A Kárpát-medence Béla bácsija számára a népi kultúra az élet szerves része volt, hitt annak közösségformáló erejében, a népművészetet élő eleven valóságnak tekintette. Mint mondta, „Halmos Béla megmutatta, hogy a népi kultúra olyan ház, amelyik még mindig tele van élettel.” Hivatásdata, szakmai alázata és derűje mély nyomot hagyott több generáció emlékezetében. Olyan



mester volt, aki folyamatosan tanult, életét az eleven kalendárium hagyományai, törvényei szervezték – tette hozzá Halász János.

Kelemen László, a Hagyományok Háza főigazgatója arra emlékeztetett, hogy Halmos Béla ebből a házból indult nap mint nap a munkahelyére, a nagyvilágba vagy éppen a

Hagyományok Házába, itt nevelte gyerekeit, csendesedett el, fogadta a barátait és vitakozott. Itt görnyedt éjjelente, fáradtan, lopott időben a tudományos munkáját végezve, egy szóval élt. És itt csukódott be földi életének ablaka örökre.

P. Zs.



MÁNYI ISTVÁN építész

– Halmos Béla nagyon jó barátom és kollégám volt. Kapcsolatunk a hatvanas évek végén, a Bercsényi kollégiumban kezdődött. Sokat beszélgettünk, és ilyenkor újra és újra édes-

apjára terelődött szó, aki várostervezéssel, geológiával, térképészettel, csillagászzal is foglalkozott. Béla sosem engedte el a gyökereihez kötő szálakat. Debrecenben jártam gimnáziumba, ahol a kollégium egyik nevelőtanára alakított egy táncsoportot, amelynek tagja voltam. Igaz, a rezgő csárdás és a hajdúsági táncok messze állnak a széki táncrendtől, de a zene és a tánc szeretete összekötött minket. Béla nagyon szeretett nálunk, Kismaroson elbújni a világ zajától. Múlt szombaton rá gondolva emléknapot tartottam a kismarosi kertünkben, ahol vagy harmincan idéztük fel élőzenével, közös énekléssel felejthetetlen alakját.



TOLCSVAY BÉLA zenész

– Bélával sokszor jártunk közös úton. Halmos Béla, későbbi felesége, Gyenes Katalin és Sebő Ferenc még egyetemista korukban a Bem rakpart 6. szám alatt, a Tolcsvay-klubban

játszottak. Akkor még verseket zenésítettek meg, utána fordultak a népzene irányába. Amikor 1974-ben a Gyimesekben jártam gyűjtőkörúton, Béla elkérte tőlem a gyűjtéseket. Sok évvel később adta vissza nekem a két kazettát: Bent vagy a népzene tárában – mondta. Sok éjszaka, sok beszélgetés, tánc a Molnár utcai klubban – ezekkel volt kikövezve közös országutunk. Összeszorul a szívem, ha arra gondolok, hogy Béla nincs többé, ugyanakkor nekem mégis van; a népzene, a hangsorok mind őt jelentik. A lelke és a muzsikája örökre megmarad. Nagyon hálás vagyok az istennek, hogy akkor élhettem, amikor ő élt.



KORNISS PÉTER fotóművész

– Nagyon jó barátom volt Béla. Megható élmény látni, hogy ilyen sokan és ilyen módon emlékeznek rá. Boldog vagyok, mert úgy érzem, hogy minden, ami a hetvenes évek elején szü-

letett, nem volt hiába. Ahogy végignézek ezen a tömegen, hiszen tele van az utca éneklő, muzsikáló emberekkel, az jut eszembe, hogy az egy igazi csoda, hogy élt egyszer egy Halmos Béla, akit annyira, de annyira szerettek az emberek. Az, hogy ő kiváló kutató volt, hogy Széchenyi-díjat kapott, mind eltörlül e mellett az önzetlen szeretet mellett, ami itt és most (is) érződik. Óbelőle is ez a szeretet sugárzott mások felé, amit gyönyörű muzsikájával fejezett ki, közkinccsé téve azt. Néhány hete az Arénában voltam táncbáztalálkozó, néhány napja pedig a Fonóban, és ugyanezt tapasztaltam, a népdal, néptánc és népzene fantasztikus erejét. 2014-ben ez igazi csoda!

KIÁLLÍTÁSOK

ÖNTÖDEI MÚZEUM: Ganz Ábrahám egykori öntődéje. A múzeum előtti parkban nagyméretű öntvények, eredeti gázlámpák, és a magyar öntészet kiválóságainak mellszobraiból kialakított panteon látható. A vasöntőcsarnokban az öntőde eredeti berendezési tárgyai, a magyar öntészet története, Ganz Ábrahám és Mechwart András emlékkiállítás, a 19. századi magyar öntöttvasművésesség remek darabjai tekinthetők meg. Formázási és öntési gyakorlati foglalkozás 6–8 fős gyerekcsoportnak előzetes bejelentés alapján. Nyitva tartás: csütörtök, péntek, szombat: 10.00–14.00 (Előzetes bejelentkezés alapján más időpontban is!) Kutatószolgálat: előzetes bejelentkezés alapján: szerdán 10.00–14.00 (1027 Bem J. u. 20. Telefon: 201-4370, mobil: 06 30 693-3405, e-mail: ontode@mmkm.hu, honlap: www.mmkm.hu)

KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA: JÚNIUS 2–29-IG: Érik a nyár – meseillusztráció-kiállítás. Gyöngyösi Adrienn, Rofusz Kinga, Szalma Edit, Szegedi Katalin grafikumművészek nyárváró kiállítása. A könyvbemutatóval egybekötött megnyitót: **JÚNIUS 3-ÁN** 18.30-kor.

M GALÉRIA: MÁJUS 18-IG: Magyarörmény kultúra, magyarörmény identitás – Húsz esztendő a II. kerületi örmények szolgálatában. **JÚNIUS 15-IG:** Csalamádé Marczira szabva. Holló Anna illusztrátor kiállítása. Megnyitót: **MÁJUS 20.,** 18.00 óra. (Marczibányi Téri Művelődési Központ színházi előtere)

ZENE, TÁNC

BARTOK EMLÉKHÁZ: MÁJUS 31., 11.00: Fiala művészek pódiuma. Ács Ferenc (hegedű) és Némethy Zsófia (zongora) matinéja. Beethoven, Debussy és Brahms műveiből. **JÚNIUS 6.,** 18.00: Művésztanárok. Kereskedő Tamás (zongora) kamaraestje. Közreműködik: Matuz István (fuvola), Somogyi Péter (hegedű), Marci Mariann (zongora). A műsoron Szkrjabin, Debussy, Orbán György, Matuz István és Kereskedő Tamás művei. (1025 Csalán út 29., www.bartokmuseum.hu)

KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA: MÁJUS 25., 19.00: Dalnokklub. Versek, dallamok, gondolatok. Házigazda: a Radványi–Balog–Borzsák trió, vendég: Jenei Szilveszter és Gyombolai Bálint.

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: Guzsalyas csángó táncház – moldvai és gyimesi táncház, valamint táncanfolyam csütörtök esténként. **MÁJUS 23.,** 19.00: Zenés versimpró, avagy költészeti látványpéldék. Házigazda: Lackfi János Prima Primissima és József Attila-díjas író, költő. Vendég: Szabó T. Anna költő, műfordító. Zene: Sebő együttes.

CISZTERCI SZENT IMRE TEMPLOM: MÁJUS 18., 19.00: Holokauszt-émlékév – Benedetto Marcello: Héber zsoltárok. Fekete László főkantór (Dohány utcai zsinagóga) és a Savaria Barokk Kamarazenekar koncertje. Vezényel Németh Pál. **MÁJUS 25.,** 19.00: Orgonaavatás. Dékány András és Virágh András hangversenye. A belépés ingyenes. Adományokat köszönettel fogadnak. (1114 Villányi út 25.)

SZÍNHÁZ

ÁTRIUM FILM-SZÍNHÁZ: MÁJUS 21., 19.00: Potential Criminals – Impro Café Budapest. A Scallabouche Company angol nyelvű vendégjátéka. : **MÁJUS 23.,** 18.00: A. T. Jensen Filmmaraton. 18.00: Ádám almái (94'), 20.00: Zöld hentesek (100'), 22.00: Gengszterek fogadója (109'), 00.00: Wolfgang (14'), 00.30: Mifune utolsó dala (98'). A Budapesti Dán Nagykövetség és az Átrium Film-Színház közös programja. : **MÁJUS 24.,** 19.00: Molière: A fősvény, avagy a hazugság iskolája. A székesfehérvári Vörösmarty Színház vendégjátéka. **MÁJUS 25.,** 15.00: Parti Nagy Lajos: Átriumklór (avagy a színész ötször). **MÁJUS 26.,** 20.00: Martin McDonagh: Vaknyugat. A Kultúrbrigád és az Átrium Film-Színház közös előadása: **MÁJUS 27.,** 19.00: Márai Sándor: Eszter hagyatéka. A Spirit Színház vendégjátéka: **MÁJUS 28.,** 19.00: Mosonyi Szabolcs: Vad Szigetköz. Heti Válasz Filmklub – filmvetítés és közönségtalálkozó a rendezővel. **MÁJUS 29.,** 19.00: Bodzsár Márk: W. úr üzen – ősbemutató. **MÁJUS 30.,** 20.00: Droszt – Budapest – éjszaka – taxi. A 011 Alkotócsoporthoz és az Átrium Film-Színház közös előadása angol felirattal: **MÁJUS 31.,** 15.00: Igenis, Miniszterelnök Úr! A Kultúrbrigád és az Átrium Film-Színház közös előadása. (1024 Margit krt. 55., www.atriumfilmszinhaz.hu)

ORSZÁGÚT PINCESZÍNHÁZ: MÁJUS 19., 21., 20.00. **MÁJUS 27.,** 19.00: Puskás Attila: Küszöbök. Színmű Az előadások ingyenesek, helyfoglalás előzetesen a honlapon lehetséges: www.orszagut.comze.com (1024 Fekete sas u. 5.)

GYEREKEKNEK

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: Motolla Játsszóház: kézműves délelőtti szombati napokon 10.30–12.00 óra között. **MÁJUS 20.,** 10.00: Színház a legfiatalabbaknak. TÁ-TI-TI – báb-zene-játék – pöttöm színház, a szombathelyi Mesebólt Bábszínház előadása. **MÁJUS 20.,** 14.00: Galuska László Pál: Madarak voltunk. A szombathelyi Mesebólt Bábszínház. 5 éves kortól ajánlott. **MÁJUS 26.,** 11.00: Marci Muzsika. A Szegedi Szimfonikus Zenekar játékos gyermekkoncertje kisiskolásoknak.

MILLENÁRIS: MÁJUS 24-25., 10.00-18.00: Gyereknep. Fellépnek: Szandi, Kalácsa, Halász Judit, Bóbita színház, Gryllus Vilmos, Kovácsovics Fruzsina. Részletes információk: www.millennaris.hu és www.playkid.hu

NYUGDÍJASOKNAK

BUDAI NAPSUGÁR NYUGDÍJASKLUB: MÁJUS 21.: Erdei séta a pillisszentkereszti tanösvényen. **MÁJUS 28-JÚNIUS 1.:** Tutajozás a Dunajec-áttörésénél, városnézés Krakkóban. **JÚNIUS 4.:** Kirándulás a mátrai kisvasutak mentén. Bővebb felvilágosítás a 326-7830-as telefonon és a tothbuda@chello.hu e-mailen kérhető.

HIDEKGÚTI NYUGDÍJASKLUB: A klub 16 órától tartja szokásos összejöveteleit minden páros héten csütörtökön klubhelyiségünkben: 1028 Máriaremetei út 37. szám alatt. Minden érdeklődőt szeretettel várunk.

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT NYUGDÍJASKLUBJA: MÁJUS 23.: Józsa Judit, a Magyar Kultúra Lovagja címmel kitüntetett kerámiaszobrász galériájának megtekintése. Találkozó: Ferenciek tere – Jégbüfé előtt, 14.40-kor. **A NEFELEJCS NYUGDÍJASKLUB** szeretettel várja régi és új tagjait következő klubnapjára, melynek időpontja **MÁJUS 23.,** (péntek) 13.30. Besenyei Zsófi klubvezető, e-mail: besenyeizsofi@gmail.com, 1027 Fazekas utca 19–23.

Gyermeknap
horgászversennyel

MÁJUS 24-ÉN egész napra jobbnál jobb programot kínál a gyerekeknek és – különösen a horgászatkedvelő – felnőtteknek a Klebelsberg Kultúrkuiria.

A Zöldág Horgászverseny 10–15 óra között zajlik a Hidegkúti Horgásztónál (1028 Temető u. 65.). Nevezni előzetes regisztrációval lehet **MÁJUS 23-IG** a következő e-mail címen: reokececilia@kulturkuria.hu. A legeredményesebbek fél éves, 20, illetve 10 alkalmas horgászbérletet nyerhetnek. Eredményhirdetés 15 órakor a Kultúrkuiriában lesz. Ekkor indulnak a művelődési központ gyermekprogramjai. A Csodamalom Bábszínház előadása, a Kolompós együttes gyerekkoncertje, Pegazus mesés játéktára, Tekergőtér – az izgalmas szerkezetek tere, Játékos Tudomány – Furfangos csudavilág játszóház, Cirógató babafoglalkoztató, Gömbölgő játéktár, kézműves játszóház és hempergő várja a gyerekeket.

A belépés díjtalan. A programokról bővebb információt a www.kulturkuria.hu oldalon találnak az érdeklődők.

Sas-hegyi kirándulás

A Nyék-Kurucles Egyesület értesít minden érdeklődőt, hogy a szezonra tervezett szabadtéri programját a Budai Sas-hegy Természetvédelmi Területen tartja **MÁJUS 23-ÁN**. A nap folyamán megtekintik a megújult látogatóközpontot. A program keretében lesz vetítés, interaktív kiállítás, illetve vezetett séta. Különleges színfoltja lesz a kirándulásnak a látogatóközpont új teraszáról – látcsóval is – megsejlelhetők a kilitás. A központ két szabadtéri terráriumában természetes élőhelyükön tekinthető meg a pannon gyík (Ablepharus kitaibelii fitzingeri) és a zöld gyík (Lacerta viridis).

A program tervezett ideje egy-másfél óra. Találkozás a Tárogató út–Szerb Antal utca sarkán május 23-án, 9 órakor, ahonnan busszal, villamossal és némi gyaloglással lehet megközelíteni a helyszínt. (1112 Tájéka utca 26.)

Klebelsberg KultúrKúria

május 15 - június 1.

Volt egyszer egy vidámpark-fotókiállítás

A Magyar Alkotóművészek Országos Egyesületének Fotóművészeti Tagozata kiállítása
A kiállítás díjtalanul megtekinthető a KultúrKúria nyitvatartási ideje alatt.



május 28. szerda 18.30

Szinyei Merse Pál és tájfestészetünk kibontakozása

Ludmann Mihály művészettörténész előadása

május 28. szerda 19.00

New:Aud kortárszenei koncert

Fellép a Magyar Zeneművészeti Társaság Kamaraegyüttese
Közreműködik: Philipp György – ének
Vezényel: Meskó Ilona

május 30. péntek 19.30

A.P. Csehov: Egyfelvonásos komédiák

A Beregszászi Illyés Gyula Magyar Nemzeti Színház előadása
Szereplők: Szűcs Nelli, Varga József, Trill Zsolt, Kacsur Andrea, Tóth László
Rendező: Vidnyánszky Attila

május 31. hétfő 19.00

Lovász Irén–Groove&Voice: Hang-tájkép

A 2014. év új műsora



Klebelsberg KultúrKúria
1028 Budapest, Templom utca 2–10.
Tel.: +36 1/392 0860
www.kulturkuria.hu • www.facebook.com/kulturkuria

ORSZÁGOS NYUGDÍJAS POLGÁRI EGYESÜLET: MÁJUS 21-ÉN a Budakeszi Vadasparkban szalonnasütés lesz. Találkozunk 9.30-kor a Széll Kálmán téren a 22-es autóbusznál. **JÚNIUS 4-ÉN** 16.00 órakor a Keleti Károly utcai helyünkön találkozunk. (1024 Keleti Károly u. 13/b)

KIRÁNDULÁSOK

TERMÉSZETBARÁT SPORTKÖR: MÁJUS 25.: Pilis-hegység: Dömös. Körtúra, autósok is jöhetnek. Találkozó 8 órakor a Volánbusz Újpest-Városcapú végállomásán. Túravezető Horváth László, tel.: 06 20 493-3630. **JÚNIUS 1.:** Gödöllői-dombság. Találkozó 8.50-kor a Keleti pályaudvar jegypénztáránál. Túravezető Horváth László, tel.: 06 20 493-3630. **TERMÉSZETVÉDŐ TURISTÁK KÖRE:** A buszos utakra a Serpa Klub sörözőben (1066 Zichy Jenő u. 4.) pénteki napokon 16–18 óra között lehet befizetni. Jelentkezés a többnapos utaknál minimum 10 000 Ft előleggel. A fennmaradó összeget az utazás előtt egy hónappal kéri befizetni. **MÁJUS 24.:** Vértess: Csákerény–Csókakő. Találkozó: 7.15 órakor a Népliget megálló pénztáránál. **MÁJUS 25.:** Cserhát: Balassagyarmat–Mohora. Találkozó: 7 órakor a Volánbusz Újpest-Városcapú végállomásánál. **MÁJUS 31.:** Bakony: Királyszállás–Várpalota. Találkozó: 7.30 órakor a Volánbusz Népliget-megállójánál. Információ: tel.: 316-3053, 06 20 997-8465, e-mail: janos.ungerleider@gmail.com, www.tvtk.ingyenweb.hu.

TANFOLYAMOK

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: JÚNIUS 1., 13.00–19.00: Népzenei kurzus, hangszeroktatás – laikusoknak és szakembereknek, kezdőknek és haladóknak. Kerényi Róbert és Molnár Előd – furulya, kaval, tilinkó, Horváth Gyula – koboz, gardon. Részvételi díj: 2000 Ft. A részvétel feltétele az előzetes jelentkezés és időpont-egyeztetés. Zoltán Eszter, tel.: 06 70 335-6284, zoltan.eszter@marczi.hu. **MÁJUS 24.:** 15.00–17.00: Grafit. Kreatív

Kamarazene a Marczin – Bachtól Mihályig

Sokszor mondják, hogy a kamarazenét nehezebb befogadni, mint a nagyszabású szimfonikus műveket. Azok a nagyközönség számára íródott, reprezentatívabb, olykor harsányabb darabok, míg a kamarazene – a szó is erre utal – szobai muzsika. Igaz, hogy eredetileg kevesebb hallgatónak, olykor egy kisebb teremnyi embernek, vagy egyenesen csak maguknak az előadóknak szánt művek voltak az igazi kamarazenék. De miért is ne köthetne le egy hangversenyteremnyi látogatót a bensőséges atmoszféra, a zenei párbeszéd néhány muzsikusközött, amely általában a zeneszerző személyesebb hangja is egyben? Nemcsak a szimfonikus zenekar hangerejével érhető el mély érzelmi hatás, megteremthető halkabb hangokkal is. Sőt, sokszor szabadabb a szerző fantáziája, és nagyobb szellemi távolságokba merészkedik el a kis szobában, mint a nagy koncertpaloták terében. Ezért izgalmas kaland a kamarazene hallgatása, gyakran izgalmasabb, mint a szimfóniáké.

A Marczibányi Téri Művelődési Központban rendezett esten két évszázadot átkötő híd ível a művek között. Bachtól a korai, majd

a késői, és az utóromantikusan keresztül a kortársig. Érdekes megfigyelni, hogyan szólnak ennyire különböző stílusokban a nagy zeneszerzők intímebbnek szánt hangja, hogyan beszélnek ilyen óriási időbeli távolságban is hasonló gondolatokról, amelyek persze nem szavakkal mondhatók el, hanem mindössze néhány hangszerrel, hatásukban azonban annál intenzívebben.



KAMARAZENE BACHTÓL MIHÁLYIG

MÁJUS 24., 19 óra. Program: J. S. Bach: Chaconne a d-moll partitúrából – Mihály

András: Musica per viola con accompagnamento di pianoforte (1975) – Fryderyk Chopin: c-moll nocturne – Dohnányi Ernő: Szerenád vonóstrióra – Richard Strauss: c-moll zongoránegyenes
Közreműködik: Varga Csilla – zongora, Oláh Vilmos – hegedű, Nagy Enikő – brácsa, Kiss-Domonkos Judit – cselló. Műsorvezető: Mácsai János zenetörténész.
Belépő: 1900 Ft. Diák és nyugdíjas: 1500 Ft. Elővételben: 1300 Ft.

Jegyár: 1300-1900 Ft



Kicsimesék

A mesekönyv hősei egy dióban laknak. Szeretnek képzelődni, átlátszóvá változni, álmódzni és várakozni. Kicsik ugyan, de óriási dolgokra képesek. Kicsibácsinak például van egy zseblétraja, amit ha kinyitnak, pont felér az égig. Kicsibácsinak és Kicsinéninek van számoló háziállata, a felhúzható bádognyúl, aki, ha szükség van rá, házat őriz, máskor pedig bevásárol és nézelődik.

A vicces kicsimesék filozofikus és fantáziadús történeteket, izgalmas szavakat rejtenek. Például: „Hát ez igazán nem sok, mégis van a dióban minden, ami kell: sezlony, stelázsi, sparhelt, és még egy halom érdekes, elfeledett nevű dolog, most csak az S betűseket mondtam.” Az élet apró örömeit és felfedezéseit átélő hősök a kicsik és a nagyok szívébe is belopják magukat.



Dániel András: Kicsibácsi és Kicsinéni (meg az Imikém). Pozsonyi Pagony Kft., 2013



alkotóműhely 9–12 éveseknek. Téma: Feketén fehéren – Látvány utáni rajzolás. Belépő: 800 Ft. Információ: Hevesi Andrea, tel.: 06 70 335-6288; e-mail: hevesi.andrea@marczi.hu).

ELŐADÁSOK

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: Az ókori Egyiptom régészete. Történelmi előadás-sorozat a legújabb kutatások eredményeivel. **MÁJUS 22., 18.00:** Az első világválság: a bronzkor összeomlása. Előadó Antalffy Péter történész.

A FŐVÁROSI SZABÓ ERVIN KÖNYVTÁR HÜVÖSVÖLGYI ÚTI FIÓKJA: MÁJUS 20., 17.00: Fons vitae – Az élet kútja a keresztény ikonográfiában. Somos Gyula festőművész előadása a könyvtár és a Nyék–Kurucles Egyesület szervezésében. A belépés ingyenes. (1021 Hűvösvölgyi út 85. Telefon: 200-1098)

KLUBOK

BUDAI FÖNIX KULTURÁLIS EGYESÜLET: MÁJUS 29–JÚNIUS 1.: Herkulesfürdő–Kazán-szoros–Orsova. 4 nap 3 éj, autóbusszal. **JÚNIUS 10.** Esztergom, Párkány. **JÚNIUS 24.** A puszták romantikája, Bugac. (1024 Margit krt. 64/b, a főbejárat mellett balra, a Bárdos Lajos-emléktábla alatt. Tel.: 216-9812 üzenetrögzítő is, mobiltelefon: 06 20 968-7001, fonixke@t-online.hu).

KÁJONI FERENCES HÁZ: MÁJUS 21., 14.30–16.30: dr. Sandl Jolán tart ingyenes jogsegélyszolgálatot. (A programot a Nemzeti Együttműködési Alap támogatja.) **MÁJUS 26., 19.30:** Cságoty Ferenc építész, akadémikus tart előadást Szakralitás az építészetben – Iszlám címmel. (A programot a Nemzeti Együttműködési Alap támogatja.) **JÚNIUS 2., 19.00:** Bibliái alapozó kurzus. Dr. Szatmári Györgyi előadása, téma a Föltámadott jelenléte (Jn 20). (1026 Szilfa utca 4.)

marczi
közösségi tér

Marczibányi Téri Művelődési Központ
1022 Budapest, Marczibányi tér 5/a
Tel.: (06 1) 212-2820 Fax: (06 1) 212-4885
marczi@marczi.hu, web: www.marczi.hu



05.23. péntek 19.00

ZENÉS VERSIMPRÓ AVAGY KÖLTÉSZETI LÁTVÁNPÉKSÉG

Házigazda: **LACKFI JÁNOS**

Prima Primissima és

József Attila-díjas író, költő

Vendég: **SZABÓ T. ANNA**

költő, műfordító

Zene: **SEBŐ EGYÜTTES**



05.28. szerda 19.00

GYÓGYÍTÁS ÉS MŰVÉSZET

Házigazda:

Dr. MEDGYESI JÁNOS háziorvos

Vendég:

Dr. LIPPAI ANDREA táncművész

(flamenco)

05.31. szombat 19.00

KALÁKA KONCERT

Vendég: **MIKÓ ISTVÁN**



marczi.hu

Osztrák gospelkórus jótékonysági koncertje

Az innsbrucki Heilige Familie Gospelkórus lép fel **MÁJUS 30-ÁN 18** órakor a Kultúrkúriában a Széchenyi Lions Klub javára tartandó jótékonysági koncertjén.

A Széchenyi Lions Klub – közel negyedszázados – alapítása óta hátrányos helyzetű gyerekeket és rászoruló fiatalokat támogat. Rendszeresen segítik gyermekotthonok lakóit, vakokat, gyengén látókat, siketvakokat, illetve országos



akciókat is szerveznek árvíz vagy más természeti katasztrófa idején.

A május 30-i koncert személyenkénti 2500 forintos bevételéből összegyűlt összeget a Szilágyi Erzsébet Gyermekotthon lakói számára eszközök és sze-

mélyre szóló tárgyak vásárlására kívánják fordítani.

(Klebelsberg Kultúrkúria, 1028 Templom utca 2–10.)

Szerelem – Déry Tibor levelei alapján

MÁJUS 21-ÉN este *Szerelem* címmel a Kecskeméti Katona József Színház előadását tekintheti meg a Marczibányi Téri Művelődési Központ közönsége. A színpadi játék alapjául Déry Tibor levelezése szolgált.

Az 1956-os októberi forradalmat követő években a Kádár-kormány sokféle társadalmi rétegben kereste a bűnösöket. Ez a hadjárat nem hagyta látóköri kívül a kultúra szereplőit sem. Így kerülhetett sor Déry Tibor író 1957-es letartóztatására. Az akkor 63 éves művészt 9 évre ítélték államellenes szervezkedésért. A 93 éves beteg édesanyjával

és fiatal feleségével levelekben tudta tartani a kapcsolatot, az utóbbival az igazságról, az előbbivel pedig egy hosszan húzóódó filmforgatás nehézségeiről.

Hogy felesége meddig tudott mellette kitartani? Édesanyja megérte-e az amnesztia enyhített bűnhődésből történő szabadulását? Mennyi államellenességet vallott be a kihallgatások során a büntetlen író? És miképpen reagált klausztrófóbiás szervezete a bezártságra? Ezekre is feleletet ad ez az új színpadi játék, amelynek alapjait az eredeti szereplők levelei adták.



SZERELEM – DÉRY TIBOR LEVELEI ALAPJÁN

MÁJUS 21., 19 óra, Marczibányi Téri Művelődési Központ. Az előadást írta és rendezte Réczai Tamás.

Szereplők: Kőszegi Ákos, Téby Zita, Réti Erika, Szikszai Rémusz, Jablonkay Mária, Szokolai Péter, Decsi Edit, Fazekas Géza. Belépőket elővételben személyesen a művelődési központban (1022 Marczibányi tér 5/a), elektronikusan a www.jegy.hu oldalon vásárolhatnak.

Jegyár: 2600 Ft



Új vezetők a Magyarok Nagyszombatja Ferences Rendtartomány élén

A ferencesek hazánk legnépesebb férfi szerzetesi közössége, jelenleg 111 tagja van. 14 kolostorban élnek, 18 plébániát látnak el, templomigazgatóságokat vezetnek, gondozzák a Mátraverebély-Szentkúti Nemzeti Kegyhelyet, három iskolájuk, három szociális intézményük, két felsőoktatási kollégiumuk, egy óvodájuk van, és társfenn tartói a Sapientia Szerzetesi Hittudományi Főiskolának.

A Rendtartomány április 22. és 26. között lezajlott káptalani gyűlése megválasztotta a rend új tisztségviselőit. A következő hat évre provinciálissá választották Dobszay Benedeket (képünkön), a Szent Angéla Gimnázium tanárát, az Országúti Ferences Plébánia lelképásztort. Provinciális-helyettes Várnai Jakab, a Sapientia egyetem rektora lett. Bécsér Róbertet, a Szent Angéla Gimnázium igazgatóját a négy tanácsos (definitior) egyikének választották.

Dobszay Benedek az április 29-én tartott sajtótájékoztatón elmondta: – A közösség spirituális irányítása mellett kiemelkedő fontosságú embertársaink megsegítése. Célunk, hogy ebben a munkában támogassuk a rendtársakat, hogy megtalálják helyüket, feladataikat, és a rendi közösség sokfélesége egységbe tudjon kovácsolódni.

Lelkipásztori szolgálatuk fontos részeként folytatni kívánják a gyóntatási gyakorlatot, a lelki vezetést. Az oktatási intézményeikben erősíteni kívánják a spirituális jelenlétet, hogy azok egyszerre legyenek a lelkiség és a tanítás színhelyei. Kulturális területen keresik a közös nevezőt a lelki-



pásztori és a kulturális munka között. Szociális területen céljuk a meglévő rendszer átgondolása, megerősítése.

Dobszay Benedek provinciális a következő hetekben végiglátogatja a rendtartomány házait és intézményeit, megbeszéléseket folytat a rendtagokkal, majd a definitórium májusban határoz arról, kik lesznek az egyes rendházak házfőnökei a következő három évben, és ekkor döntenek a többi szolgálat és feladat elosztásáról is.

(FORRÁS: MAGYAR KURIR)

Jánoska búcsújai

„Őrizd szép hírünket ellenségtől, oltalmaz bennünket árvizektől” – fohászokdta a Duna menti falvak lakói Nepomuki Szent Jánoshoz (ünnepe május 16.), a folyók, a hidak, a vízimalmok, a hajósok, a halászok, a fuvarosok védőszentjéhez, akit sokan csak Jánoskának neveztek. A gyónási titok megőrzéséért Moldvába ölt szent tiszteletére oltárt emeltek, szobrát elhelyezték a házak homlokzatán. A búcsúok János-litániát imádkoztak, amikor átkeltek a folyón. A hívők a vízen- és hídon járók védelmezőjének közbenjárását kérték árvíz, jégverés pusztítása ellen. A szent oltalmába ajánlották magukat a pest-budai de-reglyések, hídvárosok, vízimolnárok. Az utóbbiak már az ünnep előestéjén csinosították a malmokat. Másnap a hajóhíd közepén álló, zöld gallyal, virággal díszített János-kép előtt imádkoztak, este vízi körmenetet tartottak hajóikkal: a jámbor lelkek könyörögtek a szenthez, hogy segítse őket árvíz idején.

„Orbán söpri a termést a faggal” – jegyezték meg dédanyáink Szent Orbán emléknapján (máj. 25.). Sokan tartottak tőle, hogy a fagyosszent „lecsípi a kukoricát is”. Mivel Orbán pápát (230-ban halt meg) kezében kehellyel, később szőlőfürttel ábrázolták, patrónusuknak választották a szőlőtermesztők, a kádárok, a kocsmárosok. A szent tisztelete a középkor végén jutott el hazánkba; kultuszának terjedését segítette egy jogkönyv is, amely ünnepét a nyár kezdő napjaként tartotta számon. Mivel a késői fagyok sokszor veszélyeztették a virágzó szőlőt, dédapáink szobrot, kápolnát emeltettek a hegyen a szent emlékére, képét ráfestették-ráfáragták a hordókra, így kérték közbenjárását a bőséges termésért. A kádárok misét mondtak a tiszteletére.

P. CS.

Hírek, események

• **A PASARÉTI PÁDUAI SZENT ANTAL TEMPLOMBAN** MÁJUS 24-ÉN a 18 órai szentmisén kerül sor a bérnálás szentségének kiszolgáltatására. MÁJUS 25-ÉN a vasárnapi perselyadományok a gyermekek nyári táboroztatásának költségeit támogatják. MÁJUS 26-ÁN szentségimádás a reggeli szentmise végétől az esti szentmise kezdetéig. MÁJUS 31-ÉN a 18 órai szentmisében dr. Udvardy György pécsi megyéspüspök pappá szenteli Komáromi Jób ferences testvér. Jézus Krisztus mennybemenetelének ünnepén, JÚNIUS 1-JÉN 10 órakor év végi Te Deum és Komáromi Jób testvér újmiséje.

• **A PASARÉTI REFORMÁTUS TEMPLOMBAN** istentisztelet minden vasárnap 8 és 10 órakor, csütörtökön 18 órakor. Gyermek-istentisztelet vasárnap 8 és 10 órakor. Bibliaórák kedden 18 órakor kezdődnek. Várják a régi és új hittanos gyermekeket a gyülekezeti hittan csoportokba minden csütörtökön 16.30-tól. Ifjúsági körök pénteken 18 órakor, szombaton és vasárnap 17 órakor, felnőtt ifjúság részére kedden 18.30, szerdán 18, vasárnap 17 órakor. Jegyesek és házasok körei minden héten szerdán 18 órakor és szombaton 17 órakor. Bővebb információ: 356-4019, www.refpasaret.hu.

• **A CIMBALOM UTCAI MEGMARADÁS REFORMÁTUS TEMPLOMBAN** MÁJUS 18-ÁN 9.30 órakor istentisztelet, MÁJUS 25-ÉN 9.30 órakor konfirmációs istentisztelet szeretetvendégséggel, JÚNIUS 1-JÉN 9.30 órakor istentisztelet, megemlékezés a trianoni békediktátumról meghívott művészek közreműködésével. Gyermek-istentisztelet a fenti alkalmakkal egyidőben a hittanteremben, kisebb gyermekek számára szülői megőrzési lehetőség az istentisztelet kihangosításával a parókian. MÁJUS 27-ÉN 10–12 óra között Baba-mama kör. Szerdánként 18 órakor gyülekezeti bibliaóra, péntekenként 18 órakor ifjúsági bibliaóra. Az egyházközség úrasztali terítőiből és falikárpitjaiból készült „Ez az én testem és vérem” című kiállítás a hittanteremben gyülekezeti alkalmakhoz kapcsolódóan pünkösdig tekinthető meg. Tel.: 06 30 289-9415 és 326-5629, e-mail: hegedus.cimbalom@gmail.com.

• **A PESTHIDEKGÜTI REFORMÁTUS TEMPLOMBAN** MÁJUS 29-ÉN 18 órakor istentisztelet Jézus mennybemenetelének ünnepén. JÚNIUS 1-JÉN 8 és 10 órakor istentisztelet, 10 órakor a konfirmandusok fogadalomtételével. Vasárnaponként 8 és 10 órakor istentisztelet, párhuzamosan gyerek istentisztelet. Keddenként 18 órakor konfirmációs óra. Szerdánként 9.30 órakor imakör. Szerdánként 10 és 18 órakor, csütörtökönként 18 órakor bibliaóra, csütörtökönként 10 órakor baba-mama kör, péntekenként 18 órakor ifjúsági óra. Hivatalos óra: csütörtökönként 16–18 óra között. További információ: e-mail: kg.hidegkut@t-online.hu; honlap: www.refhidegkut.hu; tel.: 06 30 383-8145, 397-4315.

• **A SZÉPHALMI JÉZUS SZÍVE TEMPLOMBAN** JÚNIUS 1-JÉN lesz a gyermekek elsőáldozása.

• **A PESTHIDEKGÜT-ÓFALUI SARLÓS BOLDOGASSZONY TEMPLOMBAN** MÁJUS 17-én a magyarországi Don Bosco nővérek emlékeznek meg rendjük társalapítójáról, Mazzarello Szent Mária Dominikáról, MÁJUS 25-én a gyermekek elsőáldozása.

• **JÓTÉKONYSÁGI CÉLÚ RUHAVÁSÁR** MÁJUS 30–31-ÉN 9–18.30 óra között jótékonysági célú ruhavásárt tart a Széphalom-Ófalu Karitászcsoporthoz a Don Bosco Nővérek Oratóriumában, az ófalui templom mellett (1028 Templom köz 1.) Megközelíthető a Hűvösvölgyből induló 257-es, 64-es, 164-es és 264-es autóbusszal.

Pályázati felhívás



Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat Időügyi Tanácsa novellairó-pályázatot hirdet 65 év feletti II. kerületi polgárok részére. Másutt nem publikált írásokat várnak, melyeket az alkotójuk szívesen közzétesz.

A pályázat célja, hogy a szerzők emlékeiket, történeteiket osszák meg. A pályaműben a szerző feleleveníthet mással megtörtént eseményt is. A családi mesék, a megélt történelem felidézése maradandó értékeket közvetíthet a fiatalabb generációnak is. A pályaművek 2 témakörben nyújthatók be:

Nagy utazásom története

Olyan valós vagy képzeletbeli utazások történetét várják a pályázóktól, amely az alkotó egy emlékeztető utazását örökíti meg, történjen bárhol a világban vagy csak a fotelban átélve.

A levelek lehullottak...

Az I. világháború kitörésének 100. évfordulója alkalmából olyan személyes hangvételű írásokat várnak, melyek kapcsolódnak a történelmi eseményekhez, emlékezéshez, illetve családi, közösségi emlékeken alapulnak, és segítenek hozzájárulni a közös, társadalmi emlékezéshez.

A beküldött mű terjedelme maximum 4 oldal (12-es betűméret, 2-es sortáv) lehet.

Lehetőleg elektronikus formában készítsék el a művet. A kiíró arra biztatja a pályázókat, hogy technikai ügyekben kérjenek bátran számítógépes segítséget fiatalabb családtagjaiktól: gyermeküktől, unokájuktól. Természetesen nem kizáró ok, ha valaki hagyományos írógépen készíti el írását.

A pályázat beadási határideje: 2014. július 15. A határidő módosítására nincs lehetőség, a határidő után postára adott, valamint a fenti kiírásnak nem megfelelő pályázatokat a bíráló bizottság érvénytelennek tekinti.

A pályázat tartalmi követelményei: pályázati adatlap kitöltése a kapcsolódó nyilatkozatokkal együtt. A pályázatokon a kiírásnak megfelelő új, eddig nem publikált irodalmi művel lehet részt venni. A pályázatot egy példányban kell benyújtani, egy pályázó 1-1 pályaművet adhat be a meghirdetett témakörökben.

Díjazás: Mindkét kategóriában az I. helyezett 100 000 Ft, a II. helyezett 75 000 Ft, a III. helyezett 50 000 Ft. A novellairó-pályázaton polgármesteri különdíjat is kiosztanak.

Pályázatok beküldése: A pályázati műveket postai úton a Budapest II. kerületi Polgármesteri Hivatal Polgármesteri Kabinet Prónik Judit polgármesteri referens 1024 Budapest, Mechwart liget 1. címre kell küldeni. Személyesen leadható a Budapest II. kerületi Polgármesteri Hivatal főépületének portáján, valamint elküldhető a novella@masodikkerulet.hu e-mail-címre.

Bővebb információ: tel.: 06 20 233-5078. (Egyedi esetekben a pályamű számítógéppel történő megírásához is ezen a telefonszámon kérhető segítség.)

A pályaművek elbírálása: a pályázatokat szakértői bizottság fogja elbírálni. A legjobb pályaműveket egy felolvasóesten mutatják be, szerzőjük díjazásban részesül.

Az eredményhirdetésre 2014 októberében, az Idősek hónapja rendezvényesorozat alkalmából kerül sor.



A bíráló bizottság tagjai:

Czigány György Erkel Ferenc-, Liszt Ferenc- és József Attila-díjas író, költő, zenei rendező;

Lator László Kossuth- és Prima Primissima díjas költő, műfordító;

Lackfi János József Attila- és Prima Primissima díjas író, költő.

Polgármesterek találkozója a Marczibányi téren

A legnépszerűbb településvezetőket tüntetik ki

A II. kerület ad idén otthont a Városi Polgármesterek Randevújának – jelentette be a házigazda település nevében Láng Zsolt – aki 2013-ban az év polgármester lett –, valamint a rendező Szféra Kft. vezetője Oltványi Tamás. A jubileumi, 20. találkozó helyszíne a Marczibányi Téri Művelődési Központ lesz június 13-án, ahová az ország minden részéből várják a városi önkormányzatok elöljáróit.

Oltványi Tamás a május 13-án tartott sajtótájékoztatón elmondta: másodszor rendezik meg a fővárosban az önkormányzati találkozót, korábban egyszer – 2002-ben – szintén a II. kerületben volt a polgármesterek randevúját. Az évente megrendezett tanácskozások célja hogy a települések elöljárói közvetlen formában vitassák meg az önkormányzati rendszerrel kapcsolatos problémákat. A 2014-es találkozó vendége a kormány részéről Varga Mihály nemzetgazdasági miniszter lesz.

Az idei rendezvény házigazdája Láng Zsolt, a II. kerület polgármestere lesz, aki 2013 júniusában Békéscsabán vehette át Az év polgármestere kitüntető elismerést. Láng Zsolt elmondta: nagy megtiszteltetés volt számára, hogy a díjat – történetében először – budapesti kerületvezetőként nyerte el. „Örömmel tapasztaltam, hogy az elmúlt 7-8 év hitelfelvétel nélküli fejlesztéseit, az új óvodák és bölcsődék építését ezen a szavazáson is értékelték a

II. kerületiek, akik ezzel is kifejezték: egy közel kétmillió nagyvárosban is fontosak a kerületeken belüli összetartó közösségek. Láng Zsolt a rendezvény védnökeként kitért arra is, hogy a szakmai találkozót idején, június 13-án és 14-én zajlik a Kerület Napja rendezvénysorozat a közeli Millenárison, ahol fellép többek között Demjén Ferenc, a 100 Tagú Cigányzenekar karamazenekara és Halász Judit is. Minden résztvevő településvezetőt sok szeretettel várnak ezekre a programokra is.

A díjátadást ünnepi műsor is kiegészíti: a Duna Művészegyüttes *Tavaszi szél* című produkcióját láthatja közönség. *Bába Szilvia*, a Duna

Palota kereskedelmi és művészeti vezetője elmondta: az előadás az ősi, a természet újjá születésével kapcsolatos rítusokat idézi meg.

A szervezők arra is felhívták a figyelmet, hogy május 13-ától június 8-án éjfélig adhatják le szavazataikat a magyar településeken élő állampolgárok. Ahogyan eddig, idén is három kategóriában – Az év polgármestere, Az év alpolgármestere és Az év jegyzője – osztanak elismeréseket. Szavazni kizárólag a rendezvényt szervező Szféra Kft. honlapján: www.szferaeuropa.hu oldalon lehet. Egy e-mail-címről egy szavazat adható le.

TI



Finn író volt a könyvfesztivál díszvendége

Az április végén rendezett könyvfesztivál hagyományosan a díszvendég-író bemutatkozásával indult. Idén a több rangos irodalmi díjjal elismert, hazánkban is népszerű fiatal finn író, Sofi Oksanen volt a könyvünnep kiemelt szerzője, akivel Winkler Nóra beszélgetett a fesztivál nyitónapján.

A pódiumbeszélgetés során szó esett az író kettős – finn és ész – identitásáról, gyermekkoráról, világlátásáról, irodalmi munkásságáról. Sofi Oksanen mindig is alkotó, író akart lenni. Annyira szerette a könyveket, hogy míg más kisgyerekek macival vagy babával aludtak, ő könyvet választott hálótársául. Az észtek sokat olvasnak, tudtuk meg Oksanentól,

fejlett a kulturális életük, ezért is erős bennük a szabadságvágy. Mesélt egy ész nagybácsiról, aki szintén író volt, s mert Sztálinról nem írhatott, írt a természetről. A szovjetunióbeli Észtországban sok mindent nem lehetett kimondani, de ezt minden elnyomásban élő nemzet ismeri, tette hozzá a díszvendég, aki szerint az irodalomnak lehetősége van jobbra tenni a világot. A történelem csak számokból és adatokból áll, de az irodalom egyes emberek sorsán keresztül mutatja be a történelmi eseményeket, és ezekkel a sorsokkal az olvasó már tud azonosulni: átérzi a főhősök tragédiáját, megsiratja a halálukat. Oksanen elmesélte egy rokonságához tartozó fiatal lány megrázó történetét, amit a *Tisztogatás* című regényében is megírt. A lányt egy éjszaka elvitték kihallgatni, ami után soha többé nem szólalt meg. Soha nem derült ki, hogy mi történt vele.

– Erős igazságérzetem van – állította magáról az elnyomásban élők krónikása –, ha nem író lennék, ügyvédként dolgoznék. Az ész nagyapám mondogatta mindig: „Vizen jár az, aki az igazságot keresi.”

A finnül író Oksanen könyveit 45 nyelvre fordították le, munkái nagyon gyorsan nemzetközi sikert arattak. Első regényét először svédre és spanyolra ültették át, olyan nem-

zetek nyelvére, amelyek kultúrájukban távol esnek az észtektől. Oksanen örömmel, de értetlenül fogadta a sikert, hiszen „aki egy stabil nyugat-európai országban nőtt fel, nem is érti, mi az a cenzúra.”

Azt is elárulta, hogy könyvei megírásakor minden apró részletre odafigyel, ezért rengeteg kutatás előzi meg az alkotást. Sokat ír háborúról, pedig egyáltalán nem ért a fegyverekhez.

– Szakértő segítségét kértem, és megtanultam lőni is. Érdekes tapasztalat volt, hogy milyen nehéz egy fegyver. Ezt nem lehet könyvekből vagy fényképekről megtudni.

A beszélgetés végén Winkler Nóra arról kérdezte vendégét, hogy melyik elismerés számára a legfontosabb.

– Nem lehet összehasonlítani a különböző díjakat, de mindegyik fontos számomra, mert azt üzenik, hogy a könyveim elérték a különböző nemzetek olvasóit.

A pódiumbeszélgetést követően a Magyar Könyvkiadók és Könyvterjesztők Egyesülése és Budapest Főváros Önkormányzata által közösen alapított elismerést, a Budapest Nagydíjat *Tarlós István* főpolgármester és az egyesülés elnöke, *Kocsis András Sándor* nyújtotta át Sofi Oksanennek.

P.ZS.



Tarlós István, Sofi Oksanen, Zentai Péter és Kocsis András Sándor

Új buszok járnak a II. kerület útjain



A bemutatón Csabai Péter képviselte a II. Kerületi Önkormányzatot

A Nemzeti Fejlesztési Minisztérium és a Fővárosi Önkormányzat megállapodása alapján a Budapesti Közlekedési Központ (BKK) közbeszerzési pályázatán 8+2 évre a Volánbusz Zrt. kapta meg a jogot, hogy az agglomerációs vonalakon járatokat üzemeltessen. Az utazókat pozitívan érintő változásról május 7-én sajtótájékoztató keretében számoltak be a vállalatok vezetői. *Vitézy Dávid*, a BKK, valamint *Dévényi Gergely*, a Volánbusz Zrt. vezérigazgatója hangsúlyozta, hogy a II. kerületi és az agglomerációba tartó utasok csupán a kényelmesebb, új buszokról vehetik majd észre a változást.

Városrészkünkben három járatot, illetve buszcsaládot érint a modernizáció, amelynek keretében május 11-étől új MAN A21 Lion's City buszok járnak a kerület útjain. A Solymárra utazók a 64-es, a 64A, a 164-es, a 264-es nappali és a 964-es éjszakai busz vonalán, a Pilisborosjenőre tartók a 218-as nappali busz vonalán, a Nagyková-



Fotó: Nitra/David/BKK

csiba és Remeteszőlőstre közlekedők pedig a 63-as nappali és a 963-as éjszakai busz vonalán utazhatnak az új környezetbarát, alacsonypadlós és akadálymentesített járművekkel. A BKK részéről kiemelték: a fővárosban a megszokott, kék színű buszoknak nem változik sem a menetrendjük, sem az útvonaluk, és nem változik a viteldíj sem: a járatokon a megszokott vonaljegyek, bérletek használhatók. A szolgáltatóváltással egy időben – Nagykovácsi önkormányzatának kérésére – a *Nagykovácsi, lakótelep* elnevezésű megállóhely neve *Sebestyéndombra* változik.

A sajtótájékoztatót részt vett *Csabai Péter*, a Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat elöljárója, aki a kerületi polgárok nevében is üdvözölte az új buszok forgalomba állítását.

Elmondta, hogy a pesthidegkútiak számára fontos szempont volt, hogy a járatok átadását követően a járatsűrűség ne csökkenjen, és hogy megbízható menetrend szerint közlekedjenek a buszok. Az elöljáró hangsúlyozta: a városrészben élőknek előny, hogy a buszokkal elérhetik a solymári vasútállomást és a településen működő bevásárlóközpontot.

A fejlesztések eredményeként nyárra minden második busz alacsonypadlós lesz Budapesten, a hétvégeken pedig már kizárólag alacsonypadlós járművek közlekednek az agglomerációs vonalakon. Az új buszok megkönnyítik az idősök, a mozgáskorlátozottak és a babakocsis szülők közlekedését. A kerekesszékes utazást kihajtható rámpa is segíti.

Bírószági ügyeink

Az Országos Bírószági Hivatal stratégiai célul tűzte ki a bírói jogvédelem igénybevételének megkönnyítését, a bírósághoz fordulás egyszerűsítését. A Budapesti II. és III. Kerületi Bíróságon e cél megvalósulását kiemelkedően fontosnak tartjuk, ezért a Budai Polgárban újonnan induló, rendszeres rovatunkban hasznos információkkal igyekszünk szolgálni a kerület lakosait. Első alkalommal, bemutatkozásként, bíróságunk szervezetét, működésének főbb jellemzőit tekintjük át.



BUDAPEST II. ÉS III. KERÜLETI BÍRÓSÁG

Cím: 1035 Budapest, Miklós u. 2.

Központi telefonszám: 430-6500. A kezelőirodák ügyfélfogadási rendje: hétfőn, kedden, csütörtökön és pénteken: 8.15–11 óráig, szerdán: 8.15–15 óráig.

„Attól félsz, amit nem ismersz”

A Budapesti II. és III. Kerületi Bíróság polgári és büntetőügyekben első fokon eljáró kerületi bíróság, illetékességi területe a főváros II. és III. kerülete. Polgári ügyekkel 17 bíró, büntető eljárásokkal 9 bíró foglalkozik, szabálysértési ügyekben bírósági titkárok, végrehajtási ügyekben bírósági titkárok és végrehajtási ügyintézők járnak el. Munkájukat bírósági fogalmazók, bírósági ügyintézők, tisztviselők, írnokok és fizikai dolgozók segítik. A bíróságon jelenleg összesen 121-en dolgoznak.

Bíróságunkon tavaly 5480 polgári per, 1864 büntetőügy és 3359 végrehajtással kapcsolatos eljárás indult. 2013-ban más fővárosi kerületekhez képest nálunk jóval több ügy jutott egy bíróra: egy polgári bíró átlagosan 322, egy büntető bíró pedig 207 új ügyet kapott. Ennek ellenére a II–III. Kerületi Bíróság ítélezési tevékenysége nem lassabb fővárosi összehasonlításban, sőt: jobb mutatókkal rendelkezik, hiszen az eljárások közel 85%-a egy éven belül, további 11%-a két éven belül zárul le első fokon.

A közelmúltban *Nyitott Bíróság* címmel országos program indult, amelynek célja, hogy az embereket közelebb hozza az igazságszolgáltatás ismeretlen világához. A kezdeményezés mottója: „Attól félsz, amit nem ismersz.”

A program keretében lehetőséget biztosítunk a kerületi középiskolák számára, hogy az érdeklődő diákok szervezett formában tárgyalásokat látogassanak, ítélethirdetéseken vegyenek részt. Igény esetén bíráink, titkáraink készséggel tartanak előadást osztályfőnöki, társadalomismereti óra keretében a legalapvetőbb jogi ismeretekről, illetőleg az ifjúságot leginkább érdeklő – igazságszolgáltatással kapcsolatos – témákról.

E rovatot is a *Nyitott Bíróság* szellemében indítjuk. Reményeink szerint a bíróság munkájának, tevékenységének megismerése nemcsak a bírósághoz fordulást segíti majd, hanem növelni tudja a kerület lakóinak bíróságunk iránti bizalmát is.

Dr. Bereczky Sára
bírószági titkárs

Társasházakat ürítettek ki háborús lövedék miatt



Foto: SZ. I.

A közel két méter hosszú és harminc kilogramm robbanóanyagot tartalmazó löszert egy építkezésen találták meg

Világháborús rakétát találtak a Ribáry utcában május 8-án, ezért tizennyolc társasházat kiürítettek, és a forgalmat elterelték a környéken. Az érintett mintegy 260 lakos számára a Fővárosi Katasztrófavédelmi Igazgatóság a II. Kerületi Önkormányzattal együttműködve a II. Rákóczi Ferenc Gimnáziumot jelölte ki ideiglenes befogadóhellyé, ahol a polgárok szükség esetén ellátást is kaphattak.

– Az oktatási intézményben 14 személy vette igénybe a segítséget, egy polgárt pedig a Rét utcai rendelőintézetben helyeztek el, mert az egészségi állapota miatt fekvőnie kellett – tájékoztatta lapunkat Szalai Tibor, a II. kerületi Polgármesteri Hivatal vezetője. – A mentesítés rendben lezajlott, és a környéken lakók este fél 7 körül visszatérhettek otthonaikba.

A jegyző elmondta azt is, hogy a tűzszerészek a helyszínen ártalmatlanították a

szovjet gyártmányú, M31-es tüzérségi lövedéket, amelyet rendőri kísérettel a Magyar Honvédség gyűjtőhelyére szállítottak. A házak kiürítésére azért volt szükség, mert a közismertebb nevén Katyusa-rakétán még rajta volt a gyújtószerkezet, így féltől volt, hogy a 70 éve földben pihenő lövedék felrobban.

A fővárosi kerületek közül Budán a legmagasabb a fellelt robbanótestek aránya. Budapest ostromakor a II. kerületben dúltak a leghevesebb harcok, és a fel nem robbant löszerek száma ezért magas. Aki elhagyott robbanótestet vagy annak tűnő tárgyat talál, illetve ilyen tárgy hollétéről tudomást szerez, köteles azt bejelenteni a helyi rendőri szervnek (tel.: 346-1800), vagy a települési önkormányzat jegyzőjének (tel.: 346-5400).

Családi nap rendőrökkel a Kultúrkúria udvarán

A II. kerületi Rendőrkapitányság és a II. kerületi Családsegítő és Gyermekjóléti Központ tavaly rendezett először közösen családi napot *Rendőrökkel a gyermekekért* címmel. A széles körben meghirdetett, sok érdeklődőt, résztvevőt vonzó programot idén is megtartják *Családi majális* néven Május 31-ÉN a Klebelsberg Kultúrkúria

udvarán, ahol az érdeklődők megismerkedhetnek a Családsegítő és Gyermekjóléti Központ, valamint a Rendőrkapitányság munkájával. A rendezvény során több civil szervezet is bemutatkozik. A BRFK rendőr-kutyás csoportjának bemutatója mellett a terápiás kutyák feladatairól is tájékozódhatnak a résztvevők.

Az egész napos majálison lesznek családi és csapatversenyek, kézműves foglalkozások, rendőr- és tűzoltóautó-bemutatók. A gyerekek, illetve a családok pecsétet gyűjthetnek a különböző állomáspontokon, a nap végén értékes nyereményekkel jutalmazzák a résztvevőket.

A szervezők a családi napon játékgyűjtést is tartanak, ezért arra kéri a kilátogatókat, hogy az otthon már megunt vagy régi játékszereket hozzák magukkal, azokat rászoruló gyermekekhez juttatják el.



Tisztelt II. kerületi Polgárok!

A

II. Kerületi Közbiztonsági Alapítvány

Évek óta fontos szerepet tölt be városrészünk nyugalmanak és közbiztonságának megőrzésében. A II. kerületi önkormányzat, a helyi vállalkozók és magánszemélyek támogatása az alapítványon keresztül

a II. kerületi Rendőrkapitányság, a Városrendészet és a helyi polgárőr szervezetek tevékenységéhez nyújt nélkülözhetetlen segítséget.

Amennyiben fontosnak érzi, hogy anyagilag is segítse az önkormányzat alapítványának munkáját, támogatását a K&H Banknál vezetett

10200885-32610426

számlaszámra utalhatja.

Budapest II. Kerületi Közbiztonsági Alapítvány
1024 Budapest, Mechwart liget 1.
adószám: 19664644-1-41

A II. Kerületi Rendőrkapitányság körzeti megbízottjai (KMB) már ügyeleti mobiltelefonon is elérhetők a nap 24 órájában:



06 20 329-9541

A telefon az éppen ügyeletben lévő körzeti megbízottnál van. Sürgős bejelentés vagy veszélyhelyzet esetén továbbra is a 107-es vagy a 112-es segélyhívó számot kell hívni.

Idős embert csaptak be a trükkös tolvajok

Tavaly ősszel kezdődött egy II. kerületi férfi kálváriája két trükkös tolvajjal. A csalók első alkalommal november 27-én, telefonon keresték meg a 82 éves férfit, arról tájékoztatva őt, hogy pénzt nyert, de az összeg felvételéhez szükség lesz a bankkártyájára és a hozzá tartozó PIN-kódra. Az úr eleget is tett a kérésnek, és átadta az ismeretleneknek a kártyát, hogy hozzájusson a remélt nyereményhez. Az elkövetők 450 ezer forintnyi összeget emeltek le a számláról.

A karácsony előtti napokban az egyik elkövető ismét felhívta az idős férfit, hogy segítségképpen pénzt kérjen tőle. Az áldozat vélhetően még nem szerzett tudomást az őt ért kárról, vagy nem ismerte fel a telefonálót, mert kötélnek állt, és együtt indultak a bankba, hogy felvegyék a kért, 2000 dolláros összeget. A számlán azonban már nem volt pénz, így az urat nem érte újabb félmillió forintos kár. A bűnözők nem tárgtattak. December 30-án újra telefonon keresték az idős bácsit, hogy pénzt kérjenek tőle, ő azonban nem akart velük beszélni, mert addigra kiderült a csalás. Idén márciusban újra feltűnt a két tolvaj, áldozatukat ekkor már a lakásán keresték fel. Szerencsére ott tartózkodott a sértett gondozója, aki feltartóztatta őket, amíg a rendőrök ki nem értek. A trükkös elkövetőket már kihallgatták a nyomozók, jelenleg előzetes letartóztatásban várják ügyük alakulását.

Dunai évadnyitó önkormányzati evezősökkel



Evezősöktől és szurkolóktól volt hangos a margitszigeti Duna-part az április 26-27-ei hétvégén. Ekkor került sor az evezős évadnyitóra, a 24. Gróf Széchenyi István Emlékverseny és Sportnapra a Danubius Nemzeti Hajós Egyesület szervezésében. A sportegyesület – amely egyébként idén ünnepli egyik jogelődje, a Danubius Evezős Klub megalakulásának 25. évfordulóját – a két napon komoly megmérettetések elé állította az evezősöket. Szombaton tartották a nemzetközi Budapest Kupát, az üldözős nyolcas és női négyes versenyeket. Vasárnap rajtolt el a Kézenfogva Alapítvány és a Down Alapítvány közös tízevezős futama az ötszillagos hotelek csapatának segítségével. A *Hív a Duna* elnevezésű fixülések tízülések céges csapatok versenyében indultak az önkormányzatok evezősei. A budai Duna-ágon, népes mezőnyben, több futamban mintegy 40 egység állt rajthoz. Az idei évadnyitó verseny önkormányzati futamán a II. Kerületi Önkormányzat három csapata – a Rózsadombi Eve-

zősök, a Sűvöltő szelek és a Park-King's – is rajthoz állt. A Park-King's tagjai, azaz a parkolási csoport munkatársai remek teljesítménnyel a döntőbe jutottak. Az évadnyitó verseny védnökei a Duna-parti kerületek polgármesterei – köztük *Láng Zsolt*, a II. kerület vezetője – voltak. Az eseményen részt vett *Schanda Tamás*, a Közkutatási, Közművelődési, Sport- és Informatikai Bizottság elnöke is.

AZ ÖNKORMÁNYZATI CSAPATOK TAGJAI:

Park-King's: Bajusz István, Danyi János, Glasz Barbara, Hadnagy Árpád, Kocsmár Napsugár, Kolozs András, László Anita, Lovas László, Mizsei János, Popesnyák György

Rózsadombi Evezősök: Csatádi Tamásné, Dulai Zoltán, Kacsoh Eszter, Keszei Zsolt, Kókai Bálint, Nagy Adrienne, Rózsahegy Szilárd, Silye Tamás, Szabó Edina, Tuba Mónika

Sűvöltő szelek: Bendák Anikó, Csenedesné Fekete Éva, Hegyi Judit, Horváthné Fóti Andrea, Kiss Edina, Madácsi Gábor, Pasztercsákné Demcsik Zsuzsanna, Patakyné Barabás Irén, Rudolf Beáta, Szigeti Szilvia

Közlekedési hírek

A TÖRÖKVÉSZ ÚTON a Vend utcánál a lefelé vezető oldalt felbontották gázvezeték javítása miatt, itt váltakozó irányú a forgalom.

A 17-ES VILLAMOSOK HELYETT pótlóbuszok járnak a Bécsi úti végállomás és a Batthyány tér között részben a 160-as buszok vonalán.

A FRANKEL LEÓ UTAT egyirányúsították a Komjádi Béla utcától a Török utca felé, valamint az Üstökös utcában csak egy sáv járható csatornaépítés miatt.

A KRISZTINA KÖRÚTON a Déli pályaudvar és a Szél Kálmán tér között elkészült az új aszfaltburkolat.

A FELHÉVÍZI UTCÁT lezárták az Ürömi út és a Bécsi út között, mert felújítják az útpályát.

A TÚSKE UTCÁBAN elektromos kábeleket fektetnek le, ezért az utcában lefelé a jobboldali járdát lezárták.

A SZALONKA UTCÁBAN a Páfrány utcánál tart a csatornaépítés jelentős korlátozások mellett.

A BÉCSI ÚTON (a 10-es főút budapesti szakaszán) a befelé vezető oldalon csatornát építenek a Nagyszombat utcától a Tímár utcáig, így a másik oldalon irányonként egy sáv járható. A Bécsi útról továbbra sem lehet balra kanyarodni a Pomázi útra az ottani csatornaépítés miatt.

Adósságait rendezni szeretné?

A II. kerületi Csalládsegítő és Gyermekjóléti Központ adósságkezelési szolgáltatásának célja, hogy olyan személynek, illetve családnak nyújtson segítséget, aki vagy amely átmeneti élethelyzetéből fakadóan, önhibáján kívül hátrálékossá vált.

Az adósságkezelési szolgáltatás két részből áll: egyrészt pénzügyi támogatásból, másrészt életvezetési tanácsadásból. A pénzügyi támogatásra csak a jogszabályban meghatározott feltételek esetén jogosult a szolgáltatást igénybe vevő.

Amennyiben Önnek adóssága van, vagy aggódik, hogy adós lesz, keresse fel a családsegítő központot előzetes időpont-egyeztetés után.

Tel.: 355-0660. Cím: 1027 Budapest, Erőd u 11.

Adósságkezelési tanácsadók: László Zoltánné ügyfélfogadási ideje: szerda: 10–18 óráig.

Bokor Csilla ügyfélfogadási ideje: kedd: 10–18.



Sakk: bajnok lett a Hüsi Sc

A Hűvösvölgyi Sakkiskola Sport Club neve ismerősen cseng a szellemi sport kedvelői számára. A két évtizedes múltú visszatekintő sportklub – amellyel, hogy az ország egyik jelentős sakk utánpótlás-nevelő műhelye – a II. kerületi diáksport szervezője is már másfél évtizede. A sportágit kedvelő gyerekek a helyi iskolákban zajló tanfolyamokon sajátíthatják el a sakk alapjait, vagy éppen az egyesület keretein belül válhatnak országos, sőt, nemzetközi szinten is elismert sakkozóvá. A Hüsi Sc az idei évadot is remek eredménnyel zárta.

– Az első csapatunk április 13-án Nagykanizsán vendégszerepelt, és 7,5–4,5 arányú győzelmet aratott, amivel olyan előnyre tett szert, hogy az utolsó forduló eredményétől függetlenül már bajnok lett – mondta el lapunknak *Valis János*, a klub elnöke. – Ez egyben azt is jelenti, hogy a csapat jövőre az első osztályban folytathatja a játékot. Ez önmagában is komoly teljesítmény, és nagy öröm számunkra, nem beszélve arról, hogy idén nyáron ünnepeljük sportkörünk fennállásának 20. évfordulóját, ez az eredmény pedig méltó a jubileumhoz.

A sakkedző felhívta a figyelmet arra, hogy a kerületi iskolákban szervezett sakktanfolyamaikon továbbra is várják a fiatalokat. Az oktatás ősztől a tanév végéig tart. Az egyesületi edzéseket csütörtök délutánonként a Szent Angéla iskolában tartják (további információ: 397-1719, 398-7220, 06 20 934-3066, e-mail: husi-sc@t-online.hu., www.husi-sc.hu).

ÖT NAP KÉZILABDA – PITYPANGOS SIKERREL

Győrben rendezték meg április 12–17. között a 29. Nemzetközi Balázs Kupát. A rangos kézilabda utánpótlás megmérettetésén idén hét országból 86 csapat mérte össze tudását. A Pitypang Utcai Általános Iskola fiú csapata már 6. alkalommal vett részt a kupán. Idén a korcsoportjukban (2-3. osztály) III. helyezést értek el.



Appelshoffer Máté, Bada Ádám, Bosnyák Bálint, Csics Balázs, Egyed Tamás, Gáspár Samu, Hetényi Áron, Juhász Ádám, Koczka Olivér, Mikulecz András, Pintér Zsombor, Taraczkó Olivér, Terei András, Tóth István Ábris. Edző: Nyilasi Ferencné (Rixi néni), technikai vezető: Zsembery Hajnalka

50 ÉVES A KLEBELSBERG ISKOLA

Május 21-én 18 órától baráti múltidéző beszélgetésre várja az iskola volt és jelenlegi kollégáit, valamint egykori diákjait. A szervezéshez szükség lenne hozzávetőleges létszámmra, ezért a szervezők kéri, hogy aki részt kíván venni a találkozón, jelentkezzen az 50ev@klebelsberg.sulinet.hu e-mail címen.

Pályázati hirdetés

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzata pályázatot hirdet a lakásépítéshez, -vásárláshoz és -felújításhoz nyújtható helyi pénzügyi támogatásról, valamint a fiatal házaspárok első, saját tulajdonú lakáshoz jutásához nyújtható támogatásról szóló 5/2004. (II. 27.) számú rendelete alapján.

Az önkormányzat fiatal házaspárok első közös, önálló lakásának megszerzéséhez (továbbiakban: Fiatal házaspár támogatása), családok vagy egyedülálló személyek méltányolható lakásigényének kielégítéséhez (továbbiakban: Helyi támogatás) pályázat útján nyújt anyagi támogatást. A pályázat elbírálásánál előnyt élveznek az egy- vagy többgyermekes házaspárok, illetve az olyan családok, amelyek súlyos fogyatékos családtagról gondoskodnak, illetve akik több mint öt éve a II. kerületben élnek életvitelszerűen, és a támogatást is itt kívánják felhasználni.

HELYI TÁMOGATÁS IGÉNYBE VEHETŐ: használt vagy új lakás megvásárlásához, új lakás építéséhez vagy meglévő lakás bővítéséhez, korszerűsítéséhez, átalakításához, felújításához.

A HELYI TÁMOGATÁS FORMÁI: a) kamatmentes kölcsön vagy b) vissza nem térítendő támogatás, mely akkor nyújtható, ha a kérelmező családjában önmaga ellátására képtelen, állandó felügyeletre szoruló, súlyos fogyatékos vagy rokkantságra való tekintettel rendszeres pénzellátásban részesülő személy van. A támogatás mértéke a teljes költség 50%-áig terjedhet, de legfeljebb 600 000 Ft.

A kamatmentes kölcsön mértéke a teljes költség

– 20%-áig terjedhet, ha az igénylő a helyi támogatást építkezési vagy lakásvásárlás céljára,

– 50%-áig terjedhet, ha egyéb – az e rendeletben meghatározott – célra kívánja igénybe

venni, de nem haladhatja meg: a) a 2 millió Ft-ot, ha a pályázatban meghatározott ingatlan a II. kerületben van; b) az 1 millió Ft-ot, ha a pályázatban meghatározott ingatlan nem a II. kerületben van, és legfeljebb 10 év alatt kell visszafizetni.

Helyi támogatás akkor adható, ha a pályázó családjában az egy főre jutó jövedelem nem haladja meg a mindenkori legkisebb öregségi nyugdíj összegének hatszorosát (2014. évben 171 000 Ft), de kamatmentes kölcsön esetében meghaladja a mindenkori legkisebb öregségi nyugdíj kétszeresét (2014. évben 57 000 Ft).

A PÁLYÁZATHOZ IGAZOLÁST KELL CSATOLNI ARRÓL, hogy a pályázónak rendelkezésre áll a teljes költségnek a megpályázott összeg felül maradó vételára, építési, korszerűsítési költség összege. Banki igazolást kell benyújtani a pályázó önrészeről, illetve a munkáltatói kölcsönről, állami támogatásról vagy a pályázó más pénzügyi forrásáról. Helyi támogatás akkor nyújtható, ha a család készpénz-megtakarítása (önrésze) eléri a teljes költség 20%-át. Az önrészbe a munkáltatói kölcsön, az állami és alapítványi támogatás, valamint pénzügyi hitel nem számítható be.

NEM ADHATÓ HELYI TÁMOGATÁS ANNAK A CSALÁDNAK, AMELY: a) a kérelem benyújtását megelőző öt éven belül a tulajdonában álló, a lakásigénye mértékének felső határát meghaladó szobaszámú lakását bármilyen jogcímen elidegenítette, b) a kérelem benyújtását megelőző öt éven belül lakásbérleti jogát kisebb szobaszámú bérlakásra vagy bármilyen lakás tulajdonjogára (tulajdoni hányadára) elcserélte, lemondással szüntette meg – kivéve, ha bármelyik önkormányzat vagy állami szerv javára mondott le, c) az e rendeletben meghatározott jogcímen bármelyik önkormányzattól vagy jogelődjétől már kapott helyi támogatást, d) vagyonnal rendelkezik.

Fiatal házaspár (a házastársak egyike sem töltötte be a 40. életévét) támogatása igénybe vehető használt vagy új lakás megvásárlásához, építéséhez. A fiatal házaspár támogatása egyösszegű és vissza nem térítendő. A támogatás mértéke legfeljebb 1 millió Ft-ig terjedhet – nem a II. kerületben történő felhasználás esetén maximum 500 000 Ft-ig. Támogatás akkor adható, ha a család (együttműködő) tagjainak egy főre jutó havi nettó jövedelme nem haladja meg a mindenkori legkisebb öregségi nyugdíj négyszeresét (2014. évben 114 000 Ft).

A PÁLYÁZATI KERETÖSSZEG 11 MILLIÓ FORINT.

A pályázatokról a Szociális és Gyermekvédelmi Iroda a rendelkezésre bocsátott adatok és a helyszíni környezettanulmány alapján előterjesztést készít, amelynek alapján az illetékes bizottság a kérelem benyújtásától számított 60 napon belül dönt. A döntésről 8 napon belül értesíti a pályázót. A pályázat benyújtásához szükséges adatlapot a Polgármesteri Hivatal Igazgatási Irodájának Lakosságszolgálati Csoportja (1024 Budapest, Margit krt. 25/c) és a Szociális és Gyermekvédelmi Iroda (1024 Budapest, Káplár u. 2/c-d) ügyfelfogadási időben térítésmentesen bocsátja a pályázók rendelkezésére.

A pályázatot 2014. május 15-étől 2014. október 15-ig folyamatosan lehet benyújtani a fent megjelölt helyeken.

TÁJÉKOZTATÁS a 346-5700-as telefonszámon kérhető. A rendelet teljes szövege és a pályázati kiírás, a www.masodikkerulet.hu honlapon olvasható, és ugyanonnan a pályázati adatlap is letölthető.



A FEJLŐDŐ II. KERÜLETÉRT

2014-ben is...

Folytatódik a Sikeres Vállalkozásokért rendezvénysorozat

a II. Kerületi Önkormányzat szervezésében

Fontosnak tartjuk, hogy a hazai – és ezen belül a kerületünkhez kötődő – vállalkozások hatékonyak és sikeresek legyenek, ezért ingyenes képzést és műhelyfoglalkozást hirdetünk, amelynek célja a hatékony és sikeres vállalkozói tudás megszerzése és átadása.

II. KERÜLETI VÁLLALKOZÓI KLUB

Klebsberg Kultúrkúria (1028 Templom u. 2-10.)

2014. június 12., 18 óra

Csoportos konzultáció a korábbi fórumok témáiból: • keresőoptimalizálás • QR kód • adwords remarketing • PURL • látogató-szerzés • online marketing alapfolyamat • listamarketing

A vállalkozói fórumra a régi és az új érdeklődőket egyaránt várják.

A belépés ingyenes, de előzetes regisztráció szükséges!

Az előadásra a részvételi szándékot az alábbi linken tudják jelezni:

<http://onlinemarketinges.hu/klebi-konzult/>



További információk:

06 30 606-7843 Villányi Balázs

<https://www.facebook.com/vallalkozoklub>

e-mail: balazs@onlinemarketinges.hu

NYÁRI TÁBOROK

SZÍNJÁTSZÓTÁBOR

Szalay Kriszta színművész két színjátszó táborra: a budaliget-i tábor **JÚNIUS 16–20-IG** naponta 9–17 óráig, a vidéki **JÚLIUS 6-12-IG** Tabajdon lesz. Várják a játszani vágyó 9–13 éves gyermekeket, szituációs- és csapatjátékokat játszanak, fürdenek, és közben elkészül egy kis előadás, amelyet a szülőknek bemutatnak az utolsó napon. A budapesti tábor ára 23 000 Ft háromszori étkezéssel, a tabajdi tábor 7 nap, 6 éjszakával 42 000 Ft. Bővebb információk: www.szalaykriszta.com, szalcser@gmail.com e-mail címen.

KOSARASTÁBOR

A Vasas Pasaréti Sportcentrum (1026 Pasaréti út 11–13., www.pasaretsportcentrum.hu) 2004-2007-ben született lányok részére kosarastábort szervez. Ellátás: délelőtti gyümölcs, ebéd, uzsonna. Foglalkozások: 8–16-ig szakedzők vezetésével. Turnusok: JÚNIUS 16–20-IG, 23–27-IG. A tábor díja: 20 000 Ft/fő/hét. Jelentkezés: Eördögh Edit, tel.: 06 20 232-3175, Deák Éva, tel.: 06 30 950-2223, www.vasas-basket.hu, www.kosarsuli.hu.

BIBLIA- ÉS SPORTTÁBOR

A Pasaréti Református Gyülekezet (1026 Torockó tér 1., 356-4019, www.refpasaret.hu/napkozis) napközis Vakáció Bibliahetet szervez 1–5. osztályosoknak jún. 30-júl. 4-ig, naponta 8-tól 16 óráig. Délelőtti bibliai történetek feldolgozása, énektanulás, tízórai és sok játék a református templomban, délután ebéd, sportfoglalkozások a Baár–Madas Gimnázium és Általános Iskolában (1022 Lorántffy út 3.). Részvételi költség 9000 Ft. Jelentkezés a fenti honlapon.

KÉPZŐMŰVÉSZETI TÁBOR A HÚVÖSVÖLGYBEN

A táborban rajzolnak, festenek, képeket készítenek különböző anyagokkal, technikákkal a gyerekek. A résztvevők megismerkedjenek a papírkészítés technikájával is. Időpont: június 16-17-18-án 15-18 h-ig. A tábor Zoltai Bea Barcsay-díjas festőművész vezeti, a tábor helyszíne: 1029 Gyulai Pál utca, időjárásról függően a tóparton vagy klimatizált műteremben. Ára: 15 000 Ft/fő. További információk: Húvösvölgyi Nyitott Műterem (Facebook), www.zoltaibea.com, 06 20 9810-439 vagy zoltaibea@yahoo.com.

FOCITÁBOR

A II. Kerület Utánpótlás Futball Club (1023 Kolozsvári Tamás u. 11.) nyári napközis focitáborra kilenc turnusban várja előképzettségtől és tehetségtől függetlenül azokat az 5–14 éves fiúkat és lányokat, akik szeretnék jó hangulatban, egy jó közösségben a foci mellett többféle sportot is kipróbálni a nyári szünidőben. Részvételi díj: 24 990 Ft/fő. Ellátás: háromfogásos meleg ebéd, uzsonna, üdítőital. Jelentkezés a 06 20 918-2318-as vagy a 06 70 548-8985-ös számokon. A beiratkozás, befizetés hétfőn reggel a sporttelepen 7.30–8.30-ig. <http://www.keruletufc.hu/>

SPORTTÁBOROK A KÜLKERPARKBAN

Egész nyáron naponta 8-16 óráig táborok a Külkereskedelmi Sport- és Szabadidőparkban (1021 Budakeszi út 73/c). Sporttábor: úszás, tenisz, görkorsolya, három edzés, két étkezés 28 500 Ft/fő/hét. Sporttanfolyam: egy edzés 9900 Ft/fő/hét. www.kulkersporttabor.hu, kulkertabor@email.com, 06 30 241-2160. Tenisz: 2x2 óra edzés, ebéddel 28 000 Ft/fő/hét, Ördög András 06 20 983-4098.

NAPKÖZIS SPORTTÁBOROK A PASARÉTI SÍISKOLÁBAN

A nyári szünetben június 16-tól augusztus 15-ig nyolc héten át, hétfőtől péntekig várják a gyerekeket napközis sporttáborokba a Pasaréti Síiskolába (1026 Pasaréti út 11-13., bejárat a Radna utca felől, 06 70 376-0641, www.pasaretsiiskola.hu). Minden héten az egyik napon kirándulás. A napközis táborok ára: 32 000 Ft/turnus (testvérkedvezmény: 10%). Jelentkezési feltétel: minimum 4 éves kor, jelentkezési lap kitöltése és 10.000 Ft előleg befizetése kedden és csütörtökön 16 és 18 óra között.

TÁNC- ÉS KÉZMŰVES TÁBOR

Június 16-20. között, naponta 8-16 óráig tánc- és kézműves tábor lesz óvodások részére, 4 éves kortól a Károni Ferenc Házban (1026 Szilfa utca 4.). Jelentkezni lehet Garbaisz Gyöngyinél garbaisz.gy@freemail.hu címen.

TANULÁSMÓDSZERTANI TANFOLYAM

6-9. osztályos fiatalokat várnak 20 órás tanulás-módszertani kurzusra, hogy hatékonyabb legyen az otthoni tanulásuk, a tanulási idő egyre rövidebb, a tanulás egyre élvezetesebb! A foglalkozásokat a Mocorgóház Fejlesztő Központ fejlesztőpedagógusai tartják. A tanfolyam helyszíne: I. kerület, Hattyú utca 12., Szalonka Műhely (127-es kapucseggő). A tanfolyam június 23-27-ig lesz, 5 napon át, napi 4 óra, várhatóan délutáni időpontban. Jelentkezés, információ: 06 20 5963761, leckeone@gmail.com

június 16 – augusztus 29.

A II. Kerületi Kulturális Közhasznú Nonprofit Kft. egyhetes tematikus, továbbá vidéki helyszíneken rendezendő nyári táborai várunk mindenkit szeretettel 4 éves kortól. A kerület három kulturális intézményébe, összesen 49 táborba és nyári kurzusra várjuk az érdeklődő gyerekeket és felnőtteket.

A Marczibányi Téri Művelődési Központ, a Klebelsberg Kultúrúria és a Berczik Sára Budai Táncklub táborai és tanfolyamai az évközi művészetpedagógiai, ismeretterjesztő, mozgásfejlesztő és nyelvi foglalkozások tematikájára épülnek.

Tábor- és kurzusvezetőink az év során velünk együttműködő tanárok, művészek, illetve a kulturális intézmények felkészült szakemberei.

A táborok részletes leírását keressék [honlapjainkon](#), illetve **NYÁRI TÁBOROK A II. KERÜLETBEN 2014** című kiadványunkban.

Szeretettel várjuk régi és leendő táborozóinkat!

www.marczi.hu
www.kulturkuria.hu
www.budai-tancklub.hu

nyári
táborok
a II. kerületben 2014

 		
Klebelsberg Kultúrúria 1028 Budapest, Templom u. 2–10. (06 1) 392-0860 kingat@kulturkuria.hu	Berczik Sára Budai Táncklub 1027 Budapest, Kapás u. 55. (06 1) 201-7992 budaitancklub@marczi.hu	Marczibányi Téri Művelődési Központ 1022 Budapest, Marczibányi tér 5/a (06 1) 212-2820, matitkar@marczi.hu

MÉDIATÁBOR

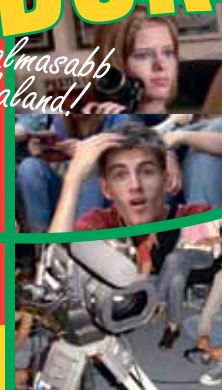
A legizgalmasabb
nyári kaland!

BUDAPEST Rózsadomb 06.23–29.
bentlakásos és bejárós tábor

Látogatás televízió-, rádió- és lapszerkesztőségekbe
Filmforgatás, találkozó neves újságírókkal
Önismereti- és kommunikációs játékok

12-18 éveseknek, 21.000-31.000 Ft/hét

Honlap: <http://mediatabor.uw.hu>
Telefon: (20) 9310-800 • e-mail: mediatabor@gmail.com



Beszámoló a Nyék-Kurucles Egyesület 2013. évi munkájáról

Az egyesület tevékenységének alapcélja az épített és a természeti környezet védelme, ennek a feladatnak 2013-ban is igyekeztünk eleget tenni. Egyesületünk gyűléseit kéthavonta a Kuruclesi út 21/a alatt tartotta meg.

2013. ÉVI PROGRAMOK ÉS RENDEZVÉNYEK

Programjainkat többségükben a II. kerületi Szabó Ervin könyvtárral (1028 Hűvösvölgyi út 85.) közösen, rendszerint keddi napokra szerveztük. A rendezvények helyszínét és időpontját honlapunkon, a www.nyekkurucles.hu oldalon és nyomtatott meghívókon tesszük közzé, valamint megjelentetjük a Budai Polgárban.

FEBRUÁR 12-ÉN nyílt meg a Vízivárosi Galériában Baranyi Judit textilművész, egyesületünk elnöke, és férje, Lissák György formatervező iparművész életműkiállítása, amelyen egyesületünk tagsága nagy számban képviseltette magát.

FEBRUÁR 26. Bein Klára Ferenczy Noémi-díjas textilművész, divattervező másodszor tartott előadást, most Tavasz-nyári divat címmel interaktív bemutatóval.

ÁPRILIS 13. Baranyi Judit egy hónapos thaiföldi utazásáról tartott fényképes úti beszámolót a Tárogató úti kápolnában széles érdeklődés mellett.

MÁJUS 19. Képesy Imre tagtársunk egy régi mise-könyvet művészi módon restaurált, amelyet Bodor György plébános a Tárogató úti kápolnában megáldott.

JÚLIUS 9. Dr. Farkas Elek Giuseppe Verdi születésének 200. évfordulója alkalmából különlegesen nagy érdeklődés mellett tartott előadást az Aida c. operáról.

OKTÓBER 2. A 100 éves Márkus Emília villában a Nyék-Kurucles Egyesület és a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár együttműködésének 10 éves együttműködését

ünnepeztük, Cseh Gábor tagtársunk által készített filmen felvillanva a közösen szervezett eseményeket, amit Bodrogi Éva énekesnő a hallgatóságot is megénekelte műsorával tett színessé. Az eseményen megjelent Fodor Péter, a FSZEK főigazgatója, méltatva Vargáné Szigethy Mónika könyvtárvezető és egyesületünk közös munkáját. Az önkormányzat képviselőiben jelen voltak Schanda Tamás és Górszabó Csaba képviselők.

NOVEMBER 5. Somos Éva művészettörténész restaurátor tartott előadást Reneszánsz fatáblák restaurálása címmel, gazdag képanyaggal.

Sajnos 2013-ban nem tudtunk részt venni az Európai Kulturális Örökségnapok Víz éve programjában, mert a Fővárosi Vízművek nem tette lehetővé, hogy a Budakeszi úti ipari műemlék jellegű állomását erre a napra megnyissák.

NOVEMBER 24. Etyeken Melocco Miklós Isten, áldd meg a magyart c. szobrát tekintettük meg.

EGYÜTTMŰKÖDÉS

Egyesületünk mint a Klímabarát Települések Szövetségének pártoló tagja, számos rendezvényen képviseltette magát.

EGYÉB KÖZÖSSÉGI MUNKÁK

SZEPTEMBER 12-ÉN Horváth Gyöngyi szociális munkatárssal Varga Mihály képviselő úr tájékoztatására bejártuk a Nyék-Kurucles Egyesület érdekeltségi területét, bemutatva a fontos műemlékeket és természeti értékeket, és felhívtuk a figyelmét több problémára.

2013. ÉV FOLYAMÁN sorozatosan kértük levélben a BKK-t, hogy a Stop Shop kereskedelmi központ közelébe helyezzenek el buszmegállót, ez ügyben közös bejárásra is sor került, de intézkedés ez ideig nem történt.

PÁLYÁZATOK

Egyesületünk 2013-ban 100 000 Ft támogatást kapott a II. Kerületi Önkormányzat KKS Bizottságától kulturális rendezvények, valamint kirándulás lebonyolítására. A támogatás összegével elszámoltunk.

AZ EGYESÜLET PÉNZÜGYI HELYZETE 2013-BAN

Egyesületünknek a számláján (Citi Bank) 2013. január 1-jén 16 647 Ft pénzügyi állomány volt. **Működési kiadások:** bankszámlavezetés évi 12 000 Ft, honlapfenntartás 15 240 Ft, számítógép-karbantartás 6300 Ft, telefonköltségek 30 000 Ft, levelezés 3460 Ft. **Bevételek:** tagdíjakból 5000 Ft, adó 1% felajánlásból 20 000 Ft, pályázaton elnyert összeg 100 000 Ft. A tagdíjból és az adó 1%-ból származó összeget, törzstőkéből kiegészítve a folyószámla vezetéséhez használtuk fel. Elavult laptop helyett Extrem Digital Lenovo márkájú újat vásároltunk 99 990 Ft-ért. A múlt évről maradt pénzügyi állományból és a pályázaton elnyert pénzzel együtt a levonások után (postaköltség, telefon, irodaszer, ajándékkönyvek az előadókknak, stb.) a számlánkon 2013. december 31-én 291 632 Ft volt. A pénzügyi elszámolásunk a pályázati kiírásnak megfelelően 2014. január 15-ig megtörtént.

Dr. Barát Erzsébet, Subai Józsefné, Baranyi Judit



A NYÉK-KURUCLES EGYESÜLET

várja az érdeklődők jelentkezését a +36 30 269-2217-es számon, vagy a subaine@freemail.hu e-mail címen. További információk a www.nyekkurucles.hu oldalon.

HIRDETÉS

Nyári gyermekbetegségek

A család apraja-nagyja azt az egy-két hét közös nyaralást várja egész évben, amit igazán együtt tölthetnek: izgatottan tervezgetik előre a helyszínt, a kedvenc programokat. Akivel már megtörtént, az tudja, hogy milyen bosszantó, ha pont azokat a napokat zavarja meg egy betegség, amikre az egész család nagyon készült.



Dr. Komlós Piroška, gyermekgyógyász főorvos

ALLERGIA

A tavaszi, nyári hónapokban gyakoribbak a légúti allergiás betegségek, melyek nem múló orvisszketéssel, tüdőgyógyászati, ingerköhögéssel, esetleg nehéz légzéssel járnak. Ekcémás bőrtünetek, visszatérő bőrgyulladások, kiütések és krónikus légúti hurutos betegségek gyakori oka felső légúti góc, illetve légúti vagy étel allergia. Allergiás tünetek esetén a legfontosabb teendő az allergia okának tisztázása, valamint az allergiás rohamok elleni védekezés biztosítása.

KISZÁRADÁS

Nyáron egyértelműen több a vírusos eredetű hányás és hasmenés. Minél kisebb egy gyermek, annál könnyebben vezethet egy ilyen fertőzés kiszáradáshoz. A nagy folyadékvesztéssel jár, otthoni kezelésre nem javuló

gyermeknél gyermekgyógyászati rendelésünkön lehetőség van gyors laboratóriumi diagnosztikára és infúziós folyadékpótlásra ambuláns ellátás keretében is. Ez a szakrendelésen történő nappali kórházi ellátás sokszor elkerülhetővé teszi a tényleges kórházi felvételt.

KULLANCS ÁLTAL TERJESZTETT FERTŐZÉSEK

A kullancs által terjesztett fertőzések közül a Lyme-kór antibiotikummal jól kezelhető, ha a jellegzetes piros foltokat időben észlelve orvos látja a gyermeket. Az agyvelőgyulladás ritkább, de maradandó idegrendszeri károsodást okozó fertőzés, melyre létezik védőoltás: az alapimmunizálás 3 oltásból áll, melyet a hosszantartó védettség érdekében 3-5 évente emlékeztető oltással ismételni szükséges.

MENINGOCOCCUS OKOZTA FERTŐZÉS

A nagyobb gyermekekre, akik már táborokban, új közösségekben töltik a nyár egy részét a baktérium okozta súlyos központi idegrendszeri gyulladás jelenti az egyik legnagyobb veszélyt, ezt sajnos a Balaton Sound-on történt tragikus eset is igazolja. Pedig erre is léteznek megelőző védőoltások, melyek akár csecsemőkortól adhatók.

A nyár alkalmas olyan panaszok kivizsgálására is, amelyekre iskolaidőben nem jut elég idő. A serdülőkorú gyors hormonális változások, vagy éppen ezek elmaradása

Szűrések a Telki Kórház Rendelőintézetében

Gyermekek allergológia és asztma vizsgálati csomag: 40 000 Ft helyett **29 000 Ft.**

Gyermekek allergológiai szakorvosi vizsgálat (20 000 Ft)
Allergológiai bőrpróba (15 allergénre, 20 000 Ft)

Dr. Madarasi Anna rendelése: szerda 16.00-18.00

Védőoltás bakteriális agyhártyagyulladás ellen:

41 950 Ft helyett **29 000 Ft.**

Gyermekekgyógyászati szakorvosi vizsgálat (20 000 Ft)
Neisseria meningitidis elleni oltás (21 950 Ft)

Dr. Komlós Piroška rendelése:

hétfő 8.00-12.00 és 16.00-18.00,

csütörtök 8.00-12.00, péntek 8.00-12.00



TELKI KÓRHÁZ

Égés-éségyszegcentrum

1121 Budapest, Budakeszi út 36/C

Időpont-egyeztetés: 06 40 372 300

www.telkiegeszegszegcentrum.hu

endokrinológiai kivizsgálást indokolnak. A hát és deréktáji fájdalmak mögött gyakran találunk gerincferdülést vagy tartási rendellenességet. Sok család aggodíktól gyermeke túlsúlya miatt, mert tisztában vannak azzal, hogy a magas vérnyomás, a cukor- és zsírsanyagcsere betegségek korai fel nem ismerése, illetve ezek kezelésének elmaradása súlyos és a felnőttkori életminőséget rontó folyamatokká válik. Szakirányú kivizsgálás után a diétás tanácsadás és a rendszeres kontroll fontos feladata a gyermekgyógyásznak. Ha egy gyermek időben megtanulja a helyes táplálkozás, testmozgás fontosságát, akkor felnőttként az egészséges életmódot könnyebben fogja gyakorolni.

Apróhirdetések

ÁLLÁS-MUNKA

Pengő utcai szalonomban 2 fő részére (masz-szór, természetgyógyász stb.) hely kiadó. www.anni.hu Tel.: 06 30 921-1809

Bejárónőt KERESÜNK Hűvösvölgybe, nagy, sokablakos házunkhoz. Tapasztalt, energikus, káros szenvedélytől mentes hölgyek jelentkezését várjuk. Fényképes önéletrajzukat várjuk az otthoni.segitseg@yahoo.com-ra.

II. kerületi iskola keres szakácsot és konyhalaányt, két műszakban. Azonnali kezdés. Bér meg egyeztetés szerint. Tel.: 06 20 391-3219, Dancsecs Zsuzsa.

ODAADÓ GONDOSKODÁS hozzátartozójáról, szeretteiről. **ALZHEIMER KÖROS** személyt is vállalok. Pákozdi. Tel.: 06 70 348-3880

GYAKORLOTT, megbízható nemdohányzó hölgy bejárónő állást keres **REFERENCIÁK-KAL**. Igényes munka. Tel.: 06 30 254-0862

Török utcai üzletben 1 fő részére fodrász-hely kiadó. Tel.: 06 20 480-5780

Középkorú megbízható asszony gyakorlattal takarító munkát keres. Tel.: 06 70 654-3790

OKTATÁS

NÉMETOKTATÁST, KORREPETÁLÁST vállal TÜRELMES, diplomás magántanár nő gyermekeknek és felnőtteknek a Szépvölgyi út közelében. Tel.: 06 30 409-5492

Olasz 20 órás intenzív kurzusok indulnak a **Klebsberg Kultúrkúriában**. Középfaladós-haladó: június 2–5., 15–18.15-ig. Újrakezdős-középfaladós: június 16–20., 15–18.15-ig. Középfaladós-haladó: június 23–27., 9–12.15-ig. Díj: 24 000 Ft/20 óra. Érdeklődés Tarnay Annamaria nyelvtanárnál az atarnay@hotmail.com címen. Tel.: 06 30 495-2693

Angol. Hosszú ideig külföldön élt, tapasztalt angoltanár magánórát ad. Beszédcentrikus oktatás, felkészítés nyelvvizsgára. 3500 Ft/60 perc. Tel.: 06 30 327-1104

Matematika szaktanár felkészítést vállal valamennyi korosztály számára, referenciákkal. Vizsgafelkészítés, felzárkóztatás. Tel.: 06 30 486-1027

Matematika-, fizikatanítás, pótvizsgára, osztályvizsgára, pótérettségire való intenzív felkészítés. Több mint húsz éves gyakorlat. Tel.: 213-7747, 06 20 518-2808

KÉMIA-, MATEMATIKA-, BIOLÓGIATANÍTÁS, érettségi felkészítés gyakorlott középiskolai tanárnál. Tel.: 06 30 264-5648

INGATLAN

AGÁRDON az úszómedencés VIKING Hotelben 10 éjszakára (június 10-20-ig) 48 000 Ft-ért átadó egy 2+1 férőhelyes apartman. Tel.: 06 70 390-3701

A Zivatar utcában teremgarázshely kiadó. Jelentkezés: 06 30 541-6518

KERESÜNK KIADÓ igényes, luxus **családi házat**, ikerházat francia család részére. BakosLak Ingatlan. Tel.: 06 20 974-0571

KERESÜNK KIADÓ IGÉNYES 3–4 hálószobás, teraszos lakást, házat, ikerházat külföldi diplomata család részére. BakosLak Ingatlan. Tel.: 326-0618, 06 20 974-0571

KIADÓ a Hattyú utcában 44 m²-es bútorozott, gépesített egyszobás lakás. Tel.: 06 30 321-4930

Műteremnek alkalmas házat, házfészt, ikerházat vennék Törökvészen. Tel.: 06 30 232-1089

Pasaréten, Budagyöngye közelében kétszobás erkélyes lakást vennék saját részre. Földszint kizárva. Tel.: 06 20 460-1639

KERESEK SAJÁT CÉLRA tulajdonostól megvételre Törökvész, Vérhalom, Szemlőhegy vagy Rózsadomb kis forgalmú mellékutcájában 57–67 m² körüli 1 + 2 fészobás felső emeleti panorámás lakást. Tel.: 06 30 338-5221

KERESEK ELADÓ LAKÁST BUDÁN, BELVÁROSBAN. Tel.: 06 30 729-7546

Budapest II. és V. kerületében keresek lakást készpénzért. Tel.: 06 30 571-5121

FOLYAMATOSAN VÁSÁROLOK BUDÁN FELÚJÍTÁSRA SZORULÓ LAKÁST, HÁZAT. TARTOZÁSOS INGATLAN IS SZÓBA JÖHET. CSAK TULAJDONOSTÓL! E-MAIL: fokusz2012@hotmail.com Tel.: 06 70 413-8722

Az I., Batthyány u. 27.-ben 47 m²-es üzlet eladó. Tel.: 06 30 302-7691

A II., Zöld lomb utcában, felújított épület I. emeletén 56 m²-es két és fél szobás, lodzsás, kettőre néző napos lakás tárolóval, gépkocsibeállással 22,6 millió. Tel.: 06 20 967-5691

A TAMARA UTCÁBAN 2006-OS, 120 m²-ES PANORÁMÁS EMELETI LAKÁS GARÁZZSAL 43 900 000 FT. www.budaihegyek.hu Tel.: 06 70 523-1969

A II., Nagybányai úton 64 m²-es 1+2 fészobás, alacsony rezsijű, azonnal költözhető panorámás lakás felújított társasházban tulajdonostól eladó. 32,9 M Ft. Tel.: 06 30 662-7624

Eladó garzon a II., Marczibányi téren. Érdeklődés: 06 30 982-6994.

A Mechwart ligetnél 94 m²-es 3,5 szoba+hallos, dupla komfortos felújított lakás, a budai várra panorámás, napfényes nappalival eladó. A ház is karban van tartva, közművei és a tető felújítva, liftje új. Azonnal beköltözhető. Tel.: 06 20 941-9889

II., (Vérhalom) Kapy utcai 49 m²-es másfél szobás déli fekvésű téglalakás 7,1 m²-es terasszal, 2,6 m²-es tárolóval, gépkocsibeállással tulajdonostól eladó (cirkófűtés, új nyílászárók). Irányár: 19,5 M Ft. Ingatlanosok kíméljenek! Tel.: 06 30 209-7703

Eladó lakás a Rózsadomb déli oldalán az angol iskolánál tulajdonostól. 86 m²-es, két és fél szoba, erkély, dupla komfort, napfényes örökpanoráma, dupla garázs Tel.: 06 70 679-4439

II., Bogár utcai új építésű, jó beosztású ikerház eladó. Tel.: 06 30 385-7273

Bogár utcai kitűnő beosztású, új építésű 320 m²-es ikerház fele szép kerttel eladó. 209 M Ft. Tel.: 06 30 385-7273

A II., Felső Zöldmáli úton 60 m²-es, nappali+két fészobás lodzsás, panorámás III. emeleti, jó állapotú, csendes, napos lakás 20,8 M Ft. Tel.: 06 20 967-5691

A II., Törökvész lejtőn 112 m²-es II. emeleti, nappali+négyszobás, erkélyes, panorámás, kétszintes lakás garázzsal 49,8 M Ft. Tel.: 06 20 967-5691

AZ ORSÓ UTCÁBAN 111 m²-ES PANORÁMÁS, EMELETI, TERASZOS TETŐTÉRI LAKÁS 47 500 000 FT. www.budaihegyek.hu Tel.: 06 70 523-1969

A II., Lepke utcában III. emeleti 53 m²-es kétszobás, cirkós, lodzsás, DK-i tájolású lakás eladó 22,9 M Ft-ért. Tel.: 06 20 320-5390

A II., Nyúl utcában 145 m²-es, négy külön bejárattal szoba hallos, cirkófűtéses II. emeleti polgári lakás 49,8 M Ft. Tel.: 06 20 967-5691

II., Nagyajtai utcai két szoba + étkezős 55 m²-es, erkélyes, II. emeleti azonnal költözhető lakás 21 M Ft. Tel.: 200-5253

A II., Szerb Antal utcánál I. emeleti 122 m²-es három szoba hallos, erkélyes lakás garázzsal 46 M Ft. Tel.: 06 20 967-5691

A II., Kuruclesi úton félemeleti, felújítandó 56 m²-es kétszobás, erkélyes lakás eladó. Irányár: 18,9 M Ft + garázs. Tel.: 06 20 320-5390

II/a Széphalmon a Táncsics Mihály utcában 70 m²-es kétszobás, tetőtér-beépítéses családi ház 150 nöl-es, részben panorámás, 25 m széles telken eladó. Irányár: 37 M Ft. Tel.: 06 20 480-5780

Hidegkút-Ófaluban a Gazda utcában eladó egy 136 m²-es szép családi ház. Tel.: 06 20 911-8689

Nagykovácsiban 200 m²-es, ötszobás+garzon, jó állapotú családi ház 49,8 M Ft. Tel.: 06 20 967-5691

Solymáron háromszobás kertkapcsolatos lakás 19,5 millió irányáron eladó. Tel.: 06 20 911-8689

A III., Folyóka utcában 128 m²-es öt és fél szobás, erkélyes, panorámás, dupla komfortos kétszintes lakás 49 M Ft + garázs. Tel.: 06 20 967-5691

A III., Leányfalu utcában 70 m²-es jó állapotú, erkélyes első emeleti lakás 18,4 M Ft-ért eladó. Tel.: 06 20 930-3572

XII., Diós árki 95 m²-es belső kétszintes panorámás lakás garázzsal eladó tulajdonostól. 35,7 M Ft. Tel.: 06 30 913-2177

A XII., Böszörményi úton tulajdonostól 66 m²-es lakás eladó. Tel.: 06 20 911-8689

Balatonfüreden 80 m²-es társasházi lakás vízparttól 600 m-re eladó. Irányár: 20 M Ft. Tel.: 06 30 278-2290

TISZAFÜREDEN, gyógyfürdőnél eladó kétszintes ingatlan úszómedencével, kiskert, kocsibeálló. Irányár: 13 M Ft. Tel.: 06 30 507-3144

INGATLANA ELADÁSÁT VÁLLALJUK A KERÜLETBEN, TÍZÉVES TAPASZTALATTAL. SCHMIDT PÉTER. www.budaihegyek.hu Tel.: 06 70 523-1969

PIRAMIS A BUDAI ÉS BUDA KÖRNYÉKI CSALÁDI HÁZAK, LUXUSVILLÁK, NÍVÓS LAKÁSOK SPECIALISTÁJA. www.piramisingatlan.hu Tel.: 335-5965

INGATLANOK eladását, kiadását vállaljuk kedvező feltételekkel, 21 ÉVES TAPASZTALATTAL. VARGA MAGDOLNA. amadex@amadex.hu Tel.: 315-0031, 06 70 944-0088

Keresünk eladó házat, lakásokat folyamatosan bővülő ügyfélkörünk részére. BakosLak Ingatlan. Tel.: 326-0618, 06 20 974-0571

A II. kerületben keresünk 2–3–4 szobás eladó-kiadó lakásokat ügyfeleink részére. www.ebeningatlan.hu Tel.: 06 20 320-5390

EGÉSZSÉGÜGY

Időotthoni elhelyezéseket kínálunk Budapesten és környékén, számos színvonalas szolgáltatással, esetleges ingatlanbeszámitással. Tel.: 06 30 330-7784

Hirdessen a BUDAI POLGÁRBAN!

Apróhirdetések felvétele a 1024 Keleti K. utca 15/a alatti Ügyfélszolgálaton történik. Ügyfélfogadás: hétfő 9-20-ig, kedd-szerda-csütörtök: 9-18-ig, pénteken 9-16-ig. Ebédidő: 12-13-ig. Telefon: 5999-222.

Áraink: **APRÓHIRDETÉS, lakossági:** 10 szóig 1700 Ft + 27% áfa, 11–20 szóig szavanként +170 Ft + 27% áfa; **Apróhirdetés, közéleti:** 4700 Ft + 27% áfa; Apróhirdetés-felvétel: személyesen (1024 Keleti K. u. 15/a), készpénzfizetéssel rendezve.

KERETES HIRDETÉS: színes: 1/1 old. 300 000 Ft, 1/2 165 000 Ft, 1/4 100 000 Ft, 1/8 60 000 Ft, 1/16 25 000 Ft; fekete-fehér: 1/1 old. 250 000 Ft, 1/2 140 000 Ft, 1/4 80 000 Ft, 1/8 50 000 Ft, 1/16 20 000 Ft. Árainkat további 27%-os áfa terheli.

Öt megjelenéstől 20%, 10-től 30% kedvezmény. Új hirdetőink első hirdetésének árából, valamint II. Kerület Kártya-tulajdonosoknak 15% kedvezmény. A kedvezmények nem vonhatók össze. Kereteshirdetés-felvétel: átutalással rendezve; telefon/fax: 316-3410, hirdetes@budai.polgar.hu.

Következő megjelenés: 2014. május 30-án.

Lapzárta: apró – május 23., keretes – május 21.

Dr. Vág János fogszakorvos a VII., Damjanich u. 31/a sz. alatt rendel. Előzetes időpont-egyeztetést a 06 20 341-5980-as telefonszámon kérek. Tel.: 321-6819

FOGSOROK, HIDAK KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA SORON KÍVÜL. FOGSZABÁLYZÓ, FOGFEHÉRÍTŐ. MOZGÁSKORLÁTOZOTTAKHOZ HÁZHOZ MEGYÜNK! HÉTVÉGI ÜGYELET. FOGÁSZATI HÁTTÉR BIZTOSÍTOTT! TÓTHNÉ HÜVÖS KATALIN FOGTECHNIKA MESTER, 1013 BP., KRISZTINA KRT. 51., FSZT. 1. Tel.: 06 30 222-3016

A SZAKORVOSI TÚLÉZERAKUPUNKTÚRA A LUKÁCS GYÓGYFÜRDŐBŐL A RÓZSADOMB CENTER ÜZLETKÖZPONTBA KÖLTÖZÖTT. E-mail: dr.kertesz.maria@chello.hu, web: http://akupunktura.mimnet.hu. Tel.: 326-1788, 06 20 922-5058

Csontkovács-akupresször rendel a Szilágyi Erzsébet fasor 51. alatt csütörtökönként 14-18 óráig. Idegbecsípődések, izületi blokkok, porckorongsérvek, nyaki eredetű szédülések megszüntetése. Fülakupunktúrás foggyógykúra. Bejelentkezés alapján. Dr. Garzó Péter természetgyógyász. Tel.: 06 30 945-8477

Igényes kialakítású akupunktúrás orvosi és természetgyógyászati rendelőben, a II., Szász Károly u. 2.-ben RENDELÉSI IDŐ KIADÓ. Tel.: 06 70 666-4959

AKUPUNKTÚRÁS ORVOSI KEZELÉS, gyógytorna, gyógymasszázs, PSZICHOTERÁPIA, BIOREZONANCIA a II., Szász K. u. 2.-ben. **www.budaigyogypont.hu** Tel.: 06 70 666-4959

Izomletapadások, fejfájások, nyaki- és hátfájdalmak kezelése, teljes testmasszázs. Szombatanként a Fény utca 10. alatti fodrászban. Csipak Zoltán gyógymasször. Tel.: 06 20 595-3057

GYÓGYPEDIKÚR, MANIKÚR, KOZMETIKA (SZEMPILLA-, SZEMÖLDÖKFESTÉS, ARCMASSZÁZS, GYANTÁZÁS) OTTHONÁBAN. HÉTVÉGÉN IS. Tel.: 06 30 206-4801

Bőrgyógyászati magánrendelés. Dr. Apostol Éva: bőrgyógyászati ellátás, gyermek-bőrgyógyászat, kozmetológia. Rendelés: II., Pesthidegkút, Községház u. 12. Csütörtök 16-18 óráig. Tel.: 06 30 972-6272

VÍZ-GÁZ-VILLANY

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORS-SZOLGÁLAT. Lefolyók, csatornák gépi tisztítása azonnal, bontás nélkül, garanciával, hétfőig is! Tel.: 228-6193, 06 30 921-0948

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. kerületieknek azonnal. Több évtizedes gyakorlattal, falbontás nélkül. Tel.: 227-7210, 06 30 940-0748

S.O.S. VÍZSZERELÉS, DUGULÁSELHÁRÍTÁS, GYORSSZOLGÁLAT, CSATORNA-KAMERÁZÁS, CSÖTÖRÉSEK BEMÉRÉSE, JAVÍTÁSA, CSAPOK, VÉCEK SZERELÉSE. HÉTVÉGÉN IS. GABONA RÓBERT. Tel.: 06 30 200-9905

VÍZSZERELÉS, VILLANYBOJLEREK VÍZ-KÖTELENTÉSE, JAVÍTÁSA, fűdősobák, vécek javítása, felújítása, szerelvények cseréje, felszerelése. Anyagbeszerzéssel. Tel.: 06 30 655-8074

VÍZSZERELÉS, csapok, szifonok, VÉCECSÉSZÉK, VÉCÉRTARTÁLYOK cseréje, javítása. Mosó-, mosogatógépek bekötése. Tel.: 06 30 447-3603

VÍZ-, FÜTÉSSZERELÉS, felújítás, ázasok megszüntetése. Készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész technikus. Tel./fax: 362-4050, 06 20 917-0697

KISS ERNŐ ÉS FIA VÍZ-, GÁZ-, FÜTÉS-, KLÍMA-, GÁZ-KÉMÉNYSZERELÉST VÁL-LAL TERVEZÉssel, KIVITELEZÉssel. ENGEDÉLYEK, EGYÉB ÜGYINTÉZÉSEK. PONTOS, PRECÍZ KIVITELEZÉS GARANCIÁVAL. Tel.: 06 20 923-3109, 06 70 258-0000

VÍZ-GÁZ-VILLANY, JAVÍTÁSOK, HIBAE-LHÁRÍTÁS, CIRKÓK, KAZÁNOK, LÁMPÁK STB. SZERELÉSE. TARI ISTVÁN. Tel.: 06 20 546-6304

GÁZKÉSZÜLEKSZERVIZ! VALENT JÓ-ZSEF GÁZKÉSZÜLEK-JAVÍTÓ MŰSZE-RÉS! HÉTVÉGÉN IS GARANCIÁVAL. II., DÍSZFÚ UTCA 5/B. Tel.: 397-2458, 06 30 933-3620

GÁZKÉSZÜLEKEK GYORS JAVÍTÁSA. Gázszivárgás és CO műszeres vizsgálata. Tamási József gázszerelő, II., Lorántffy Zsuzsanna út 5. Tel.: 214-1606, 06 20 926-5362

VILLANYSZERELÉS, javítás, felújítás, kapcsolók, lámpák cseréje, garanciá-val. Boda Zsolt villanyszerelő mester. Tel.: 200-9393, 06 30 333-6363

Villanyszerelés azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrás József villanyszerelő mester. Tel.: 246-9021. ELMű által minősített vállalkozás. Tel.: 06 20 934-4664

VILLANY HIBAE-LHÁRÍTÁS, JAVÍTÁS. VIL-LANYBOJLER, KAPCSOLÓK, LÁMPÁK, KONNEKTOROK SZERELÉSE, KÁBELE-ZÉSE. TARI ISTVÁN. Tel.: 06 20 546-6304

Elektromos cserépkályha építése, vil-lanybojler, villanyszerelés, mérőhely-kiépítés, EPH (érintésvédelem, tűzvé-delem, javításokat vállalkoz). www.elektromoscserepkalyha.hu Tel.: 06 20 530-0344

LAKÁS-SZERVIZ

ÁCS, BÁDOGOS TETŐFEDŐ. Javítástól az új tetőig! **www.tetoking.hu** Kőmű-vesmunkát és szerkezetépítést is váll-lalunk. Tel.: 06 30 924-2690

Lapos tető szigetelése, egyéb munkák: 4 Pillér Kft. Tel.: 405-4603, 06 30 931-5495

BEÁZIK A TETŐ? Gyors megoldás profesz-szionális anyagokkal. **www.gaco.hu** Tel.: 06 70 518-3720

PALATETŐK felújítása bontás nélkül, 12 év garanciával. Tel.: 273-1857, 06 20 471-1870

LAPOS TETŐK SZIGETELÉSE, bádigos-tetőfedő munkák. Garancia, referencia, részletfizetési lehetőség. Tel.: 273-1857, 06 20 471-1870

TÁRSASHÁZAK, családi házak, nyaralók faszerkezeteinek orom- és ereszeszkázat-cseréje, mázolósa. Tel.: 273-1857, 06 20 471-1870

ALPINTECHNIKA: homlokzatfelújítás, kőművesmunkák, festés-mázolás, ves-zélyelhárítás, tűzfalak felújítása és dróvtiszítgatás, bádogozás. Tel.: 273-1857, 06 20 471-1870

LAKÁSFELÚJÍTÁSI SZOBAFESTÉS, TAPÉ-TÁZÁS, PARKETTERAKÁS, -JAVÍTÁS, -CSISZOLÁS, CSEMPÉZÉS, KŐMŰVES- ÉS ASZTALOSMUNKÁK, VILLANYSZERELÉS, VÍZSZERELÉS, AJTÓ-, ABLAKCSERE GARANCIÁVAL. Tel.: 202-2505, 06 30 251-3800

Festés, mázolás, tapétázás, kisebb munkák, kőműves javítások. Gipszkartonozás. Kovács Gergely. Tel.: 06 30 568-6255

CSEMPÉZÉS, JÁRÓLAPOZÁS, TERASZOK, JÁRDÁK, KERÍTÉSEK KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA. Tel.: 06 30 341-3423

Zárak szerelése, javítása 0–24 óráig. Meg-bízható mérnök. Tel.: 06 30 863-7680

ZÁRSZERELÉS, LAKATOSMUNKÁK, VÉDŐ-RÁCSOK, KAPUK-TOLÓKAPUK, SZERKE-ZETEK. GIPSZKARTONOZÁS, TETŐTER-BEÉPÍTÉS, VÁLASZFAL, ÁLMENNYEZET. Tel.: 06 30 292-3247

GARÁZS- és bejárati kapuk, kapunyitó automatikák, zárszerelés, lakatosmun-kák, kerítések. **frimari53@gmail.com.** Urbanek. Tel./fax: 214-7442, 06 20 978-7429

ASZTALOS-LAKATOS MUNKÁK. BÚTO-ROK, AJTÓK, KAPUK, ABLAKOK JAVÍ-TÁSA, FELÚJÍTÁSA, ZÁRSZERELÉS. TARI ISTVÁN. Tel.: 06 20 546-6304

ABLAKJAVÍTÁS, www.ajtoablakdoktor.hu. 20 ÉVE VÁLLALOM IGÉNYESEN, BECSÜLETESEN ABLAKOK, AJTÓK JAVÍ-TÁSÁT, ILLESZTÉSÉT, ZÁRAK CSERÉJÉT, FESTÉSÉT ÉS SZIGETELÉSÉT, 1 ÉV GA-RANCIÁVAL. A FELMÉRÉS DÍJTALAN! HORVÁTH ÁKOS. Tel.: 06 70 550-0269

Asztalos javítást, gyártást ingyenes helyszíni felméréssel vállalkoz, hétfőig is. Tel.: 284-9213, 06 20 957-9533

Asztalos-, lakatosmunkák készítésétől a legkisebb javításig. Hívjon bizalommal. Mindenre van megoldás. Tel.: 249-0329, 06 20 411-4349

HÁZTARTÁSI GÉPEK

HŰTŐGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN! Ha-zai, külföldi hűtőgépek javítása 38 éve, kiszállási díj nélkül! Várhídi. Tel.: 250-0921, 06 20 972-5032

ELEKTRONIKA

TELEVÍZIÓK HELYSZÍNI JAVÍTÁSA AZON-NAL! GARANCIÁVAL, MINDENNAPO! Tel.: 06 20 542-3529

ANTENNASZERELÉS, JAVÍTÁS, BŐVÍTÉS, DIGITÁLIS ÁTÁLLÁS, BELTÉRI SZERVIZ, BEÁLLÍTÁSOK. Tel.: 201 5368, 06 20 537-6281

SZÍNES TÉVÉK, LCD, PLAZMATÉVÉK ja-vítása mindennap. Paál. Tel.: 243-9462, 06 30 940-1802

COMPUTERKLINIKA: számítógép-javítás, karbantartás, vírusirtás, alkatrész-beszere-lés, bővítés **ingyenes** kiszállással. Hívjon bizalommal! Tel.: 06 30 857-2653

REDŐNY

REDŐNYÖS MŰHELY gyárt, javít mindenfajta redőnyt, relaxát, szalagfüggőnyt, napellenzőt, szúnyoghálót. II. Kerület Kártya elfogadóhely. Tel.: 370-4932

REDŐNYÖK (FA, MŰANYAG), GURTNI-CSERE. BIZTONSÁGI RÁCSOK JAVÍTÁSA, SZERELÉSE. SZÚNYOGHÁLÓ KÉSZÍTÉSE. TARI ISTVÁN. Tel.: 06 20 546-6304

REDŐNYÖS MUNKÁK, GURTNICSERE RÖVID HATÁRIDŐVEL, REDŐNY, RELUXA, SZÚNYOGHÁLÓ JAVÍTÁSA, KÉSZÍTÉSE. Tel.: 410-7924, 06 20 934-5728

Redőny, relaxa, napellenző, szalagfü-ggőny, aluredőny (motoros is), harmonika-ajtó, roletta, szúnyogháló, 6 légkamrás műanyag ablak 7 munkanap alatt, garan-ciával. **www.kissz.hu** Tel.: 362-4112, 06 20 957-5038

Motorral, automata vezérléssel redőnyök, redőnykapuk, napellenzők szerelése, javítá-sa. Szenási László. **szenasiredony@gmail.com** Tel.: 06 20 985-1273

TÁRSASHÁZAK

TÁRSASHÁZKEZELÉS, közös képviselet-helyben lakó, megbízható, gyors problé-makezelő, határozott szakembertől. E-mail: **biztonsagban.lak6@gmail.com** Tel.: 06 30 339-7444

LÉPCSŐHÁZ TAKARÍTÁSÁT VÁLLALJUK. METZ MÁTÉ. Tel.: 06 20 349-5395

TÁRSASHÁZKEZELÉS! A KÖZELBEN LAKÓ közös képviselet vagyunk! Dinamikus, fiatalos lendülettel, **EGYENES BESZÉD-DEL** és KIVÁLÓ SZAKEMBERHÁTTÉRREL végezzük a munkánkat! Ami Önnek FONTOS, az NEKÜNK is! ANYAGIAKBAN MEGEGYEZÜNK! HÍVJON BIZALOMMAL! E-mail: **idekuldhozzam@gmail.com** Tel.: 06 70 294-6161

Társasházkezelést, közös képviseletet vállal mérnök-közgazdász. Dr. Somorai Tamás. Tel.: 06 20 943-7329

Közös képviselet – társasházkezelés meg-bízható bejegyzett szakembertől. Tel.: 06 20 934-1318

SZOLGÁLTATÁS

Költöztetés, lomtalanítás, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés. Ingyenes fel-mérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, 06 20 972-0347, 06 30 589-7542

Nyugdíjas mérlegképes könyvelő vállalja bt-k, kft-k könyvelését. Tel.: 06 30 363-1125, 325-5878

KONTÉNERES szállítás, zöldhulladék, sóder, homok, termőföld, murva. Tel.: 06 20 464-6233

NAGY MAGDA férfitfodrász (a Pasaréti Fodrászszalonból) a Hűvösvölgyi út és a Szerb Antal utca sarkán lévő fodrász-at-ban szeretettel várja régi és új vendégeit. Tel.: 06 70 224-3725, 274-2451

A Pasaréti Fodrászszalonból **MATYKÓ ILDIKÓ** (06 30 326-7071) és **BOROSNÉ, PÖTYI** (06 20 251-7171) a Pasaréti út 53. (Gábor Áron utca sarok) alatti fodrász-at-ban szeretettel várja régi és új vendégeit.

KERT

KERTÉPÍTÉST, KERTGONDOZÁST, metszést, permetezést, fakivágást, szállítást vállalkoz. Szilágyi Csaba. Tel.: 06 20 970-7506

Fakivágás. Veszedélyes fák ágankénti lebontással való kivágása. Koronaalakítás, száraz, beteg részek eltávolítása. Igény szerint ágak darálása, szállítása. Kovács Sándor. Tel.: 06 20 485-6547

VESZÉLYES FÁK KIVÁGÁSA, GALLYAZÁSA BIZTONSÁGOS KÖTÉLTECHNIKÁVAL, GALLYAPRÍTÁS, ZÖLDHULLADÉK EL-SZÁLLÍTÁSA. www.greenarbor.hu Tel.: 06 30 907-5948

Kertgondozás: fűnyírás, sövénynyírás, lombgyűjtés, komposztálás, metszés, gallyazás, ágaprítás, gypszellőztetés, talajlazítás. Tel.: 06 70 211-6564

OLCSÓN: FAKIVÁGÁS, FÜNYÍRÁS, MÁS KERTI MUNKÁK, TAKARÍTÁS SZAKÉRT-LEMMEL, LÉLEKKEK. gold333@freemail.hu Tel.: 06 30 418-6663

FÜNYÍRÁST, SÖVENYVÁGÁST, GAZOLÁST, METSZÉST, ÁSÁST, KAPÁLÁST, LOMBSEPRÉST VÁLLALUNK. METZ MÁTÉ. Tel.: 06 20 349-5395

Kertépítés, gondozás, metszés, fakivágás, szállítás. Tel.: 06 30 445-9437

Fakivágás, szállítással nyesedékeliszállítás, fűnyírás, telkek rendezése, térkövezés, támfalépítés, sziklakert. Tel.: 06 30 852-3349

FAKIVÁGÁS, GALLYAZÁS, FASEBÉSZET ALPINTECHNIKÁVAL, KOSARASSAL, SZÁLLÍTÁSSAL. MESTERMUNKA 1988 ÓTA. GOND FERENC. Tel.: 06 30 977-1745

MŰGYŰJTÉS

KELETI SZÖNYEG- ÉS MŰTÁRGYBECSŰS VÁSÁROL RÉGI KELETI SZÖNYEGEKET, SÉRÜLT ÁLLAPOTBAN IS. A KISZÁLLÁS DÍJTALAN. Tel.: 06 30 456-3938

A TALLÉR ANTIKIVITÁS készpénzért vásárol festményeket, régi pénzeket, kitüntetések, porcelán- és ezüsttárgyakat, bútorokat, könyveket, teljes hagyatékot. Bp. II., Frankel Leó út 12. Gyulai Tamás. Tel.: 316-6461, 06 20 391-5543

MOSZKVA TÉRI ÜZLETEMBER KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROL ANTIK BÚTOROKAT, FESTMÉNYEKET, PORCELÁN, BRONZ, EZÜST DÍSZTÁRGYAKAT, ÓRÁKAT, LAKBERENDEZÉSI TÁRGYAKAT, CSILLÁROKAT, HÁBORÚ ELŐTTI KÉPESLAPOKAT, HAGYATÉKOT. Tel.: 315-1582, 06 20 324-2703

ANTI KIVITÁS VÁSÁROL festményeket, bútorokat, porcelánokat, KÖNYVEKET, ezüsttárgyakat, csillárokat, lakberendezési tárgyakat. Teljes hagyatékot. Díjtalan kiszállítás. Tel.: 951-4020, 06 30 462-8883

ALMÁSI KATALIN VÁSÁROL KÉSZPÉNZÉRT BÚTOROKAT, FESTMÉNYEKET, ÓRÁKAT, DÍSZTÁRGYAKAT, PORCELÁNOKAT, CSILLÁRT, HANGSZERT, SZOBROKAT, KÖNYVEKET, CSIPKÉT, KITÜNTETÉST,

EZÜSTÖKET, SZŐRMÉT, ÍRÓGÉPEKET, BIZSUKAT, BOROSTYÁNT. TELJES HAGYATÉKOT DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL. Tel.: 06 20 597-8280

ARANY-EZÜST VÉTELE, LEGJOBB NAPI ÁRON! HAGYATÉKOT KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROLOK. MARGIT KRT. 51-53. KÉREM, TEKINTSE MEG HONLAPUNKAT: louisgaleria.hu VAGY JÖJJÖN EL HOZÁNK. Tel.: 316-3651

Magángyűjtő vásárol 1945 előtti könyveket, sorozatokat, teljes könyvtárat, piaci ár felett, azonnali készpénzes fizetéssel. Tel.: 06 30 556-1695

VÉTEL-ELADÁS

KOMOLYZENELI hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

ÉKSZERÜZLETÜNK VÁSÁROL ARANY ÉS EZÜST ÉKSZEREKET, PÉNZÉRMÉKET, PAPIRÉNYEKET ÉS NEMESFÉM-TÁRGYAKAT, ÉKSZERKÉSZÍTÉST-JAVÍTÁST IS VÁLLALUNK. CÍM: BUDAGYÖNGYE ÜZLETHÁZ I. EM., A DM MELLETT. ÖT-VÖS-ÉKSZER – NUMIZMATIKA. Tel.: 06 30 538-5607

KÖNYVEKET, KÖNYVTÁRAKAT (RÉGIT, ÚJABBAT) ANTIKVÁRIUMUNKNAK VÁSÁROLOK. 100 KÖNYVTŐL DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL. Tel.: 06 20 425-6437

Aukciós ház vásárol, illetve árverez fémpénzt, bankjegyet, kitüntetést, gyűjteményt. 1027 Budapest, Margit körút 64/b, fszt. 7. Tel.: 792-3585

TÁRSKERESÉS

61 éves, fiatalos, jó megjelenésű, kulturált hölgy méltó férfinak keresi. „Utazunk együtt” jellegre a szerkesztőségbe.

58/160, csinos, elegáns, igényes, diplomás hölgy hozzáillő társat keres. Tel.: 325-5321

57 éves, magas, csinosnak mondott, gyermektelen özvegy komoly hosszú távra, társat keres. Lehetőleg gyermektelen urat. Tel.: 06 20 943-7446

EGYÉB

FÁRA ÉPÍTETT HÁZIKÓK, EGYEDI JÁTSZÓ-ESZKÖZÖK ÉS JÁTSZÓTEREK magánházak, óvodák és iskolák udvarára – művészi igény-nel, EU szabványok szerint, a **ZÖLD PÉTER JÁTSZÓTER** alkotóitól. Tel.: 06 20 340-7194

BALATONFÜREDEN, szép környezetben négycsillagos, légkondicionált, 4 fős, nagyméretű apartman (külön hálószobával és konyhával) üdülési joga június 7–14-ig átadó. Tel.: 06 30 617-0795, 06 30 617-0576

Olcso nyaralás nyugdíjasoknak Balaton-ellen! Szoba fürdőszobával, nagy kerttel rendelkező családi házban, a Balatontól 5 percre. Tévé, Wifi, felszerelt konyha van. Telefon: 06 20 360-2458.

TRAMONTÁNA KÖTŐSZALON: NYÁRI AKCIÓ: csipkekötésű vállkendő 6800 Ft. MINŐSÉGI FONALAK ELADÁSA kis mennyiségekben. Egyedi, divatos kötött, horgolt ruhadarabok méretre, rendelésre. Tel.: 356-6009, www.kotode.hu

Goldoni:
A kávéház

a Veszprémi Petőfi Színház vendégjátéka
2014. június 12. 19:00



KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA
1028 Budapest, Templom u. 2-10
telefon: +36 1 932 0860
www.kulturturkuia.hu • www.facebook.com/kulturturkuia

KOMPUTER MEMÓRIA	SCI...	A FELSŐFOK JELE
	CÉGFORMA	GIORGIO ARMANI
SZABÓ MAGDA REGÉNYE		
MEGA-TONNA	2	

KIADÓS	SZÍN-VONAL	DOKTRINA	ÓKORI RUHA	KALUGA FOLYÓJA	VADÁSZ-KUTYA	NŐI BECENÉV	SÚLYARÁNY RÖVIDEN	OMSZK FOLYÓJA
		KIHALT MADAR	GIGA	SZERB VÁROS		ESTI KÜRTJEL		E
ADY HEGYE			ÉSZAK-AM. VÍZESÉS				A SUGAR JELE	
AZ ELSŐ NŐ			3				VAN ILYEN SZABÁLY	
SZÍNHÁZ (ÉVA)		KÉTSZER LATINUL			BECEZETT AKOS		IZOM-RÖGZÍTŐ	
		ÚDÍTÓ ITAL			GÖRÖG BETŰ		ÉPÜLET-SZARNY	
		FŐZELÉK-NÖVÉNY		IR SZER-VEZET		BECEZETT NŐI NÉV		
		HÁZHELY		ÁLLÓVÍZ		HORVÁT ÜDÜLŐHELY		
ELEKTRON	FAROLÓ				BOLGÁR HEGYSÉG			DUNÁNTÚLI MEGYE
	W. ALLEN FILMJE				KATONAI RANG			
SZLOVÁK VÁROS				SVEJK TÁ-BORI PAPJA				
				A KÖZE-LEBBIT				
HOZZÁFOG	FÜR ... (BEET-HOVEN)			RADAMES SZERELME			... PAZ	
	FÉRFINÉV			... JUAN			TE ÉS Ő	
				ÁSVÁNYI FÜSZER		LETT SAKKOZÓ		
				SVÉD AUTOMARKA		BOTVÉGI		
...TAK			HALMAZ			... TURNER ÉNEKESNŐ		
LEHEL NÉPESÉN			BASZK SZERVEZET					
		EL SALVADOR AUTÓJELE		... KING COLE				
		INDIUM		KETTŐS BETŰ				
					AMPER			
					ZÉRÓ		BAR	
		DÖNTÉST HOZ						
		GRAMM						
								G

A rejtély fő sorában Széchenyi István szavait rejtettük el. A 2014/8. számban megjelent rejtély megfejtése: „Egészséges az olyan ember, akinek mindig valahol máshol fáj”. A helyes megfejtést beküldők közül három kedves olvasónkat sorsoltuk ki, aki két-két belépőjegyet nyert Goldoni A kávéház című darabjára, amely június 12-én 19.00 órakor lesz a Klebelsberg Kultúrútiában. A nyertesek: Bodnárné Telkes Márta, Tarczali Tímea és Pándi Hajnalka. Gratulálunk a nyereményeket személyesen vehetik át a művelődési központban. A nyereménnyel kapcsolatban a 06 20 323-4500 telefonszámon kaphatnak további információt. Várjuk megfejtéseiket a „Budai Polgár rejtélye”, 1022 Bimbó út 1-5. vagy peter.szuszanna@masodikkerulet.hu címre legkésőbb 2014. május 30-ig.

Szeretettel várom!

Lazító, nyugtató

svéd masszáz
és frissítő talpmasszáz

Jász Andrea
www.jaszandrea-masszazs.oldalunk.hu
+36 30/319 0991

1026 Budapest, Júlia utca 5.
jaszandrea@gmail.com

**FELNŐTT ÉS GYERMEK
FÜL-ORR-GÉGÉSZETI
ÉS HOMEOPÁTIÁS**

MAGÁNRENDELÉS PESTHIDEGKÚTON

Dr. Lehr Edina várja kedves betegeit új,
korszerűen felszerelt fül-orr-gégészeti
és homeopátiás rendelójében,
a GELI Ház 1. emeletén (Kővári u. 1-7.).

Áraink:
vizsgálat (szükség esetén receptírással)
felnőtteknek 8.000 Ft,
gyermeknek 6.000 Ft,
csak fültisztítás: 6.000 Ft

Rendelés:
H, Sz: 10-14 h, K, Cs: 14-18 h, P: változó

Bejelentkezés (8-14 óráig):
06 30 577-0771, 06 1 308 8640

Sony Center

1027 Bp, Margit krt 5/b
316-2606

1106 Bp, Árkád üzletház
434-8166

1117 Bp, Allee üzletház
279-1581

Iskolakezdési akciók
Laptop kuponok
Törzsvásárlói engedmények
www.nagyonjo.eu

A Budakeszi Úti Óvodába

(1021 Budakeszi út 75.)

KERESÜNK

tapasztalt, kedves, mosolygós személy
óvó nénit és dajkát,
vegyes életkorú csoportba.

Jelentkezni az óvoda vezetőjénél,
Kovács Ildikónál lehet
a 200-8662-es telefonszámon,
vagy az ovoda.budakeszi@t-online.hu e-mail
címen fényképes önéletrajzzal.



Gyereknapi Party
a SEK Óvodában!



2014. MÁJUS 29. 14:00-16:00

Angol és spanyol játékok
Matricagyűjtő verseny
Nyelvtudás nem szükséges!

SEK Budapest Óvoda, Általános Iskola és Gimnázium
1021 Budapest, Húvsvölgyi út 131.
Tel: 3942968 fax: 2006615

Web: www.budapest.lesedu.com
e-mail: contact.sekbudapest@lesemail.com

**Önálló épületek és helyiségek
bérbeadására,**

tárolás, raktározás és/vagy irodai célra

Pesthidegkúton.

Érdeklődni lehet:

Rozmaring Szövetkezeti Vagyonkezelő Kft.

Telefonon munkaidőben: 397-6682.

E-mailben: rozszo@internet.hu

Személyesen a Rozmaring Kft. székhelyén:

1028 Budapest, Patakegyi út 83-85. (4-es kapu)



Dr. Yu

Jó hír!

Gyógyulás mellékhatások nélkül!

A professzor és munkatársai akupunktúrával,
akupresszúrás gyógymasszázzsal, köpöly- és
moxaterápiával gyógyítanak.

Belgyógyászati, idegrendszeri, légzőszervi betegségek,
nőgyógyászati panaszok, hangulatzavarok, gyermekbetegségek,
immunrendszeri problémák, mozgásszervi problémák,
reumatológiai betegségek, fájdalomcsillapítás, fogókúra.

Cím: 1025 Bp., Pasaréti út 1., I. em. 1. (a Körszálló mellett)
Tel.: 201-1116, 06 30 933-7858
www.akupunktura-prof.hu

Pest-budai Látkép

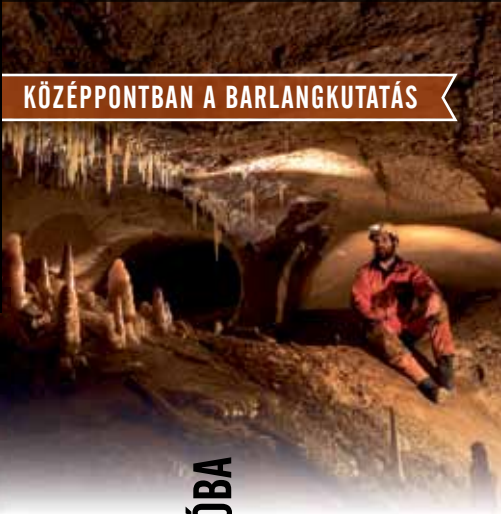
A **HetiVálasz** havi melléklete

HetiVálasz

Keresse a **május 22-i** számban!



Az összefogás lapja a Duna két partján



KÖZÉPPONTBAN A BARLANGKUTATÁS

FELFEDEZŐK NAPJA
KUTATÓEXPEDÍCIÓK FESZTIVÁLJA

2014. MÁJUS 17.
SZOMBAT
10.00–19.00
MILLENÁRIS D. CSARNOK

UTAZÓ PLANETÁRIUM
GYERMEKPROGRAMOK
BARLANGOK 3D-BEN
TŰZHÁNYÓK VILÁGA
KLIMAKUTATÁS
ANTARKTISZ-EXPEDÍCIÓK
FELSZÍNFEJLŐDÉS-KUTATÁS
ÚRKUTATÁS
BARLANGI BŰVÁROK
LA SALLE 3D INTERNATIONAL TEAM

HETPRÓBA
ÁLLATSIMOGATÓ
RAJA AMPAT MADÁRVILÁGA
FÖLDTANI KUTATÁS
MARS-KUTATÁS
BARLANGKUTATÁS
ŐSFÖLDRAJZI KUTATÁS
ATACAMA-EXPEDÍCIÓ
QUADROCOPTER-VERSENY
KÖTELHÍD-ÁTKÉLÉS
FÖLDKERÜLŐ VITORLÁZÓ
RÉGÉSZET
INGYENES BELÉPÉS
FÖLD ALATTI EXPEDÍCIÓK

Támogatók: 



Építőanyag kereskedés házhozszállítással!

Tel.: 376-5853

Nyitva: • hétfő-péntek: 7-16 • szombat: 7-12 • vasárnap zárva

Mész, beton, transport beton, téglák, sóder, homok, termőföld, betonacél, szegélykő, térkő, vakolat, csemperagasztó. Cement és zsáluk kedvezményes áron!

TÜZIFA

valamint tetőléc és deszka kapható!

Gépi földmunka, bontás, verőfejjel és szállítással is, tereprendezés, alap-, és sáv-alapás, árokásás.

1028 Pesthidegkút-Ófalu, Patakegyi út 83-85.

Tankoljon olcsóbban, helyben!

Tel: 397-2523

Nyitva: • H-P: 6–19 h • SZO.: 6–16 h • vasárnap zárva

95-ös • Gázolaj • PB gáz • Telefon egyenleg feltöltés

• Autópálya matrica • Bankkártyás fizetés



Kedves Budai Lakosok!

Dr. Baráth Gábor fogszakorvos
vagyok, fogászati implantátumok
beültetésével foglalkozom.

A Déli pályaudvarnál található
rendelőmben, az Imperial Dental
Fogászaton fogadom pácienseimet.

imperial
DENTAL



ELÉRHETŐSÉGEK

Mobil: 06 30 924-4087

Telefon: 06 1 225-0055

E-mail: info@imperialdental.hu

Cím: 1013 Budapest, Krisztina körút 39/B.

www.imperialdental.hu

Porcelán korona AKCIÓ:
28 500 Ft

Azonnali fix fogak titán implantátumokra!
Altatás szakképzett aneszteziológiai háttérrel.
Ingyenes állapotfelmérés, kezelési terv és árajánlat készítés!

FOGSORRÖGZÍTÉS

2014

Rögzíttesse fogsorát MINI IMPLANTÁTUMOKKAL!

A **Mini Dental Implant (MDI)** több évtizedes tapasztalattal rendelkező amerikai rendszer a fogprotézisek rögzítésére:

- minimális és egyszeri beavatkozás
- kedvező ár
- azonnali terhelhetőség
- stabilan ülő fogsor
- akár a régi protézis felhasználásával is
- nem kell többé ragasztó
- bizonyítja több mint 20 év tapasztalat és >1 millió beültetett implantátum



VÉGRE NYUGODTAN BESZÉLHET, MOSOLYOGHAT ÉS EHETI KEDVENC ÉTELEIT!

Az Ön megoldása: Dr. Faluhelyi Péter fogorvosi rendelője a Margit híd pesti hídfőjénél, a Pozsonyi út elején.

Bővebb információért: www.fogsorrogzites.hu
Tel: 239 20 83 • mobil: 20/929 0701



3M ESPE

TELJESKÖRŰ FOGÁSZATI ELLÁTÁS

www.drfuluhelyi.comwww.mini-implantatum.hu

3M ESPE/DENT-EAST REFERENCIA RENDELŐ

FELHÍVÁS!

INGYENES
VIZSGÁLAT

Ingyenes hallásszűrést szervezünk **2014. május 5. és 31. között** az Amplifon Hallásközpontokban. A vizsgálatok várakozás nélkül, de előzetes telefonos egyeztetés alapján történnek.

Bejelentkezéshez hívja a

06-1 221-5566-os telefonszámot (II., Szilágyi Erzsébet fasor 121.), vagy a

06-1 336-0298-as telefonszámot (II., Margit krt. 31-33.)

Amplifon Hallásközpontok

Budapest II., Szilágyi Erzsébet fasor 121.

Budapest II., Margit krt. 31-33.

amplifon.hu

 **amplifon**
A hallásspecialista

Pesthidegkút-Ófaluban

80 férőhelyes, emelt szintű szolgáltatást nyújtó Idősek Otthonában egy és másfél szobás lakrészek igényelhetők, 1–2 éves átmeneti elhelyezésre, valamint tartós bentlakásra és rövidebb időtartamra egészségügyi rehabilitáció céljára.

Biztosítunk:

- egészségügyi szolgáltatást,
- éjjel-nappali nővérfelügyeletet,
- dietetikussal készített étrendet,
- gyógytornát, stb.




1028 Budapest, Patakegyi út 83–85.

Telefon: 397-2816

06 30 317-3713, 06 30 857-8969

senectuskht@t-online.hu

www.senectus.hu